Käyttö- ja kasausohje

(SE) Bruks- och monteringsanvisning

(EN) Instructions for use and assembly



66200100

FI Turvallisuusohjeet

Johdanto

Onnittelut uuden Pisla pergolan ostamisesta. Pergola tarjoaa monipuolisen tilan puutarhan kokoontumishetkiin, suojaa auringolta ja toimii katoksena tai rauhallisena rentoutumisalueena. Jos tarvitset lisätietoja tai neuvoja, asiantunteva asiakaspalvelumme auttaa sinua mielellään. Tutustuthan seuraaviin ohjeisiin huolellisesti, jotta voit nauttia pergolastasi turvallisesti ja pitkään.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Pura pakkaus ja varmista pakkausluettelon avulla, että kaikki tarvittavat osat ovat mukana. Varaa kokoamiseen riittävästi aikaa ja tutustu huolellisesti kokoamisvaiheiden kuviin ennen työn aloittamista. Kiinnitä osat käsin tai akkuporakoneella käyttäen enintään vääntöasetusta 2. Vaikka tuote tarkastetaan huolellisesti, siinä saattaa tuotannollisista syistä esiintyä teräviä reunoja tai hiontajäämiä. Käytä asennuksen aikana suojakäsineitä ja tukevia jalkineita.

Tärkeää

Lue seuraavat turvallisuusohjeet huolellisesti ennen pergolan käyttöä ja noudata niitä tarkasti vahinkojen ja loukkaantumisten välttämiseksi. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Mikäli luovutat tuotteen eteenpäin, anna käyttöohje mukaan uudelle omistajalle.

Kiinnitys: Pergola on kiinnitettävä asianmukaisesti ja tukevasti maahan. Pergolan omistajana vastaat siitä, että tuote on asennettu ja kiinnitetty paikallisten määräysten ja lakien mukaisesti. Omistajan tulee varmistaa, ettei pergolan käytöstä aiheudu vaaraa ihmisille tai omaisuudelle. Virheellisestä asennuksesta tai puutteellisesta kiinnityksestä aiheutuvat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

Tuulenkestävyys: Pergola on testattu standardin EN 13561 mukaisesti ja luokiteltu tuulenkestävyysluokkaan 6 (vastaa enintään Beaufort-asteikon voimakkuutta 11). Turvallisen käytön varmistamiseksi pergolaa saa käyttää enintään tuulennopeudella 20 m/s (10 minuutin keskituuli). Käyttäjän vastuulla on seurata sääolosuhteita ja keskeyttää käyttö hyvissä ajoin ennen raja-arvon ylittymistä.

Käyttö pakkasella: Pergolaa ei saa käyttää jäätyneenä. Jää ja lumi on poistettava huolellisesti ennen käyttöä. Käyttö pakkasolosuhteissa voi vaurioittaa rakennetta ja liikkuvia osia. Pergolan käyttö jäätyneenä voi aiheuttaa pysyviä vaurioita, joille ei voida myöntää takuuta.

Vesikuorma ja veden kertyminen: Pergolan katolle ei saa antaa muodostua seisovaa vettä. Katon kallistus on säilytettävä valmistajan ohjeiden mukaisena, jotta vedenpoisto toimii asianmukaisesti. Rankkasateen aikana ja sen jälkeen on varmistettava, ettei rakenteisiin synny vaarallista veden kertymistä.

Lumikuorma: Pergolaa ei ole suunniteltu kantamaan lumikuormaa. Lumi on poistettava viipymättä rakenteen päältä. Talvikäytöstä ja mahdollisista erityistoimenpiteistä on noudatettava erillisiä ohjeita. Lumikuorman aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

Väärinkäyttö: Pergolaa ei saa käyttää väkisin eikä liikkuvia osia saa estää tai pakottaa liikkumaan. Mekanismin pakottaminen, liikkeen estäminen tai käyttö väärään suuntaan voi aiheuttaa rakenteellisia vaurioita ja turvallisuusriskejä.

Mekaaninen kestävyys: Tuote on testattu mekaanisen kestävyyden osalta (Class 1, 6000 käyttösykliä). Pergola on tarkoitettu normaaliin kotitalouskäyttöön. Tuote ei sovellu teolliseen, jatkuvaan tai poikkeukselliseen kuormittavaan käyttöön.

Puristumis- ja leikkaantumisvaara: Pergolassa on liikkuvia osia, jotka voivat aiheuttaa puristumis- tai leikkaantumisvaaran. Älä aseta käsiä, sormia tai muita kehon osia liikkuvien osien väliin. Lasten ei saa antaa leikkiä pergolalla tai sen käyttömekanismeilla. Käytön aikana on varmistettava, ettei liikealueella ole henkilöitä tai esteitä. Pergolaa ei saa käyttää, mikäli näkyvissä on vaurioita tai löystyneitä rakenteita.

Käyttö

Säätömekanismi on suunniteltu toimimaan kevyesti ja sujuvasti, joten ruuveja ei tule kiristää liian tiukalle. Käytä säätömekanismia rauhallisesti ja vältä liiallista voimankäyttöä. Mikäli mekanismin käyttö tuntuu raskaalta tai siitä kuuluu poikkeavia ääniä, tarkista, ettei mekanismissa ole ruostetta ja etteivät liitokset ole liian kireällä. Ruostumisen ehkäisemiseksi suosittelemme säännöllistä voitelua esimerkiksi suihkeöljyllä. Älä käytä säätömekanismia, jos se on jäätynyt, vaan odota, kunnes se on täysin sulanut. Lumisateella lunta voi kertyä pergolan katolle tai lamelleille, mikä voi aiheuttaa liiallista kuormitusta ja rakenteellisia vaurioita, joten lumi on poistettava viipymättä. Lumisateen aikana lamellit tulee asettaa pystysuoraan, jotta lumi pääsee putoamaan niiden läpi. Pergolan palkkeja ei ole suunniteltu kuormien kantamiseen tai esineiden kiinnittämiseen, eikä tuotteeseen saa kiinnittää esimerkiksi riippumattoja, riipputuoleja tai muita vastaavia esineitä. Pergolan sisällä tai sen välittömässä läheisyydessä ei saa käyttää avotulta, grillejä tai muita syttymislähteitä. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön ja se tulee säilyttää ulkotiloissa.

Varoitus – tukehtumisvaara

Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta ja hävitä ne välittömästi asianmukaisesti. Pakkausmateriaalit voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Huomioitavaa

Lämpötilan vaihtelut ja ilmankosteus voivat aiheuttaa kastetta tai kondensaatiota pergolan sisä- tai ulkopinnoille. Tämä on normaali ilmiö eikä tarkoita, että pergola vuotaa. Tarkista pergolan vakaus ja kiinnitykset säännöllisesti, erityisesti syksy- ja talvikaudella. Lumisateen aikana lamellit tulee asettaa pystyasentoon lumen kertymisen vähentämiseksi. Runsaan lumisateen yhteydessä lumikuorma on poistettava viipymättä. Sääolosuhteista, kuten lumesta tai myrskystä, aiheutuvat vauriot eivät kuulu takuun piiriin. Pergolan katolle tai palkeille ei saa kiivetä.

Puhdistus ja hoito

Puhdista pergolan sadekourut ja sadevesijärjestelmä säännöllisesti tukkeutumisen ja ylivuodon estämiseksi. Tukkeutuminen on havaittavissa esimerkiksi siitä, ettei vesi virtaa normaalisti pois.
Puhdista pergolan pinnat kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella tai noudata tuotteen mukana toimitettuja erillisiä puhdistusohjeita. Älä käytä bensiiniä, liuottimia tai voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pintakäsittelyä.

Tarkista säännöllisesti, että kaikki ruuvit ja kiinnitykset ovat tiukasti paikoillaan.

Asiakaspalvelu

Jos tarvitset lisätietoja tai apua, voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme sähköpostitse tai puhelimitse. Asiantunteva henkilökuntamme auttaa mielellään. Yhteydenottoa varten ilmoitathan tuotteen tuotenumeron.

Tuote on valmistettu huolellisesti ja laadunvalvonnan alaisena. Mikäli tuotteessa ilmenee odottamaton vika, ota viipymättä yhteyttä asiakaspalveluumme. Sovimme kanssasi tarvittavista jatkotoimenpiteistä mahdollisimman nopeasti.

Pidä ostokuitti saatavilla mahdollista reklamaatiota varten.

Pisla Oy, Suomi, Finland
Teollisuustie 6-8
44500 Viitasaari
asiakaspalvelu@pisla.fi

SE Säkerhetsanvisningar

Inledning

Grattis till köpet av den nya Pisla-pergolan. Pergolan erbjuder ett mångsidigt utrymme för umgänge i trädgården, ger skydd mot solen och fungerar både som tak och som en lugn plats för avkoppling. Om du behöver mer information eller råd hjälper vår kunniga kundtjänst dig gärna. Läs följande anvisningar noggrant så att du kan njuta av din pergola på ett säkert sätt och under lång tid.

Före första användning

Öppna förpackningen och kontrollera med packlistan att alla nödvändiga delar följer med. Avsätt tillräckligt med tid för monteringen och studera noggrant bilderna för monteringsstegen innan du påbörjar arbetet. Fäst delarna för hand eller med en batteridriven skruvdragare, använd högst vridmomentinställning 2. Trots noggrann inspektion kan produkten ha vassa kanter eller sliprester till följd av tillverkningen. Använd skyddshandskar och stabila skor under monteringen.

Viktigt

Läs följande säkerhetsanvisningar noggrant innan du använder din pergola och följ dem noga för att undvika skador. Spara denna bruksanvisningen för framtida behov. Om du överlämnar produkten vidare, ge bruksanvisningen till den nya ägaren.

Infästning: Pergolan måste vara ordentligt och stabilt förankrad i marken. Som pergolaägare ansvarar du för att produkten monteras och infästes enligt gällande lokala bestämmelser och lagar. Ägaren ska säkerställa att användningen av pergolan inte utgöt någon fara för människor eller egendom. Skador på grund av felaktig montering eller bristfällig infästning täcks inte av garantin.

Vindhållfasthet: Pergolan är testad i enlighet med standarden EN 13561 och klassificerad i vindhållfasthetsklass 6 (motsvarar högst Beaufortskala 11). För att säkerställa säker användning får pergolan endast användas vid vindhastigheter upp till 20 m/s (10 minuters medelvind). Användaren ansvarar för att följa väderförhållandena och avbryta användningen i god tid innan gränsvärdet överskrids.

Användning vid minusgrader: Pergolan får inte användas när den är frusen. Is och snö måste avlägsnas noggrant före användning. Användning vid minusgrader kan skada konstruktionen och rörliga delar. Om pergolan används när den är frusen kan den få bestående skador som inte omfattas av garantin.

Vattenbelastning och vattenansamling: Det får inte samlas stillastående vatten på pergolans tak. Taklutningen måste bibehållas enligt tillverkarens anvisningar för att vattenavledningen ska fungera korrekt. Under och efter kraftiga regn måste man se till att det inte uppstår farliga vattenansamlingar i konstruktionerna.

Snölast: Pergolan är inte konstruerad för att bära snölast. Snön måste omedelbart avlägsnas från konstruktionen. Vid vinteranvändning och eventuella särskilda åtgärder ska särskilda anvisningar följas. Skador på grund av snölast omfattas inte av garantin.

Felaktig användning: Pergolan får inte användas med kraft. Rörliga delar får inte blockeras eller tvingas i rörelse. Att tvinga mekanismen, blockera rörelsen eller använda den i fel riktning kan orsaka strukturella skador och säkerhetsrisker.

Mekanisk hållfasthet: Produkten har testats med avseende på mekanisk hållfasthet (klass 1,.6000 driftcykler). Pergolan är avsedd för normal användning i hushåll. Produkten är inte lämplig för industriell användning, kontinuerlig användning eller användning med exceptionell belastning.

Risk för kläm- och skärskador: Pergolan har rörliga delar som kan medföra risk för kläm- eller skärskador. Håll händer, fingrar och andra kroppsdelar borta från rörliga delar. Låt inte barn leka med pergolan eller dess rörliga delar. Se till att inga personer eller hinder finns inom rörelseområdet under användning. Använd inte pergolan om skador eller lösa delar förekommer.

Användning

Justeringsmekanismen är konstruerad för att fungera lätt och smidigt, så skruvarna ska inte dras åt för hårt. Använd justeringsmekanismen försiktigt och undvik att använda för mycket kraft. Om mekanismen känns tung att använda eller om den avger onormala ljud, kontrollera att det inte finns rost i mekanismen och att skruvförbanden inte är för hårt åtdragna. För att förhindra rost rekommenderar vi regelbunden smörjning, till exempel med sprayolja. Använd inte justeringsmekanismen när den är frusen. Vänta tills den är helt upptinad. När det snöar kan det samlas snö på pergolans tak eller lameller, vilket kan leda till överbelastning och strukturella skador. Därför måste snön avlägsnas omedelbart. Vid snöfall ska lamellerna ställas i upprätt läge så att snön kan falla genom dem. Pergolans balkar är inte avsedda för belastning eller för att fästa föremål. Hängmattor, hängstolar eller liknande får inte fästas vid pergolan. Öppen eld, grillar eller andra antändningskällor får inte användas i eller i närheten av pergolan. Produkten är endast avsedd för utomhusbruk och ska förvaras utomhus.

Varning – kvävningsrisk

Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och kassera det omedelbart på rätt sätt. Förpackningsmaterialet kan utgöra en kvävningsrisk.

Att observera

Temperaturvariationer och luftfuktighet kan orsaka dagg eller kondens på pergolans insida eller utsida. Detta är normalt och betyder inte att pergolan läcker. Kontrollera regelbundet pergolans stabilitet och infästningar, särskilt under hösten och vintern. När det snöar bör lamellerna ställas i upprätt läge för att minska snöansamlingen. Vid kraftigt snöfall ska snölasten avlägsnas omedelbart. Skador orsakade av väderförhållanden som snö eller storm omfattas inte av garantin. Det är inte tillåtet att klättra på pergolans tak eller balkar.

Rengöring och skötsel

Rengör pergolans hängrännor och dagvattensystem regelbundet för att förhindra igensättning och översvämning. Igensättning syns ofta genom att vattnet inte rinner bort som det ska.

Rengör pergolans ytor med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel eller följ de särskilda rengöringsanvisningarna som medföljer produkten. Använd inte bensin, lösningsmedel eller starka kemiska rengöringsmedel eftersom de kan skada ytbehandlingen.

Kontrollera regelbundet att skruvar och fästen är ordentligt åtdragna.

Kundtjänst

Om du behöver mer information eller hjälp kan du kontakta vår kundtjänst via e-post eller telefon. Vår kunniga personal står gärna till tjänst. Ange produktens artikelnummer när du kontaktar oss.

Produkten är noggrant tillverkad och underkastad kvalitetskontroll. Vid oväntat fel på produkten, kontakta vår kundtjänst omedelbart. Vi kommer överens med dig om nödvändiga åtgärder så snart som möjligt.

Ha köpekvittot till hands vid eventuell reklamation.

Pisla Oy, Suomi, Finland
Teollisuustie 6-8
44500 Viitasaari
asiakaspalvelu@pisla.fi

EN Safety instructions

Introduction

Congratulations on purchasing your new Pisla pergola. A pergola offers a versatile space for gatherings in the garden, it provides protection from the sun and serves as a shelter or peaceful relaxation area. If you need further information or advice, our expert customer service team will be happy to help you. Please read the following instructions carefully so that you can enjoy your pergola safely and for a long time.

Before the first use

Open the pack and check the packing list to make sure all necessary parts are included. Allow sufficient time for assembly and familiarise yourself carefully with the illustrations of the steps before starting assembly. Tighten the parts by hand or with a cordless screwdriver using a torque setting of 2 or less. Even though the product has been carefully inspected, it may, for production reasons, still have sharp edges or grinding residues. Wear protective gloves and sturdy footwear during installation.

Important

Read the following safety instructions carefully before using your pergola and follow them closely to avoid damage and injury. Keep this manual for future reference. If you pass the product on the another person, make sure the instructions for use are handed over to the new owner.

Anchoring: The pergola must be properly and firmly anchored to the ground. As the owner of the pergola, you are responsible for ensuring that the product is installed and anchored in accordance with local regulations and laws. You must ensure that the use of the pergola does not pose a risk to people or property. Damage resulting from incorrect installation or inadequate anchoring is not covered by the warranty.

Wind resistance: The pergola has been tested in accordance with EN 13561 and classified as wind resistance class 6 (corresponds to up to 11 on the Beaufort scale). To ensure safe use, the pergola must not be used when wind speeds exceed 20 m/s (10 minutes average wind). It is your responsibility as the user to monitor the weather conditions and to stop using the pergola in good time before the limit value is exceeded.

Use in freezing temperatures: Do not use the pergola when it is frozen. Ice and snow must be removed carefully before use. Use in frosty conditions can damage the structure and moving parts. Using a frozen pergola can cause permanent damage for which no warranty can be provided.

Water load and water retention: Do not allow standing water to form on the roof of the pergola. The roof slope must be maintained in accordance with the manufacturer's instructions for proper drainage. During and after heavy rainfall, it must be ensured that no dangerous water accumulation has occurred on the structure.

Snow load: The pergola is not designed to carry snow loads. Snow must be removed from the structure without delay. Separate instructions for winter use and any special measures must be observed. Damage caused by snow loads is not covered by the warranty.

Improper use: Do not apply force to use the pergola and do not block or force any moving parts. Forcing, blocking or operating the mechanism in the wrong direction can cause structural damage and safety hazards.

Mechanical durability: The product has been tested for mechanical durability (Class 1, 6000 operating cycles). The pergola is intended for normal domestic use. The product is not suitable for industrial, continuous or exceptionally heavy-duty use.

Risk of crushing and cutting: The pergola has moving parts that can cause a risk of crushing or cutting. Do not place hands, fingers or other body parts between moving parts. Children must not play with the pergola or its mechanisms. During use, it must be ensured that there are no persons or obstacles in the area of movement. Do not use the pergola if there is visible damage or loose structures.

Use

The adjustment mechanism is designed to operate lightly and smoothly, so the screws should not be over-tightened. Operate the adjustment mechanism slowly and avoid using excessive force. If the mechanism feels heavy to operate or makes unusual noises, check that the mechanism has not rusted and the connections are not too tight. To prevent rusting, we recommend regular lubrication with, for example, spray oil. Do not operate the adjustment mechanism if it is frozen; rather, wait until it has completely thawed. During snowfall, snow can accumulate on the pergola's roof or louvers, which can cause excessive loads and structural damage; therefore, snow must be removed immediately. During snowfall, the louvers should be positioned vertically so that the snow can fall through them. Pergola joists are not designed to carry loads or secure objects, such as hammocks, hanging chairs or similar. No naked flames, barbecues or other sources of ignition may be used inside or within the immediate vicinity of the pergola. This product is for outdoor use only and should be stored outdoors.

Warning - risk of suffocation

Keep all packaging material out of reach of children and immediately dispose of it properly. Packaging materials can pose a risk of suffocation.

Important

Fluctuations in temperature and humidity can cause dew or condensation on the inside or outside surfaces of the pergola. This is normal and does not mean the pergola is leaking. Regularly check the stability and fixings of the pergola, especially during the autumn and winter seasons. During snowfall, the louvers should be positioned vertically to reduce the build up of snow. During heavy snowfall, the snow load must be removed immediately. Damage caused by weather conditions such as snow or storm is not covered by the warranty. Do not climb onto the roof or joists of the pergola
.

Cleaning and care

To prevent clogging and overflow, clean the pergola's gutters and rainwater system regularly. Blockage can be detected, for example, by water not flowing out normally.
Clean the pergola's surfaces with a damp cloth and a mild cleaning agent or follow the separate cleaning instructions supplied with the product. Do not use petrol, solvents or strong chemical cleaners as these can damage the surface treatment.

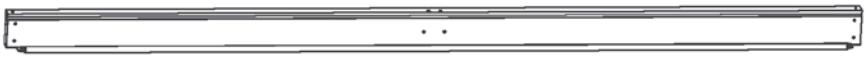
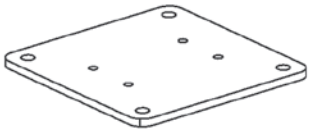
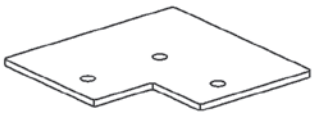
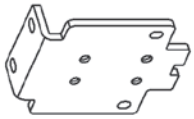
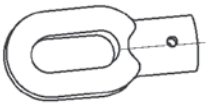
Regularly check that all screws and fixings are tight.

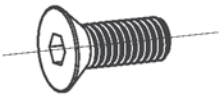
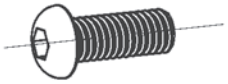
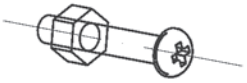
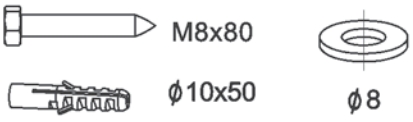
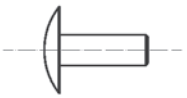
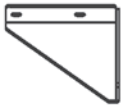
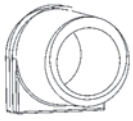
Customer service

If you need more information or help, you can contact our customer service by email or phone. Our expert staff are always happy to help you. Please state the product number when contacting us.

The product has been manufactured with care and under quality control. In the event of an unexpected fault, please contact our customer service immediately. We will agree on the necessary further measures with you as soon as possible
.
Please have your receipt available in case of a complaint.

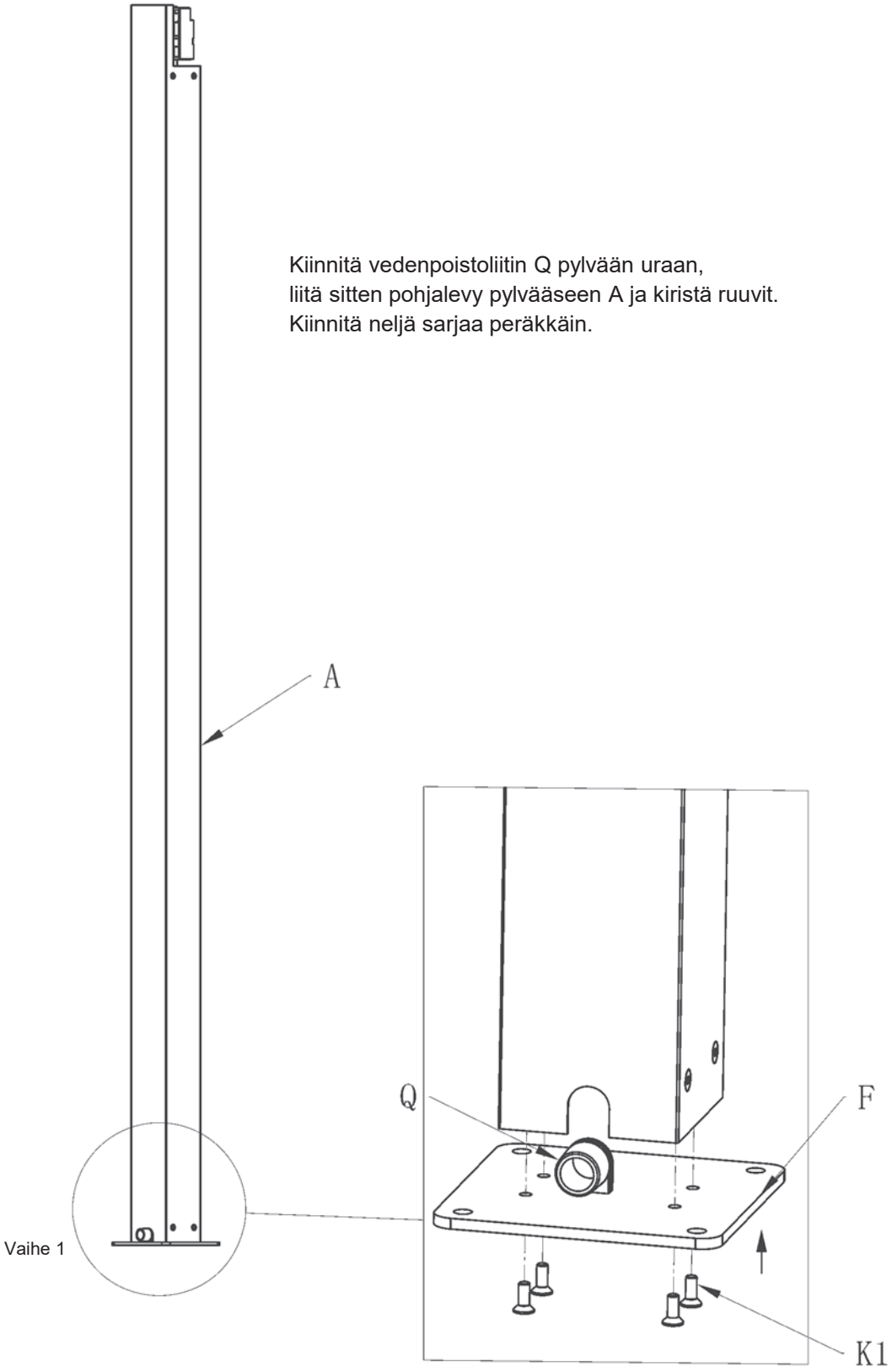
Pisla Oy, Suomi, Finland
Teollisuustie 6-8
44500 Viitasaari
asiakaspalvelu@pisla.fi

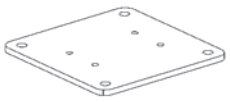
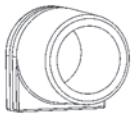
Osanro	Osan kuvaus	Kaavio	Määrä
A	Pylväs		4
B1	Palkki (vasen)		1
B2	Palkki (oikea)		1
C	Etu- ja takapalkit		2
D	Keskipalkki		1
E	Lamelli		3x3=44 3x4=60 4x4=60
F	Pylvään pohjalevy		4
G	Pylvään suojalevy		4
H	Keskipalkkien liittimet		2
I	Saranarengas		2
J	Käsikäyttöinen kampi		1

Osanro	Osan kuvaus	Kaavio	Määrä
K1	Uppokantaruuvi	 M6x16	40+2
K2	Kupukantainen ruuvi	 M6x16	20+2
K3	Aluslevy	 D6x12	8+2
K4	Ruuvi+mutteri	 M4x25	2
L	Puuntyöstöruuvi-muovinen laajennusputki +aluslevy	 M8x80 ϕ10x50 ϕ8	16
M	Lasiliima		1
N	Muovitulppa		3x3=88 3x4=120 4x4=120
O	Kulmatuki		8
K5	Itseporautuva ruuvi ST 4,2x25	 ST4.2x25	32
Q	Vedenpoistoliitäntä		4

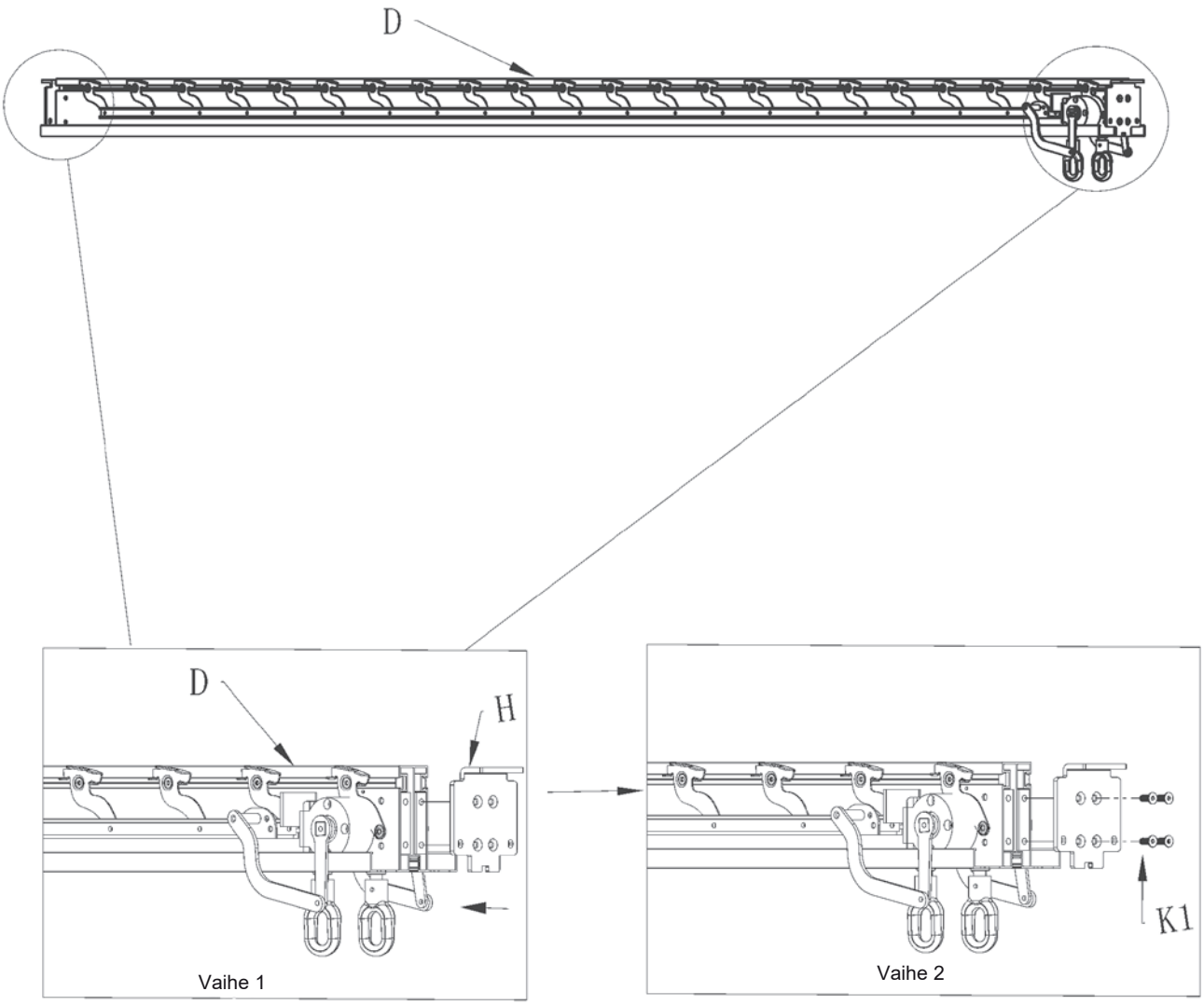
1. Liitä vedenpoistoliitin pylvääseen

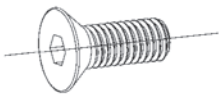
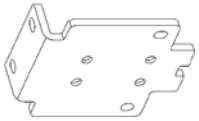
Kiinnitä vedenpoistoliitin Q pylvään uraan,
liitä sitten pohjalevy pylvääseen A ja kiristä ruuvit.
Kiinnitä neljä sarjaa peräkkäin.



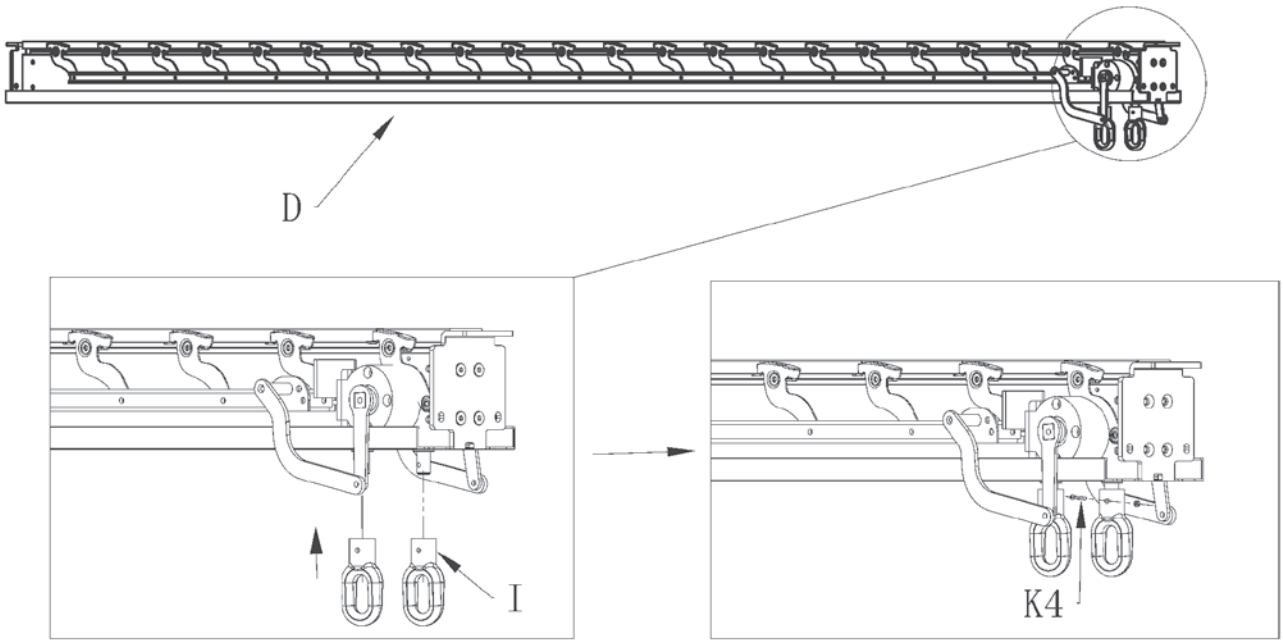
Kl		MÄÄRÄ: 16 KPL	F		MÄÄRÄ: 4 KPL
Q		MÄÄRÄ: 4 KPL			

2. Kohdista liitin H keskipalkin D toiseen puoleen, kiristä ruuvi K1 ja viimeistele sitten toinen puoli.

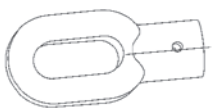
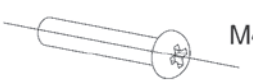


K1		MÄÄRÄ: 8 KPL	H		MÄÄRÄ: 2 KPL

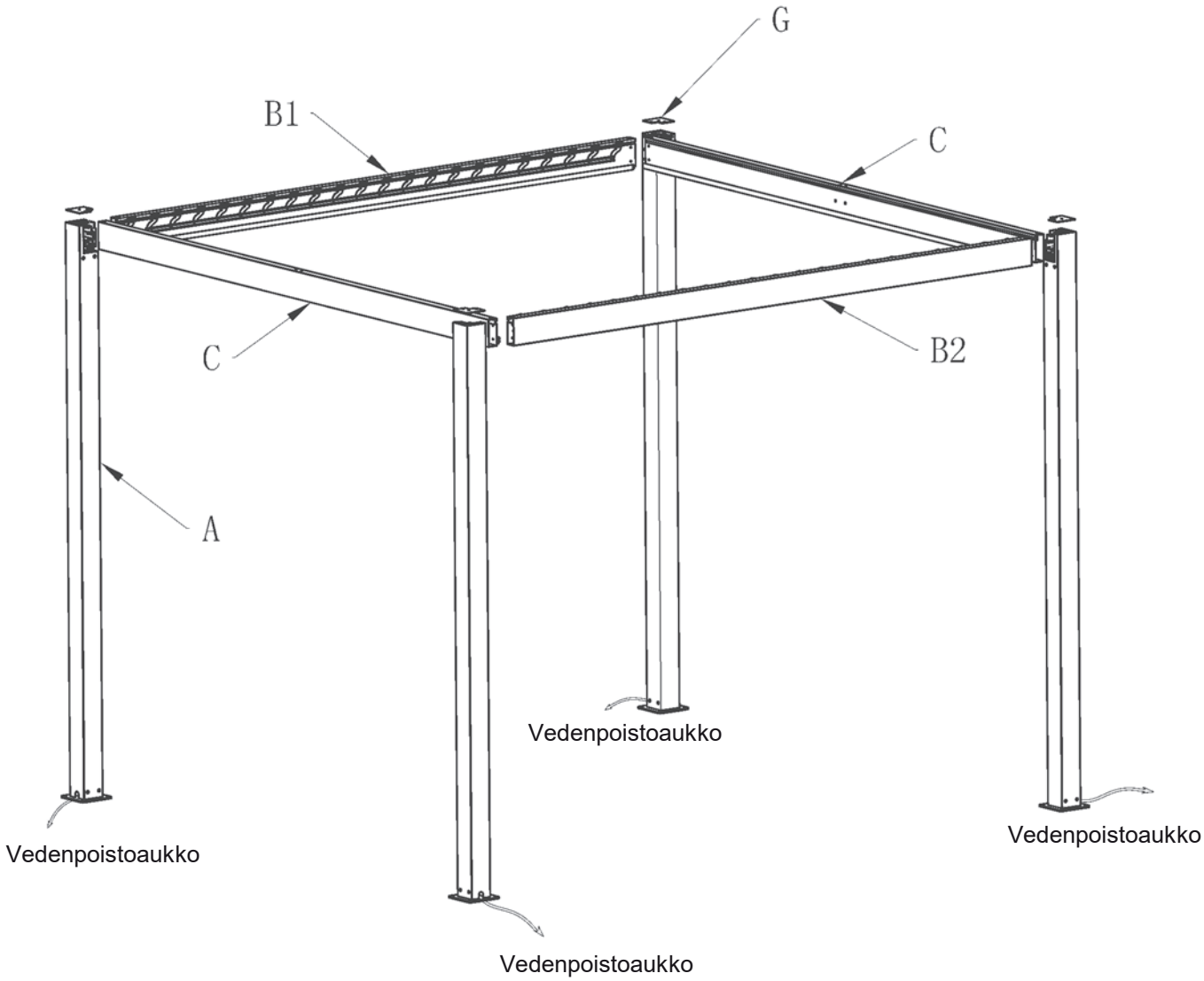
3. Aseta kaksi saranarengasta I vaihteiston käyttöakseliin palkissa D, kiinnitä ruuvi + mutteri K4



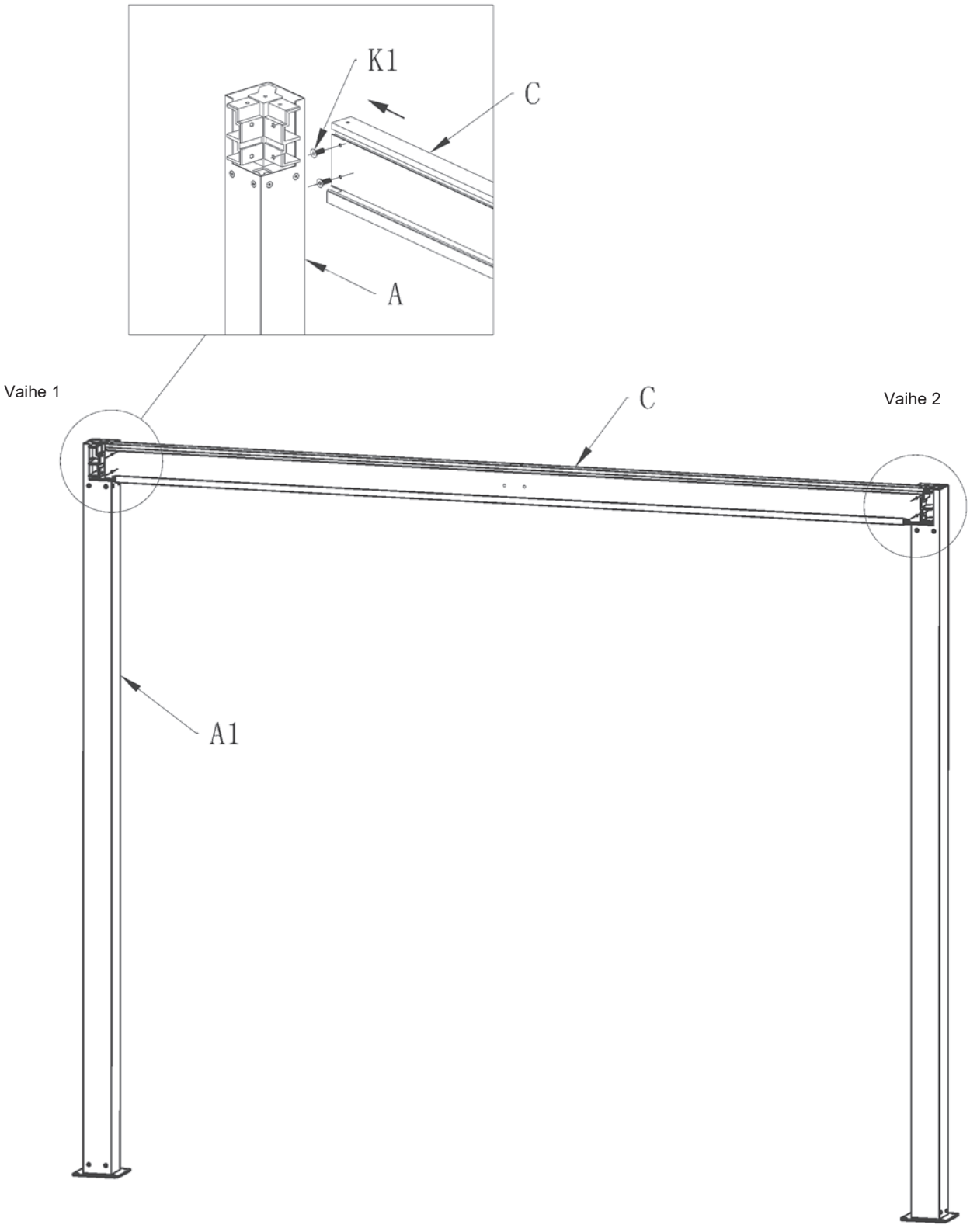
Vaihe 1 Vaihe 2

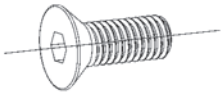
I	 MÄÄRÄ: 2 KPL	K4	M4 	 M4x25	MÄÄRÄ: 2 SARJAA

4. Aseta pylväs ja palkki kuvan osoittamalla tavalla. Tarkista, että pylvään vedenpoistoaukko osoittaa samalle puolelle.



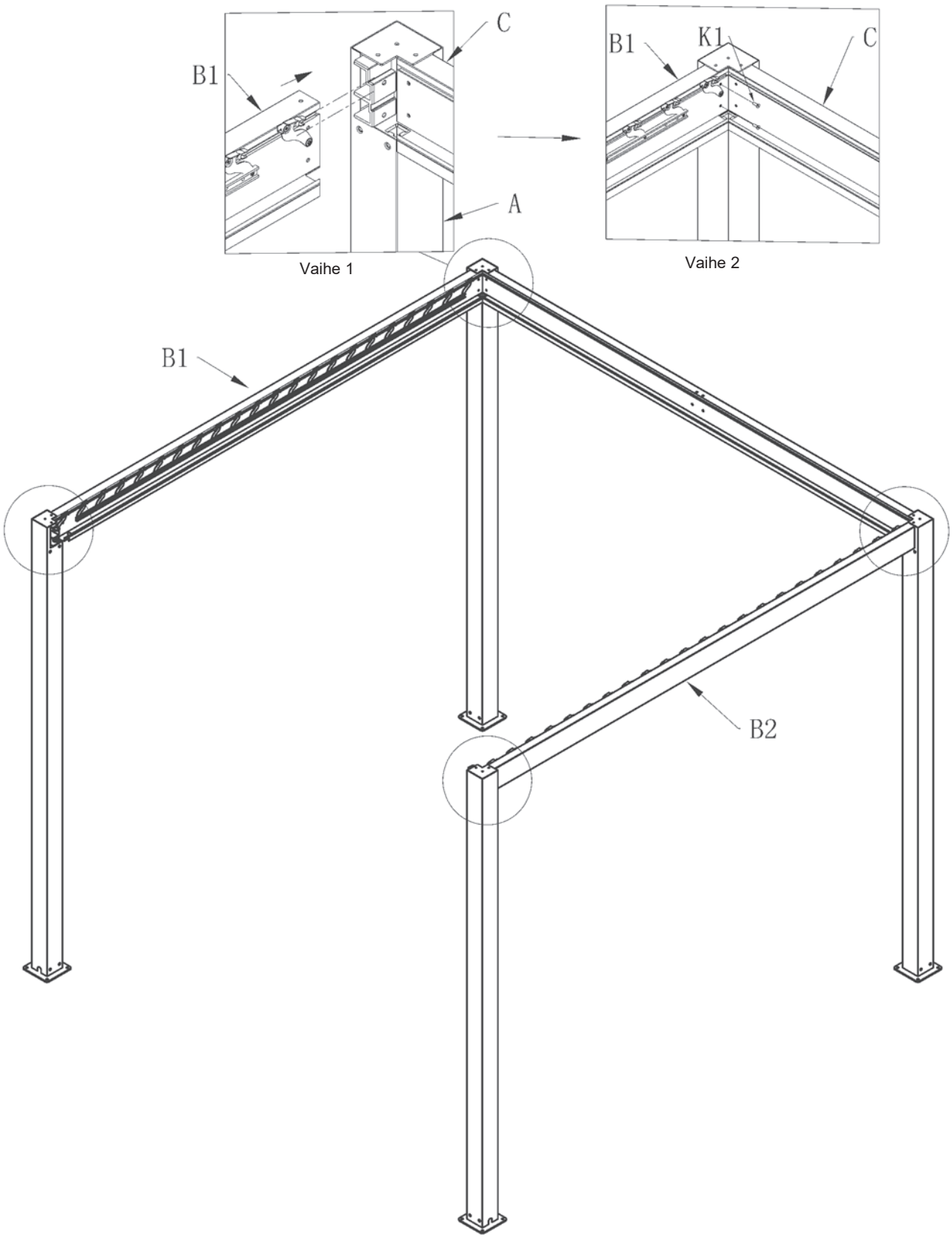
5. Aseta toisen etu- ja takapalkin C molemmat päät pylvään kulmaliittimiin ja kiristä ruuvit K1.

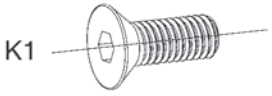


K1 

MÄÄRÄ: 4 KPL

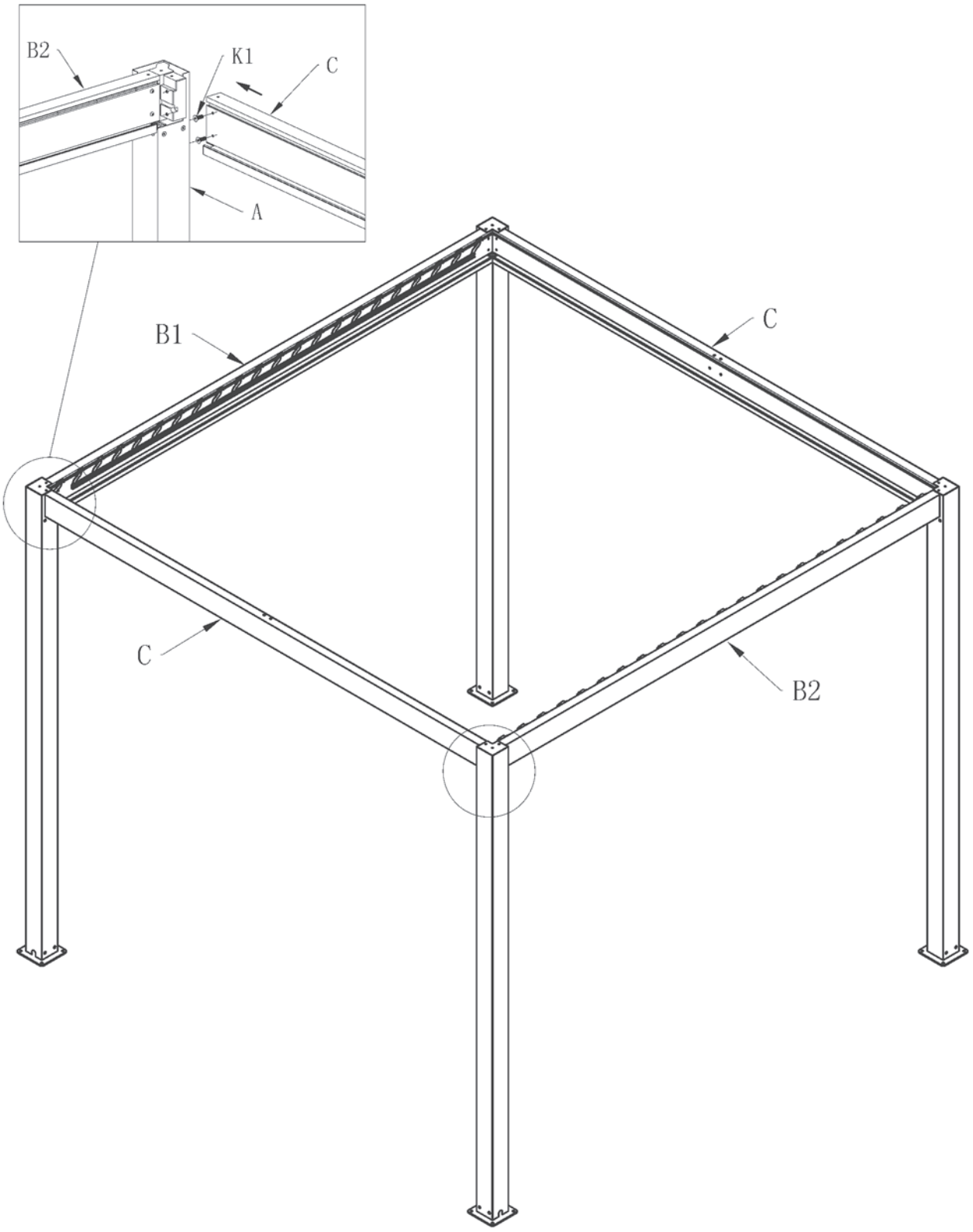
6. Aseta vasemman- ja oikeanpuoleiset palkit B1/B2 pylvään kulmaliittimiin ja kiristä ruuvit K1.

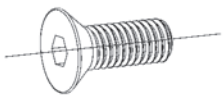




MÄÄRÄ:8 KPL

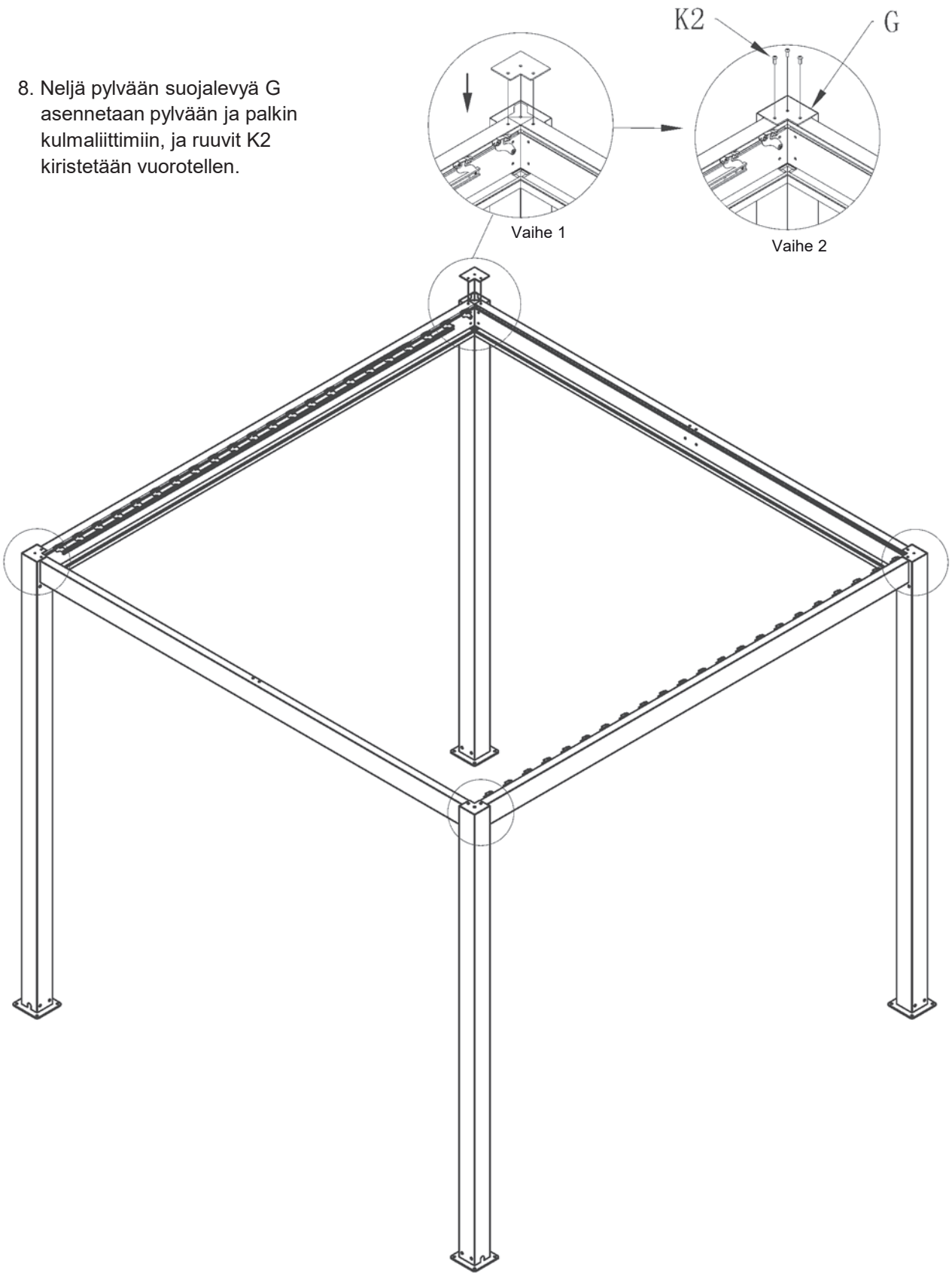
7. Työnnä toisen etu- ja takapalkin C päät pylvään kulmaliittimiin ja kiristä ruuvit K1.

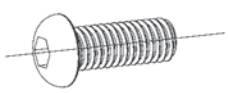


K2 

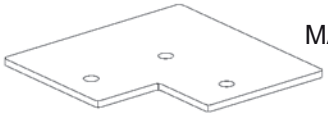
MÄÄRÄ: 4 KPL

8. Neljä pylvään suojalevyä G asennetaan pylvään ja palkin kulmaliittimiin, ja ruuvit K2 kiristetään vuorotellen.



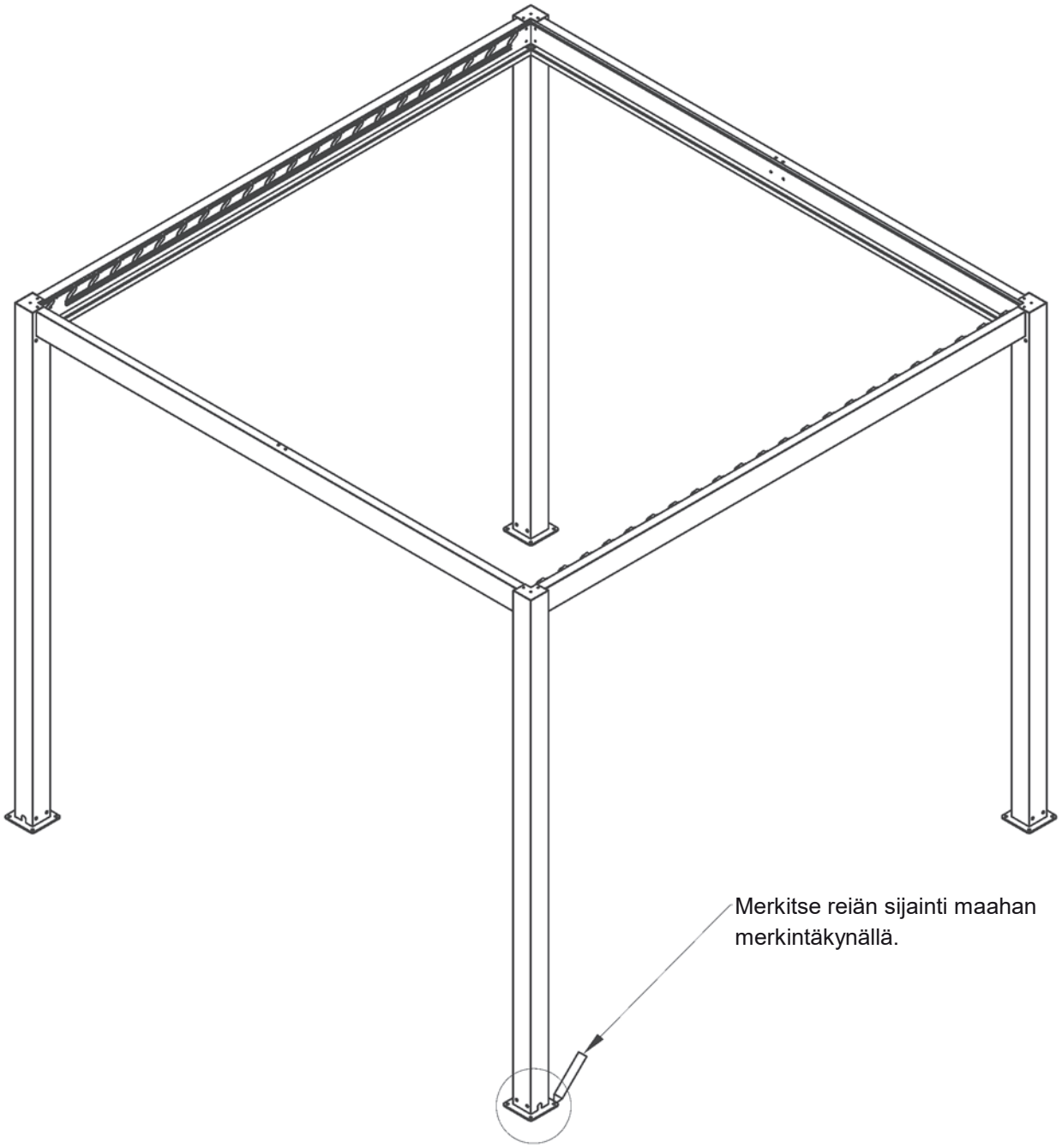
K2 

MÄÄRÄ: 12PCS

G 

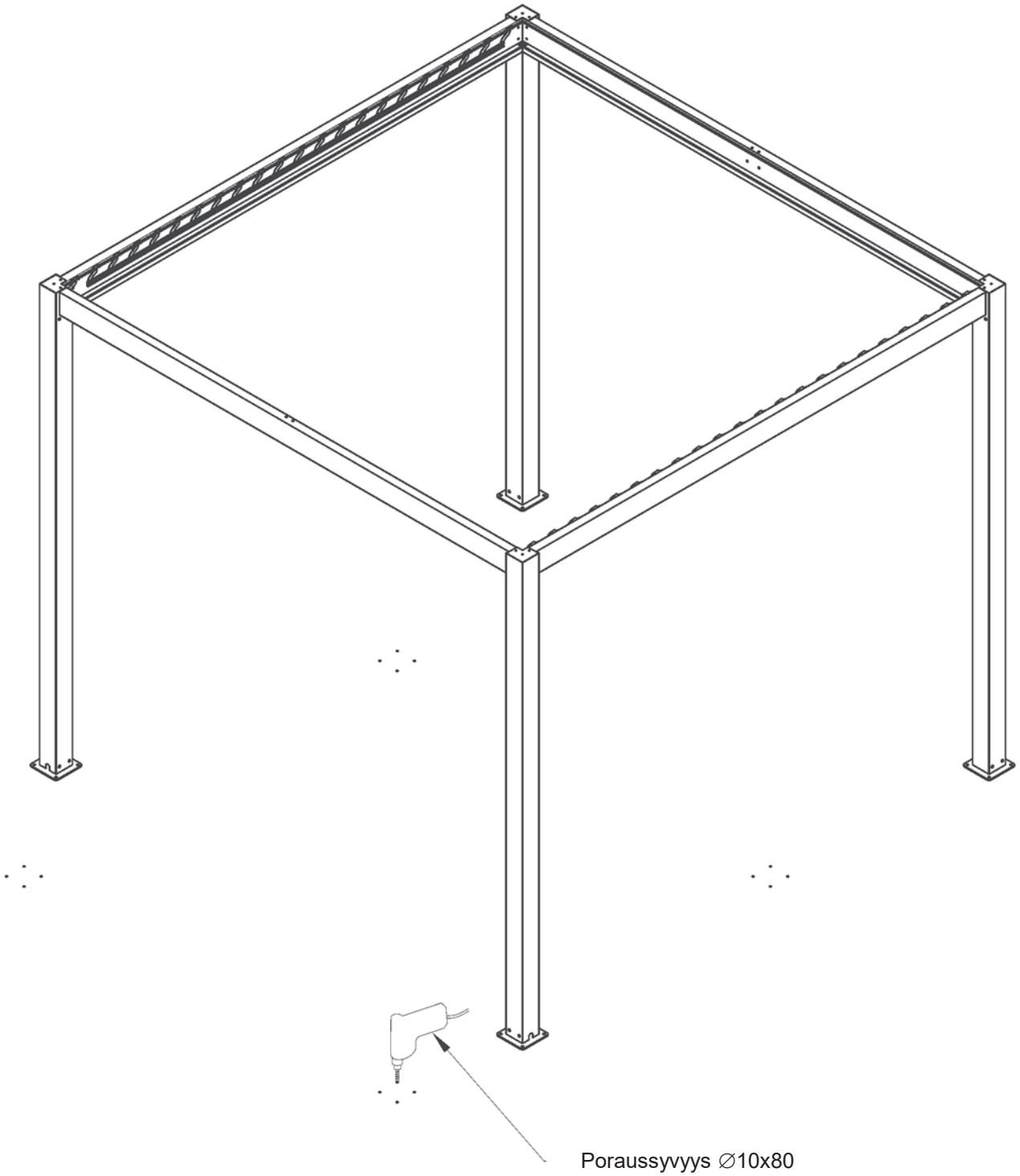
MÄÄRÄ: 4 KPL

9. Säädä neljän pylvään asentoa siten, että ne ovat kohtisuorassa maahan nähden.
   Kahden pylvään yläreunan leveys on mitattava kahden pylvään alareunan leveyden mukaan.
   Merkitse sitten merkintäkynällä maahan 16 reikää, joiden olla pohjalevyn reikien kohdalla.



Vaaditut varusteet: merkintäkynä (hankinta asentajan vastuulla)

10. Poista tuote merkistä ja poraa 010x80 reiät 16 merkintäkohtaan maahan iskuporalla.



Poraussyvyys ∅10x80

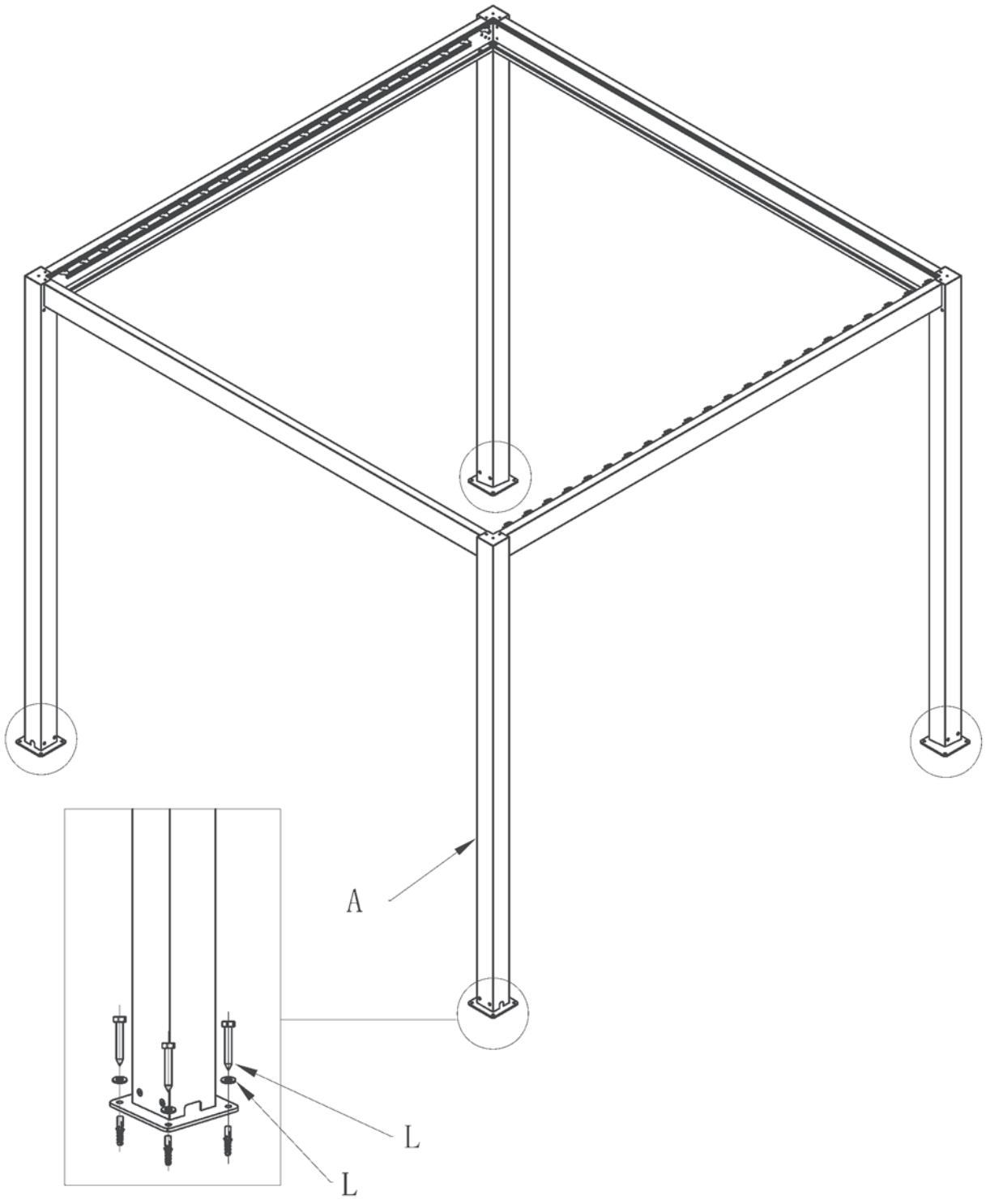
Porausmäärä 16 kpl

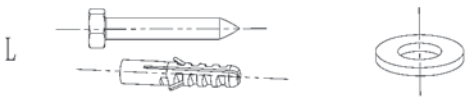
Vaaditut varusteet: Iskupora (hankinta asentajan vastuulla)



Vaaditut varusteet: Iskuporan terä 010 (hankinta asentajan vastuulla)

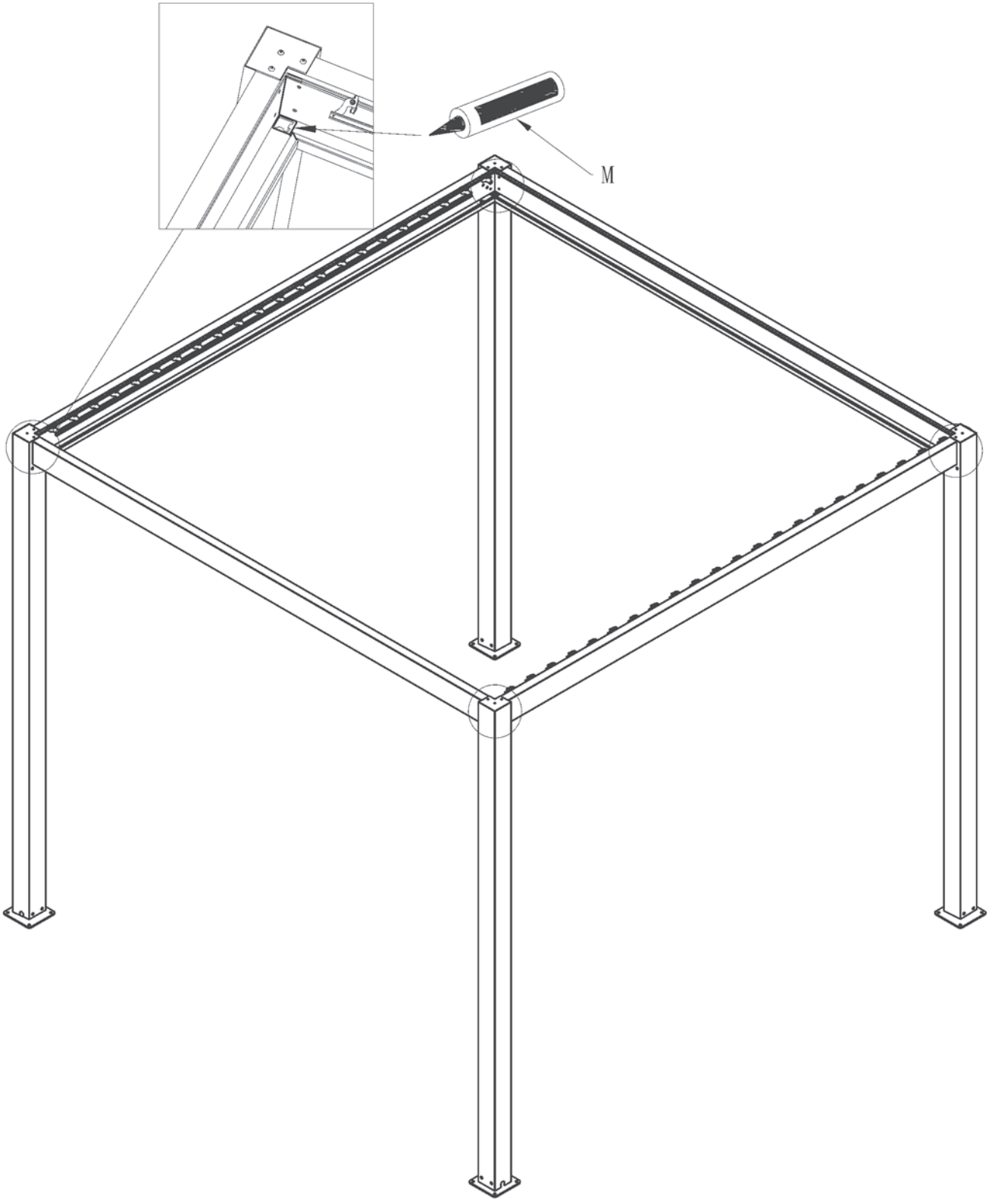
11. Aseta muovinen laajennusputki pylvään pohjareikään. Siirrä sitten tuote takaisin porattuun reikään ja kohdista pylvään pohjalevyjen reiät maahan porattuun reikään.
    Aseta sitten L1 puuntyöstöruuviin L ja kiinnitä se erikseen maahan.

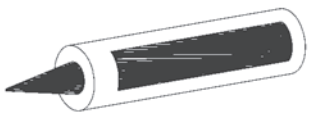




MÄÄRÄ:16 KPL

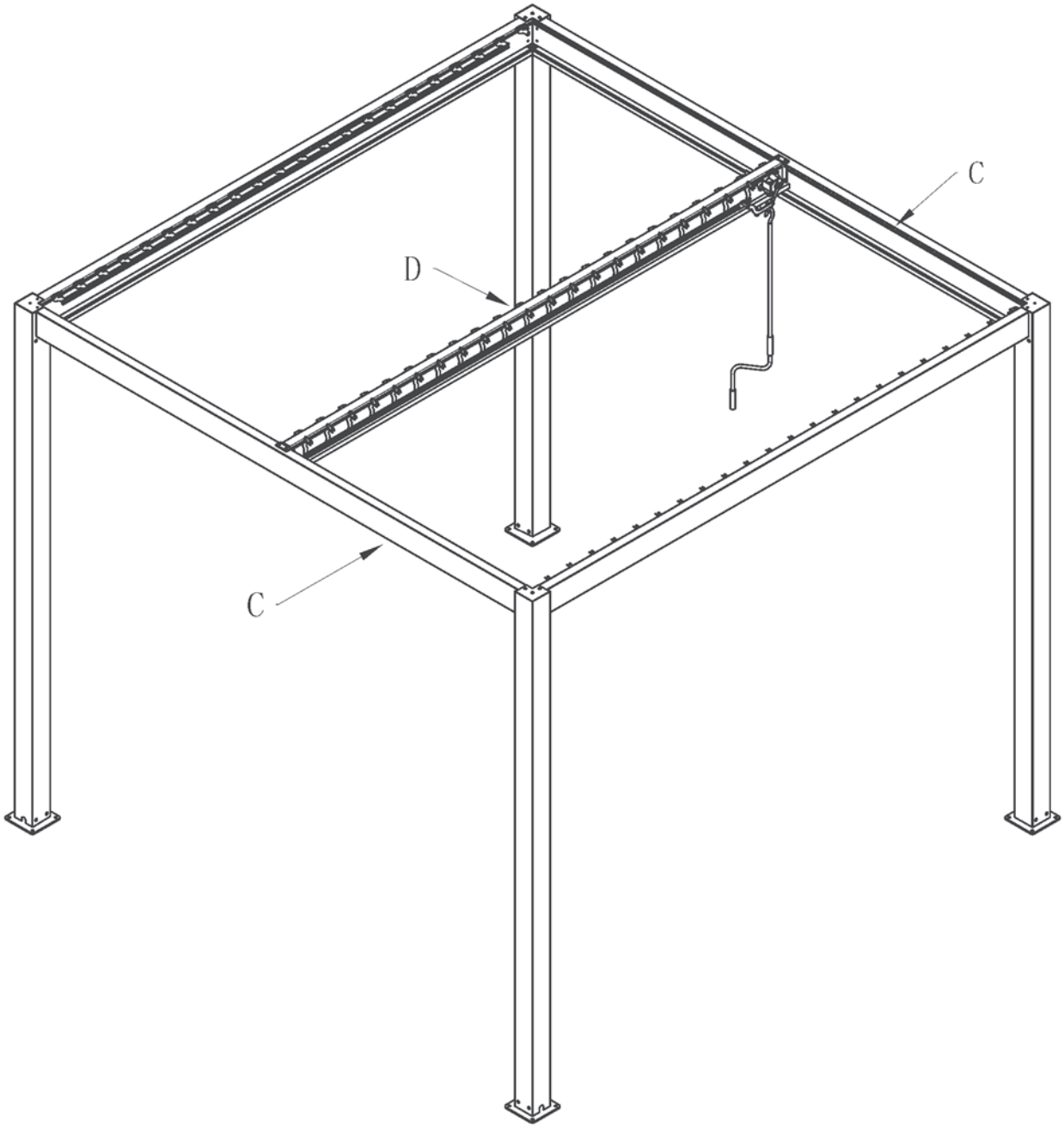
12. Levitä lasiliimaa M tasaisesti pylvään vedenpoistoaukkoon ja palkkien liitoksiin.



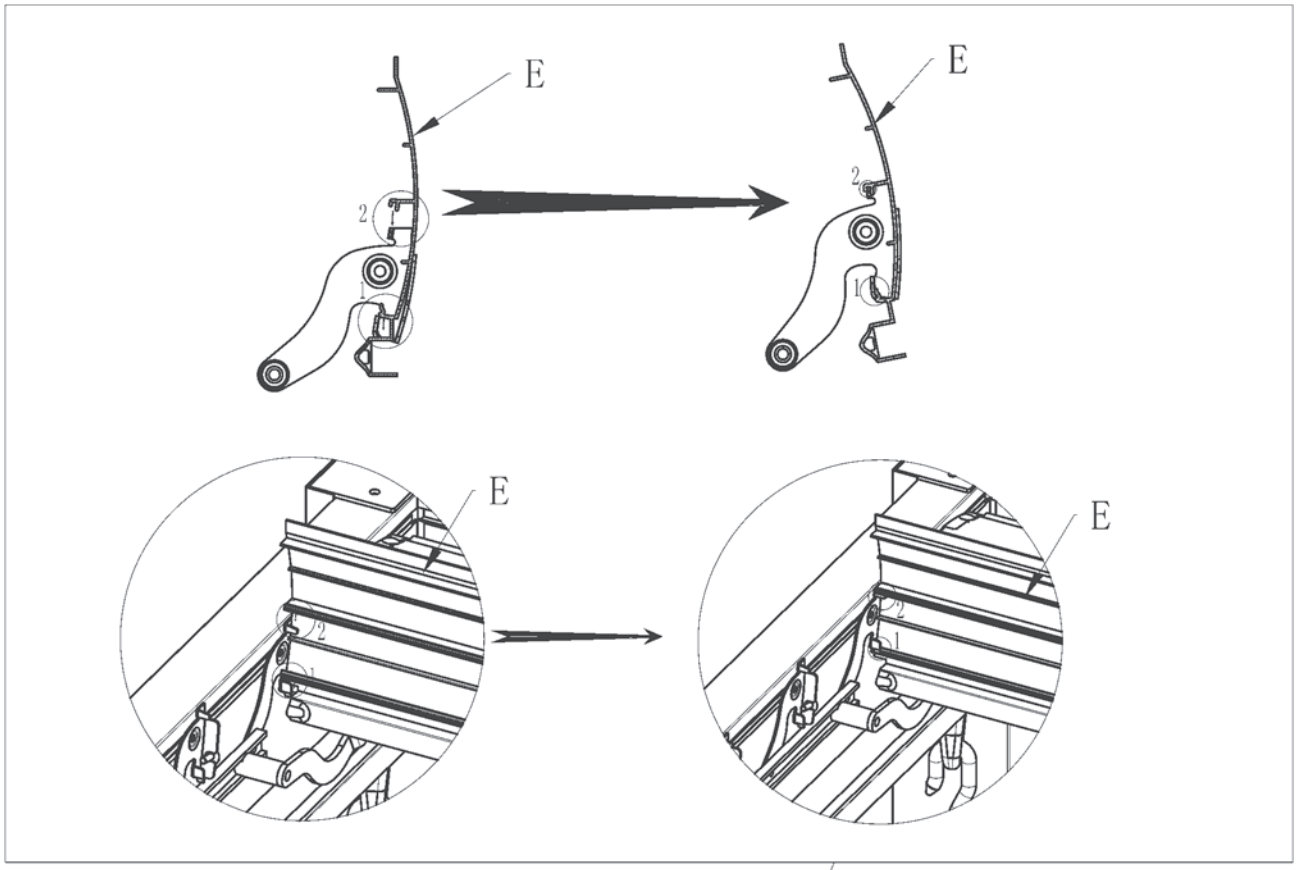
M 

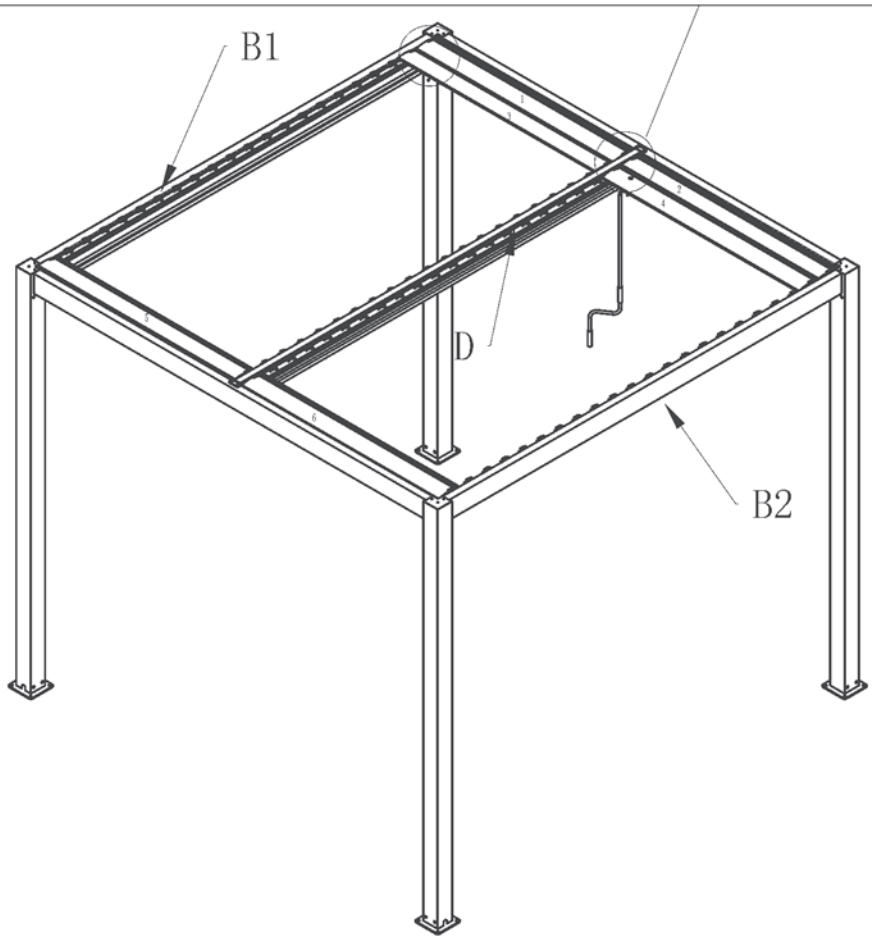
MÄÄRÄ:1 KPL

13. Aseta keskipalkki D etu- ja takapalkkien C päälle.

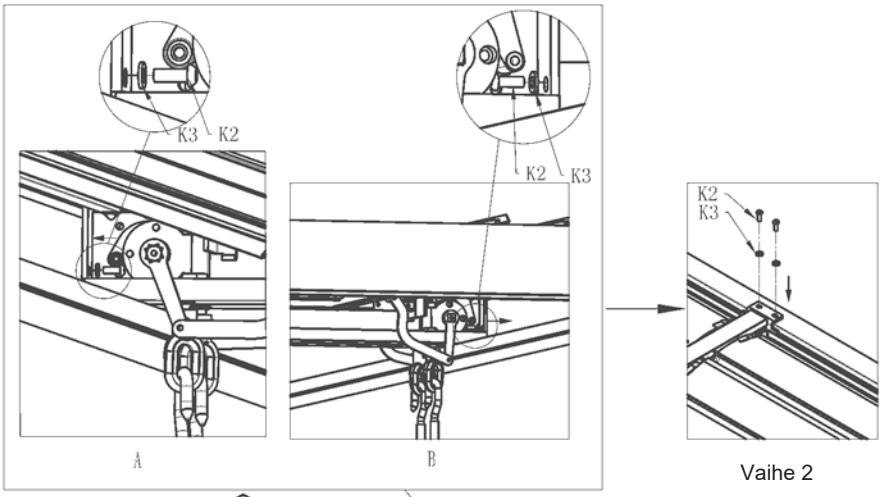


14. Aseta ensin 6 lamellia (E) (4 vaihdelaatikon puolella ja 2 toisella puolella) kannakkeiden päihin palkkien (B1-D ja B2-D) molemmille puolille ja paina säleikkö alas alla olevan piirroksen osoittamalla tavalla sen kiinnittämiseksi.



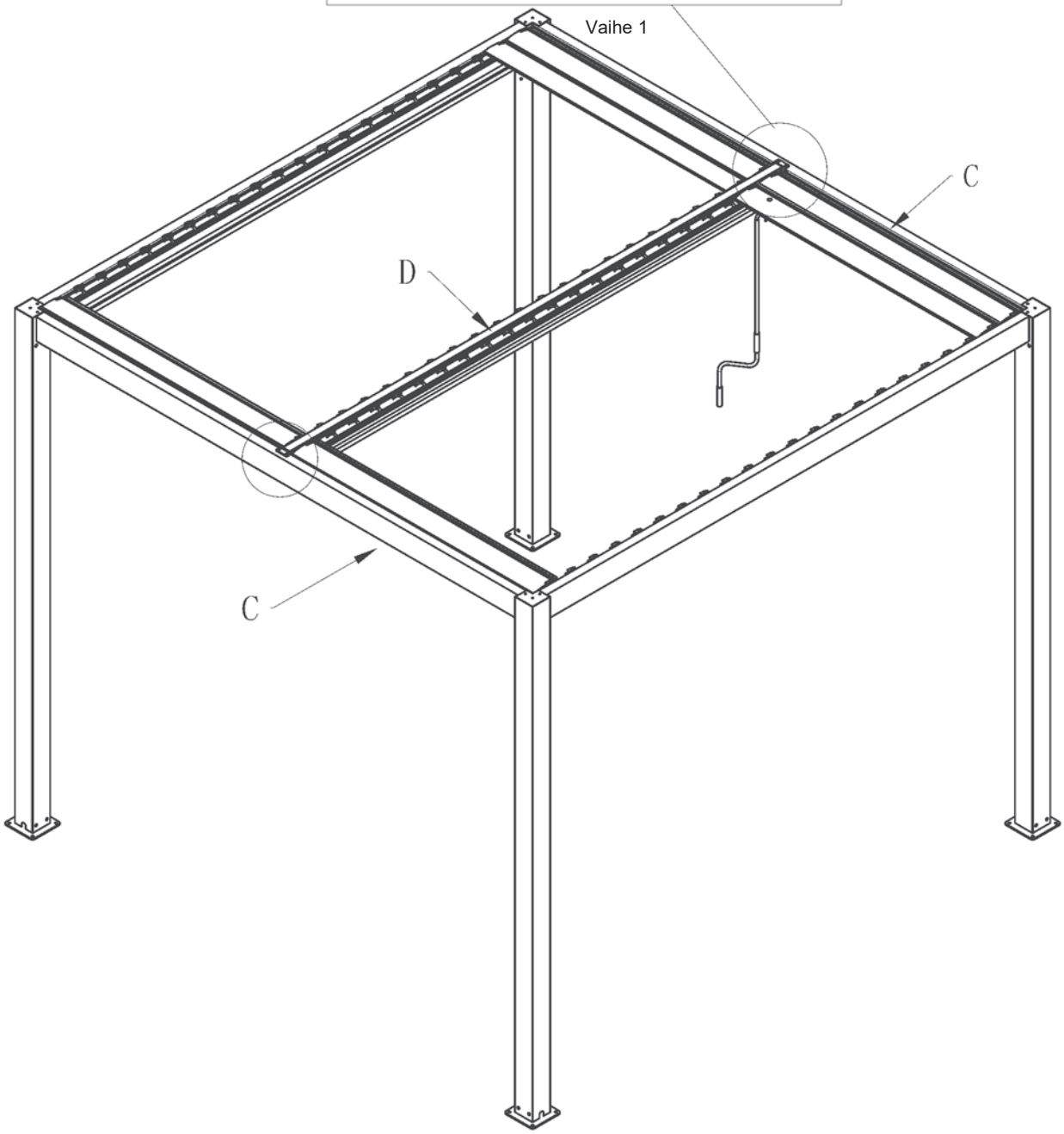


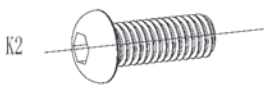
15. Kiinnitä ensin ruuvi K2 ja tiiviste K3 palkin D alapuolella olevaan reikään ja toista toimenpide sitten palkin C kohdalla. Aseta toiset lamellit paikoilleen vuorotellen.



Vaihe 1

Vaihe 2



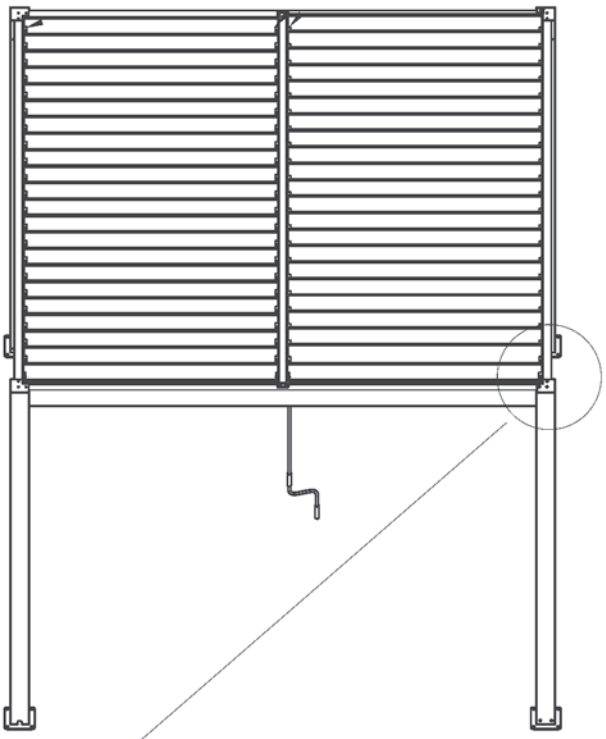


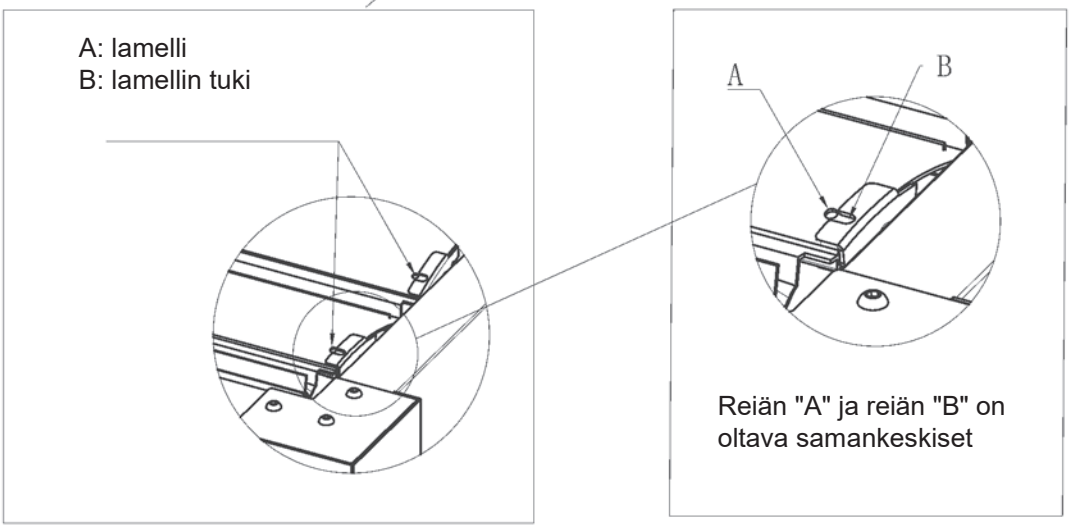
MÄÄRÄ:8 KPL



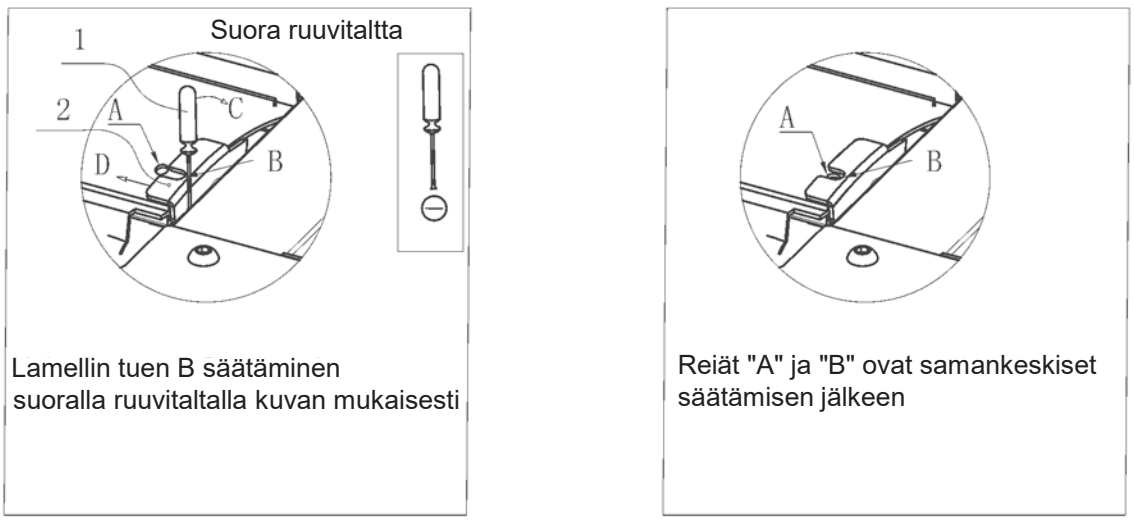
MÄÄRÄ: 8 KPL

16. Säädä alla olevien ohjeiden mukaisesti, jos pergola ei sulkeudu kokonaan.



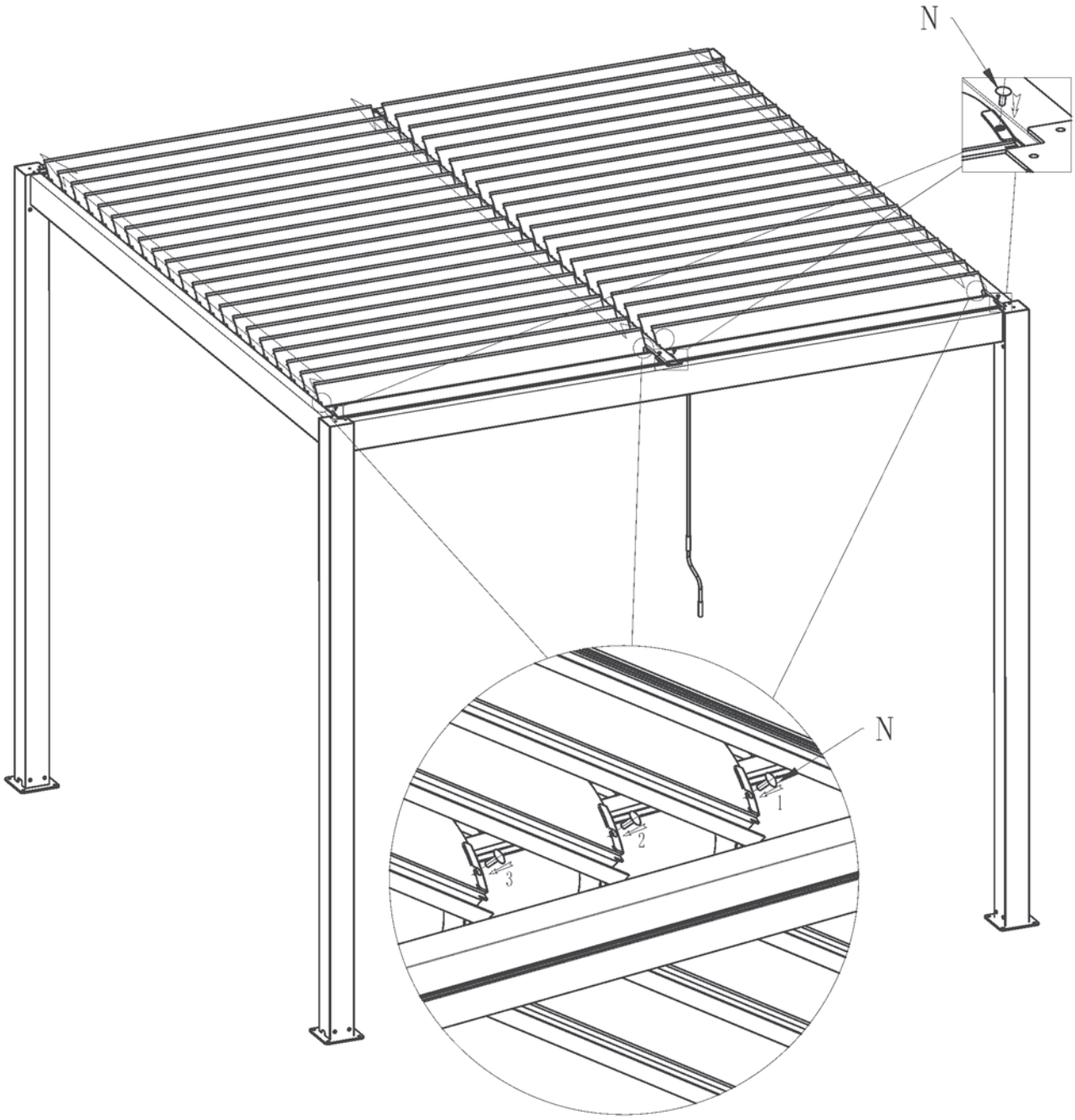


Säädä kokoonpanoa, jos reiät A ja B eivät ole samankeskisiä.



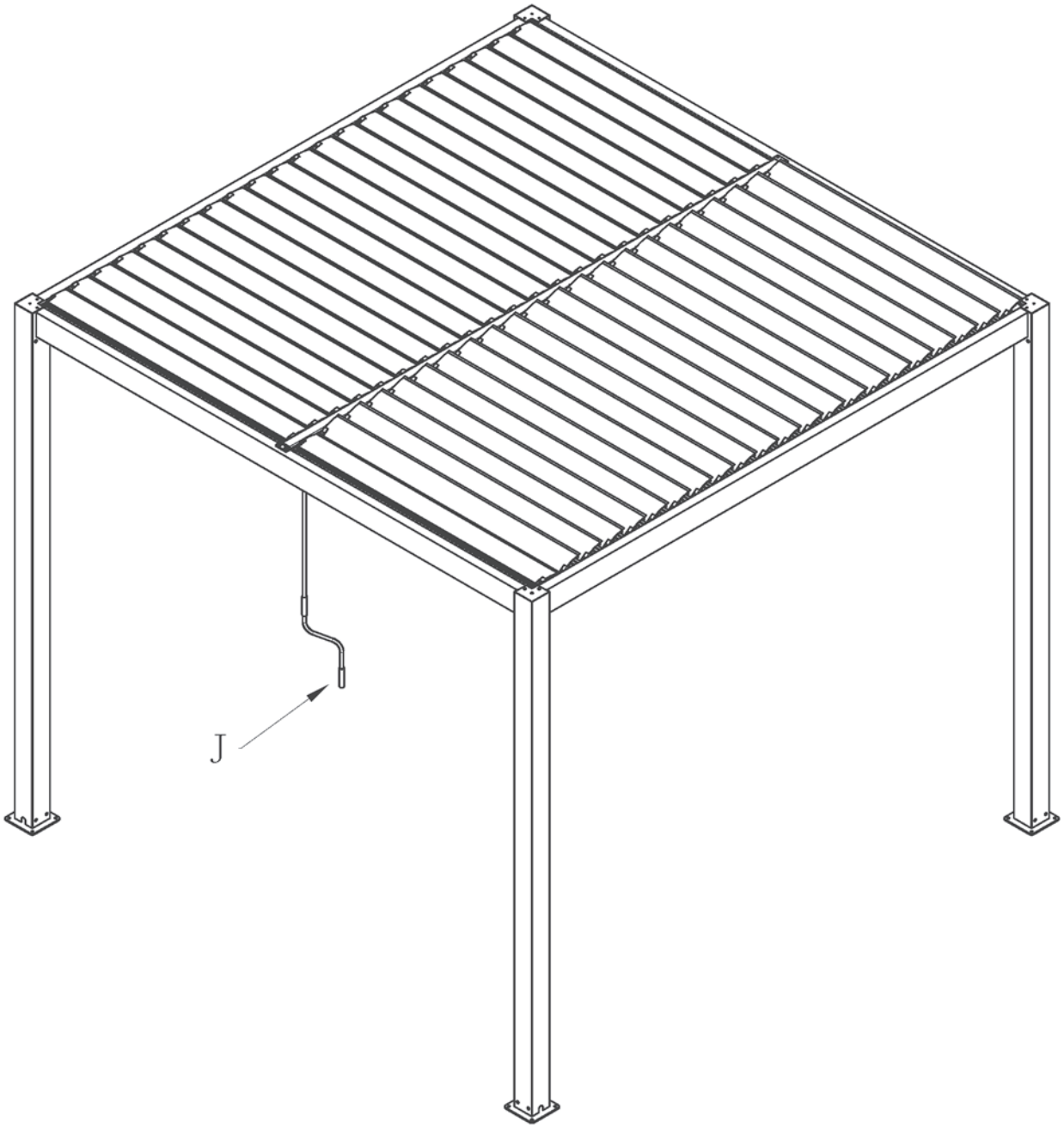
17. Aseta muovitulppa N kummankin lamellin molemmille puolille.

1. Seuraavassa kuvassa näkyy, miten muovitulppa työnnetään etummaiseen lamelliin.



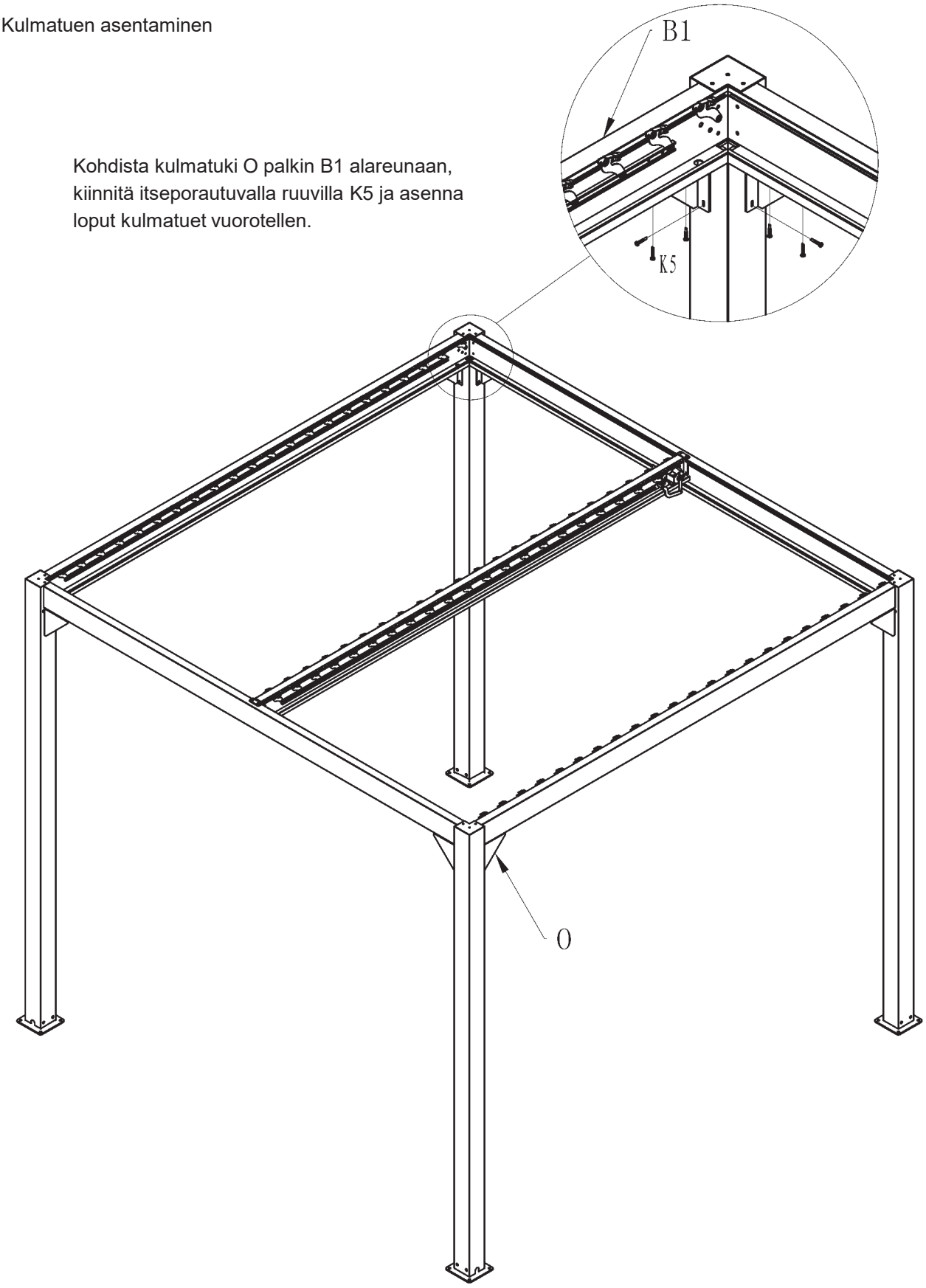
2. Käännä lamelli puoliväliin ja työnnä muovitulppa N kunkin lamellin päässä olevaan reikään vuorotellen.

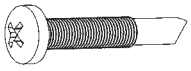
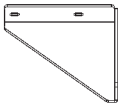
18. Aseta käsikäyttöinen kampi J paikalleen ja avaa / sulje lamellia kääntämällä. Asennus on valmis.

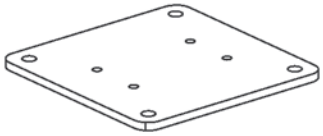
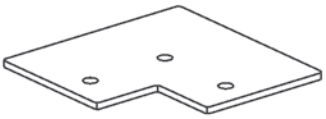
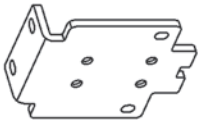
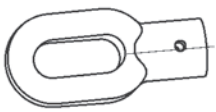


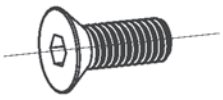
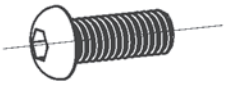
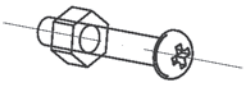
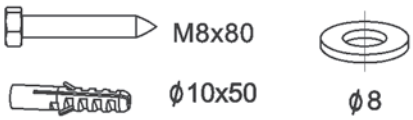
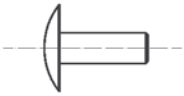
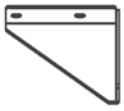
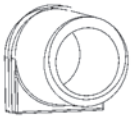
Kulmatuen asentaminen

Kohdista kulmatuki O palkin B1 alareunaan, kiinnitä itseporautuvalla ruuvilla K5 ja asenna loput kulmatuet vuorotellen.

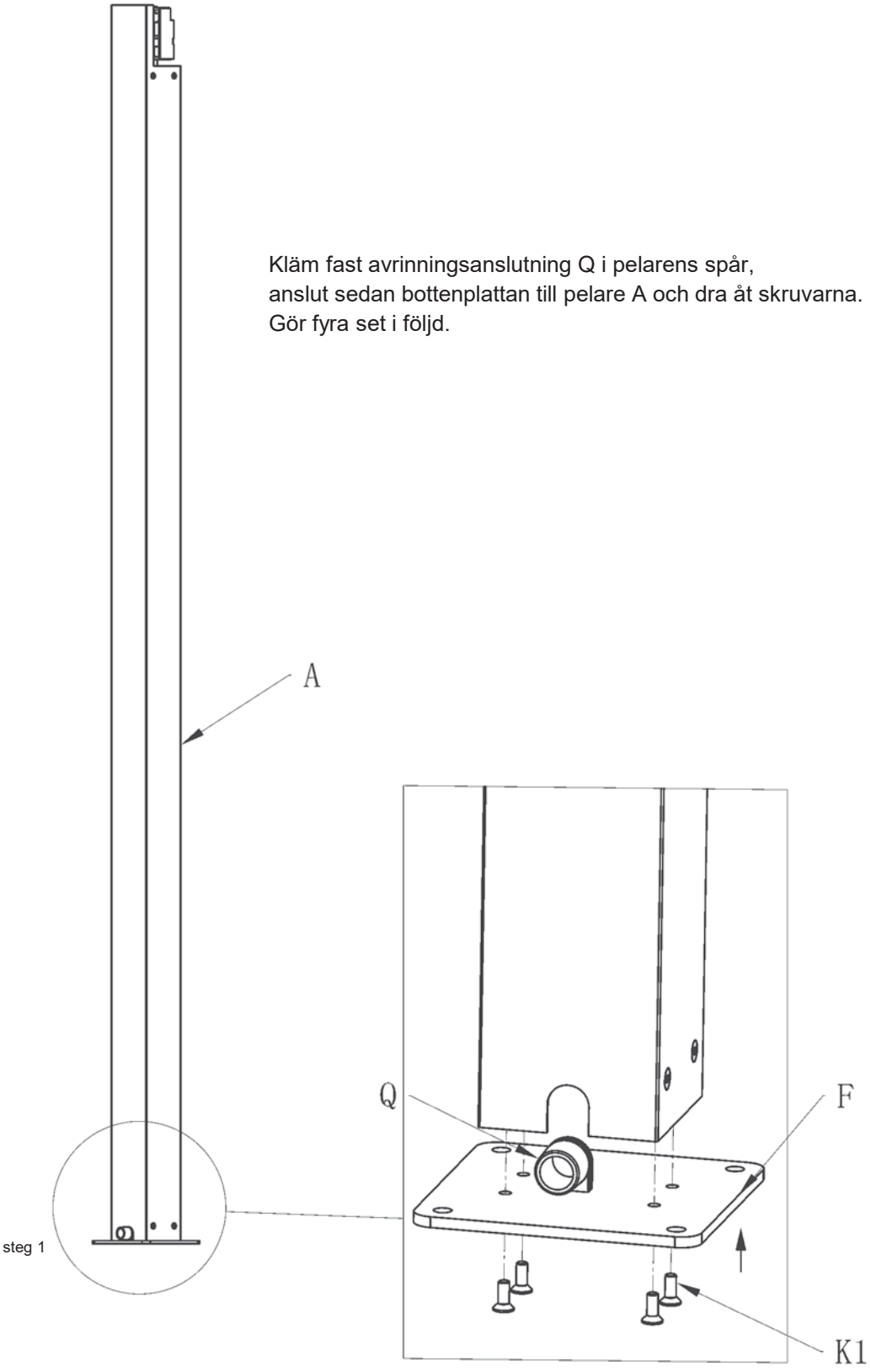


K5		MÄÄRÄ: 32 KPL	O		MÄÄRÄ: 8 KPL

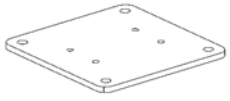
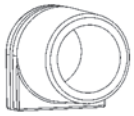
Etikett nr.	Artikelbenämning	Ritning	Antal
A	Pelare		4
B1	Balk (vänster)		1
B2	Balk (höger)		1
C	Fram- och bakbalkar		2
D	Mittbalk		1
E	Lamell		3x3=44 3x4=60 4x4=60
F	Pelarens bottenplatta		4
G	Pelarens täckplatta		4
H	Anslutningar för mittbalkar		2
I	Gångjärnsring		2
J	Vevhandtag		1

Etikett nr.	Artikelbenämning	Ritning	Antal
K1	Skruv med försänkt huvud	 M6x16	40+2
K2	Skruv med runt huvud	 M6x16	20+2
K3	Platt bricka	 D6x12	8+2
K4	Skruv+mutter	 M4x25	2
L	Träskruv + plastplugg + platt bricka	 M8x80 ϕ10x50 ϕ8	16
M	Glaslim		1
N	Hålplugg i plast		3x3=88 3x4=120 4x4=120
O	Hörnstöd		8
K5	Självborrande skruv ST 4,2x25	 ST4.2x25	32
Q	Avrinningsanslutning		4

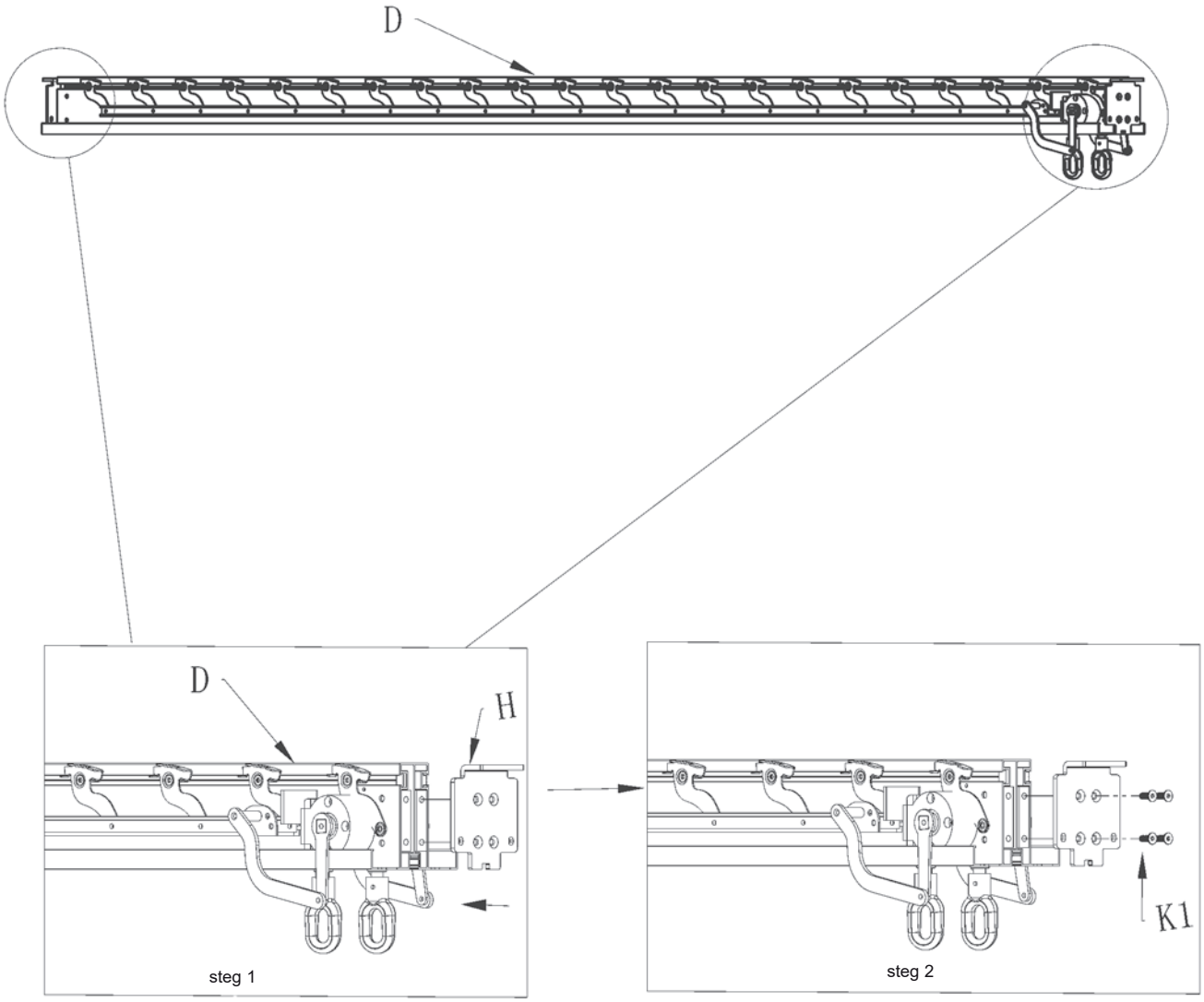
1. Anslut avrinningsanslutningen till pelaren

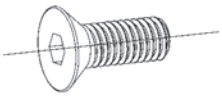
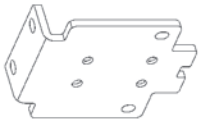


Kläm fast avrinningsanslutning Q i pelarens spår,
anslut sedan bottenplattan till pelare A och dra åt skruvarna.
Gör fyra set i följd.

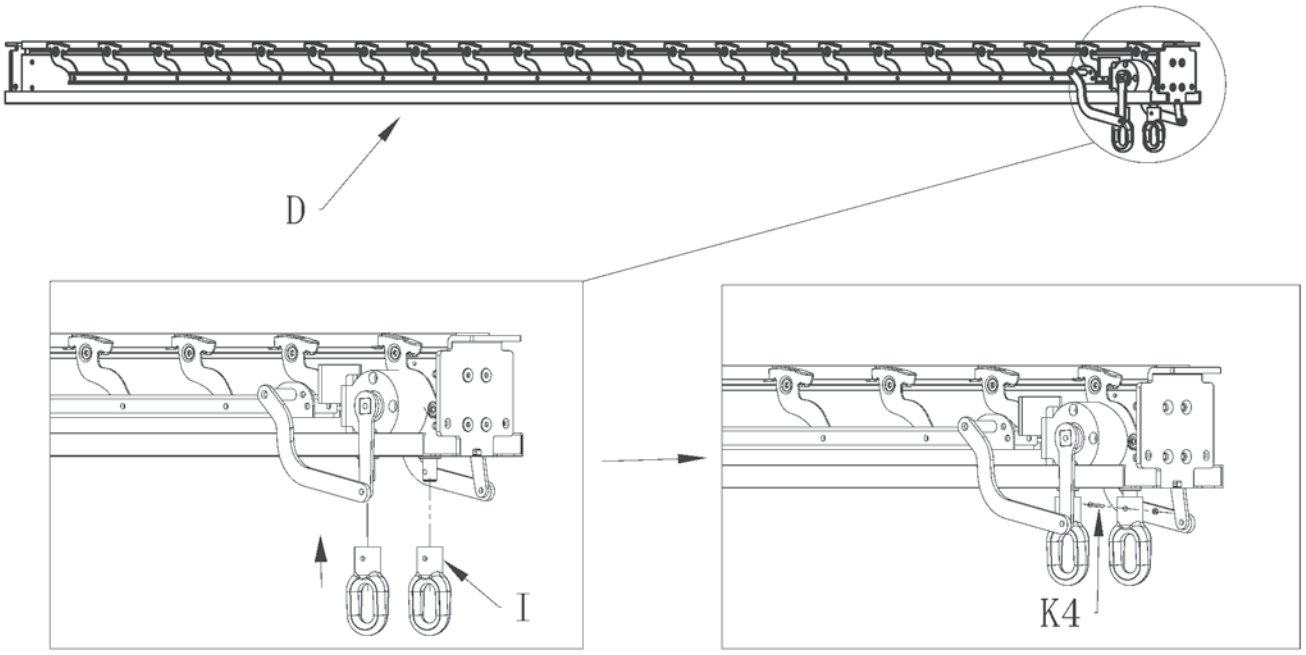
Kl.		ANTAL: 16 ST.	F 	ANTAL: 4 ST.	Q 	ANTAL: 4 ST.

2. Passa in anslutningen H med ena sidan av mittbalken D,
dra sedan åt skruven K1 och slutför sedan den andra sidan.

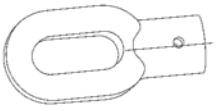
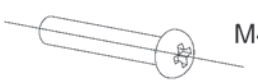


K1		ANTAL: 8 ST.	H		ANTAL: 2 ST.

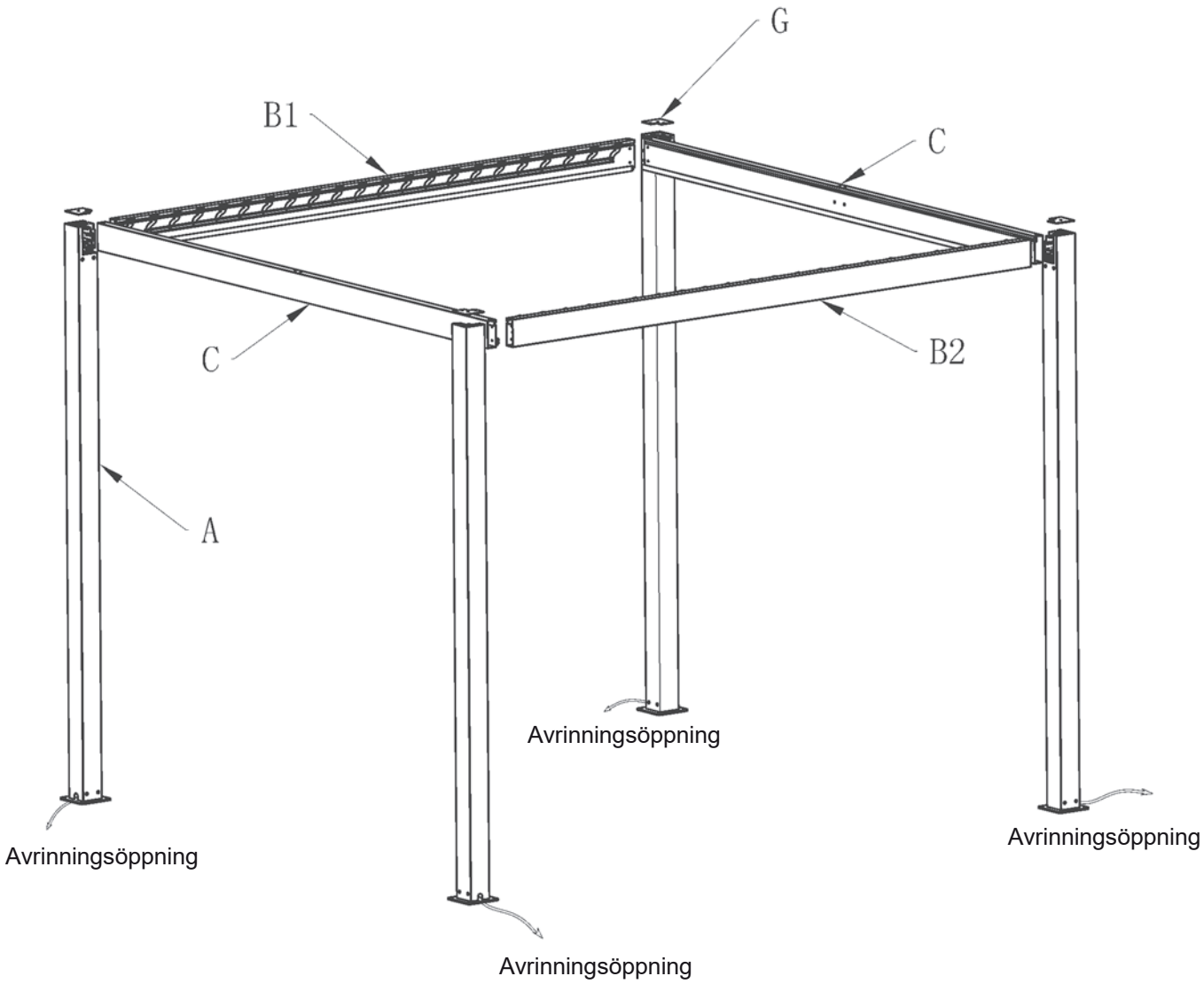
3. Sätt i två gångjärnsringar I i växellådans drivaxel på balken D, fäst skruven + muttern K4



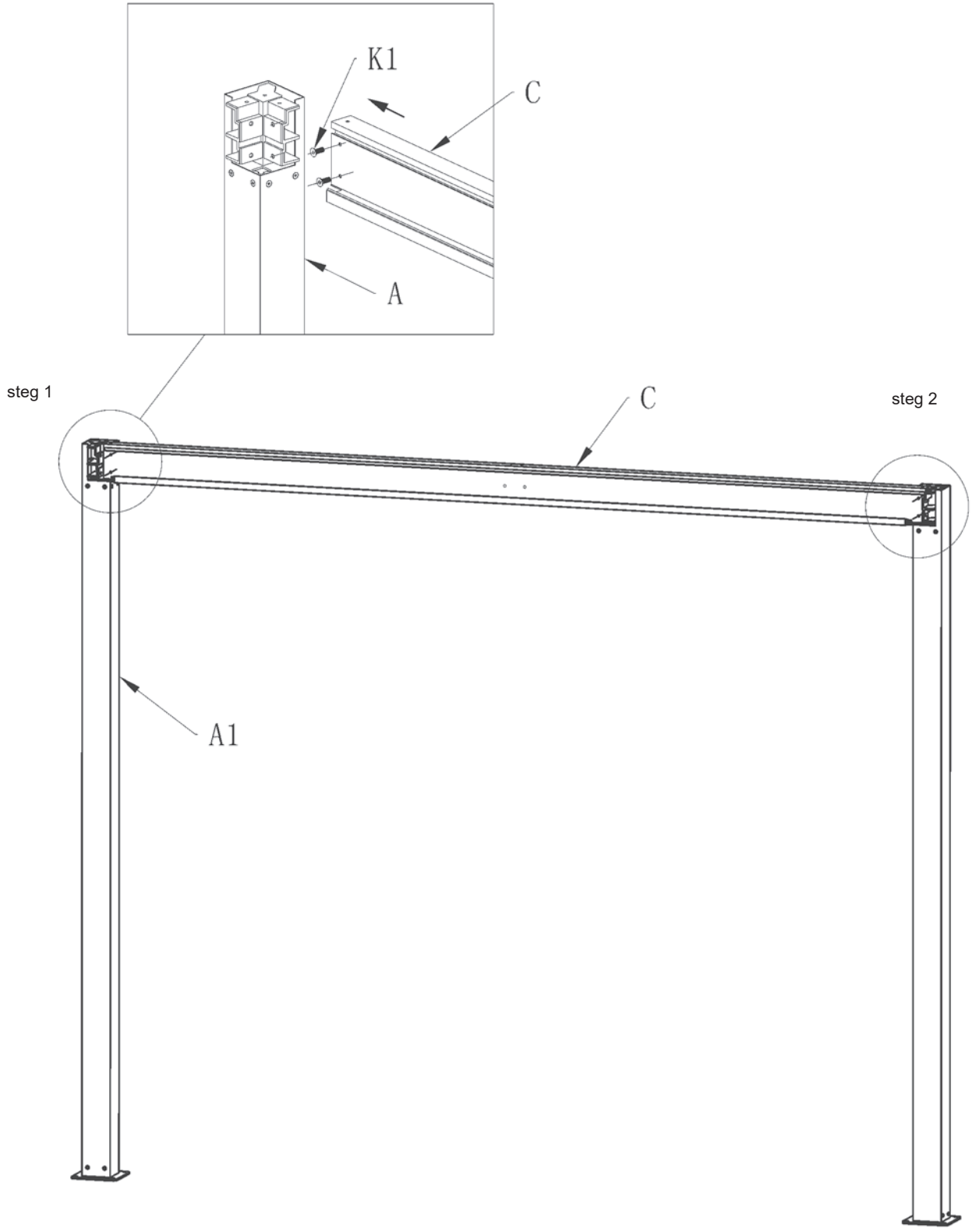
steg 1 steg 2

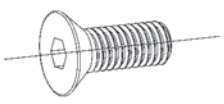
I		ANTAL: 2 ST.	K4	M4  	M4x25 ANTAL: 2 SET

4. Placera pelaren och balken enligt bilden och observera att pelarens avrinningsöppning är vänd mot samma sida.

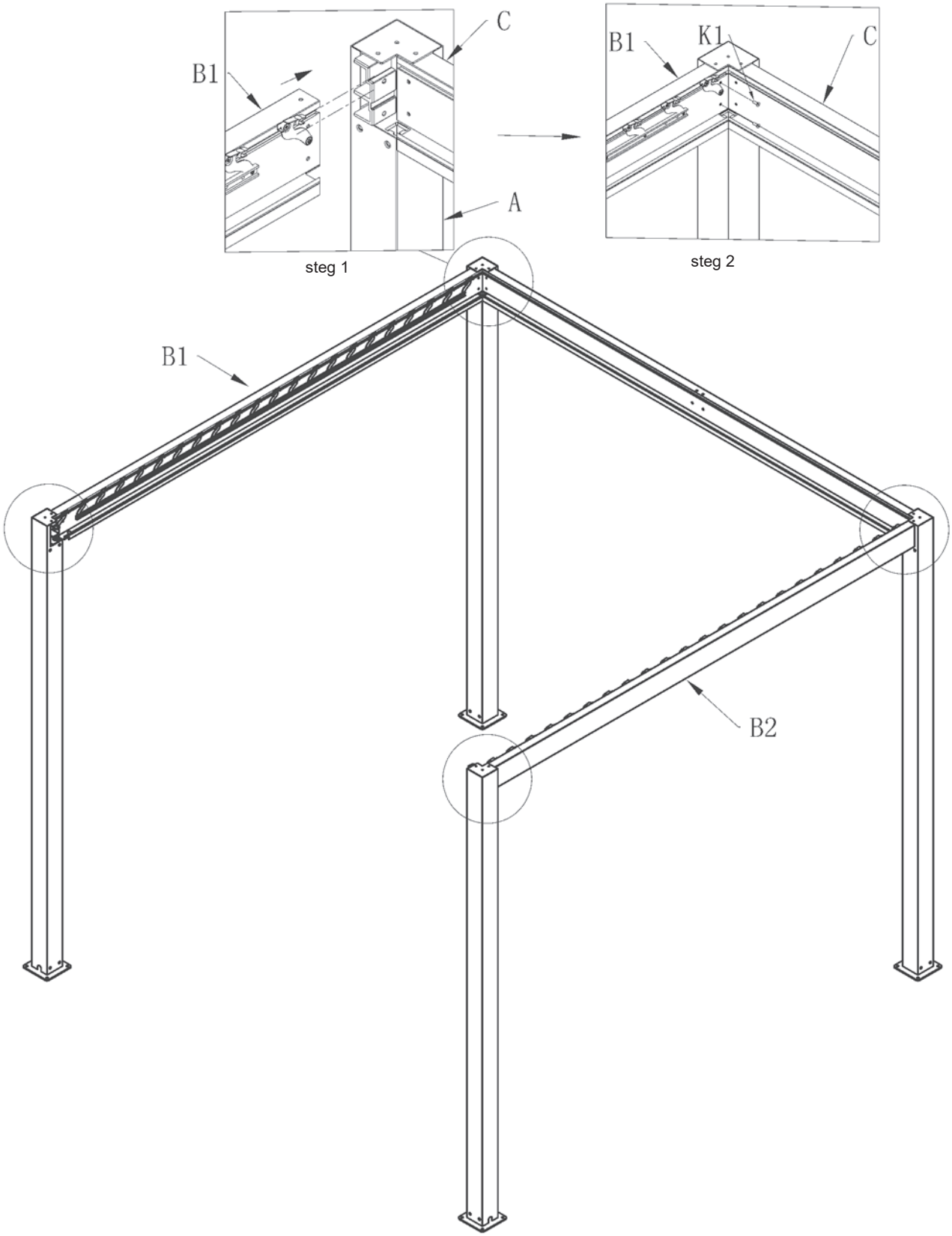


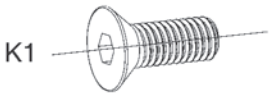
5. De två ändarna av en främre och bakre balk C placeras på hörnbeslagen på pelaren och skruvarna K1 dras åt.



K1  ANTAL: 4 ST.

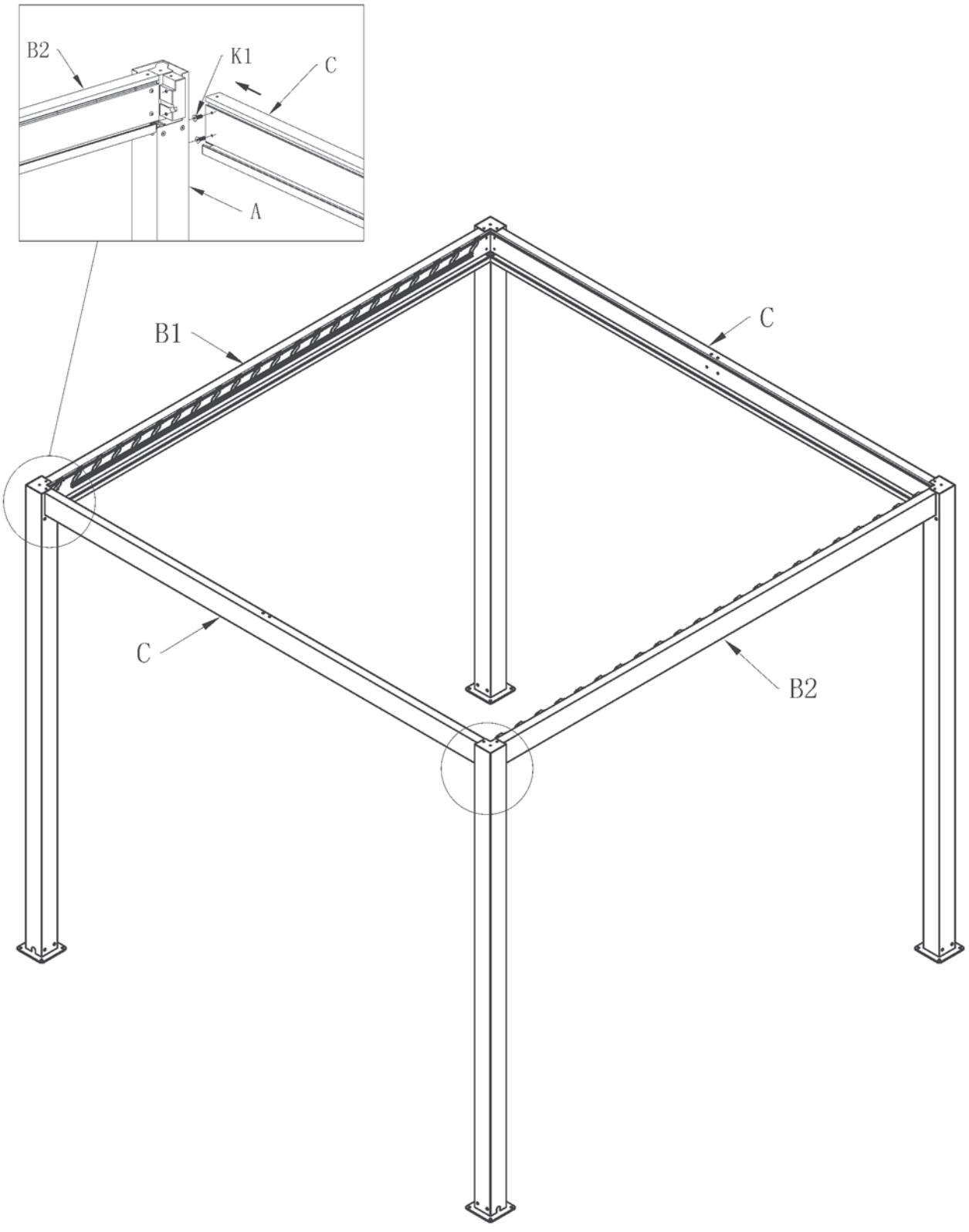
6. Vänster och höger balk B1/B2 placeras på hörnbeslagen på pelaren och skruvarna K1 dras åt.

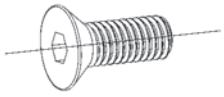




ANTAL: 8 ST.

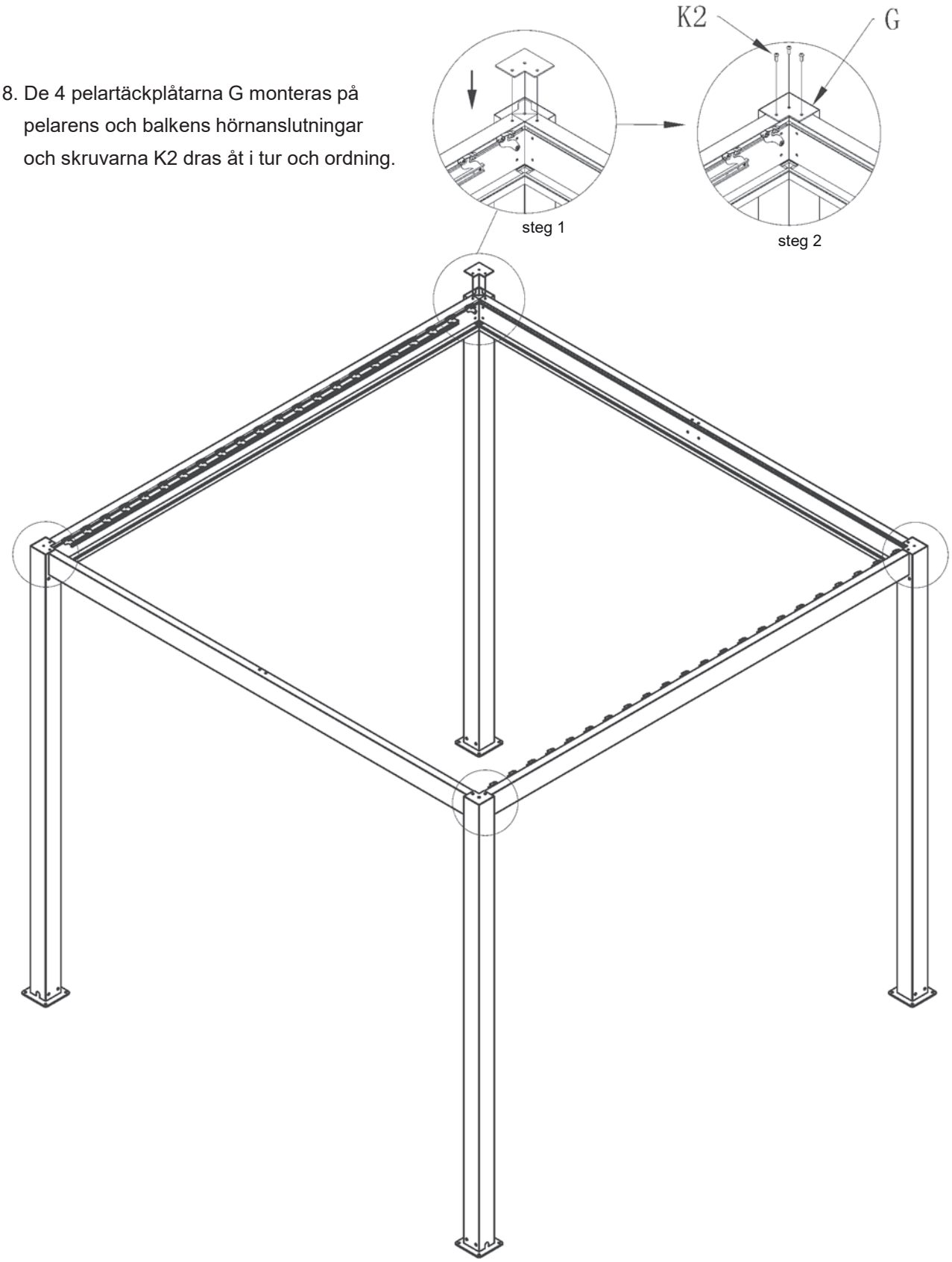
7. För in ändarna på de andra främre och bakre balkarna C i hörnanslutningarna på pelaren och dra åt skruvarna K1.

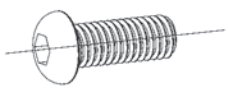
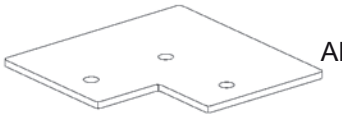




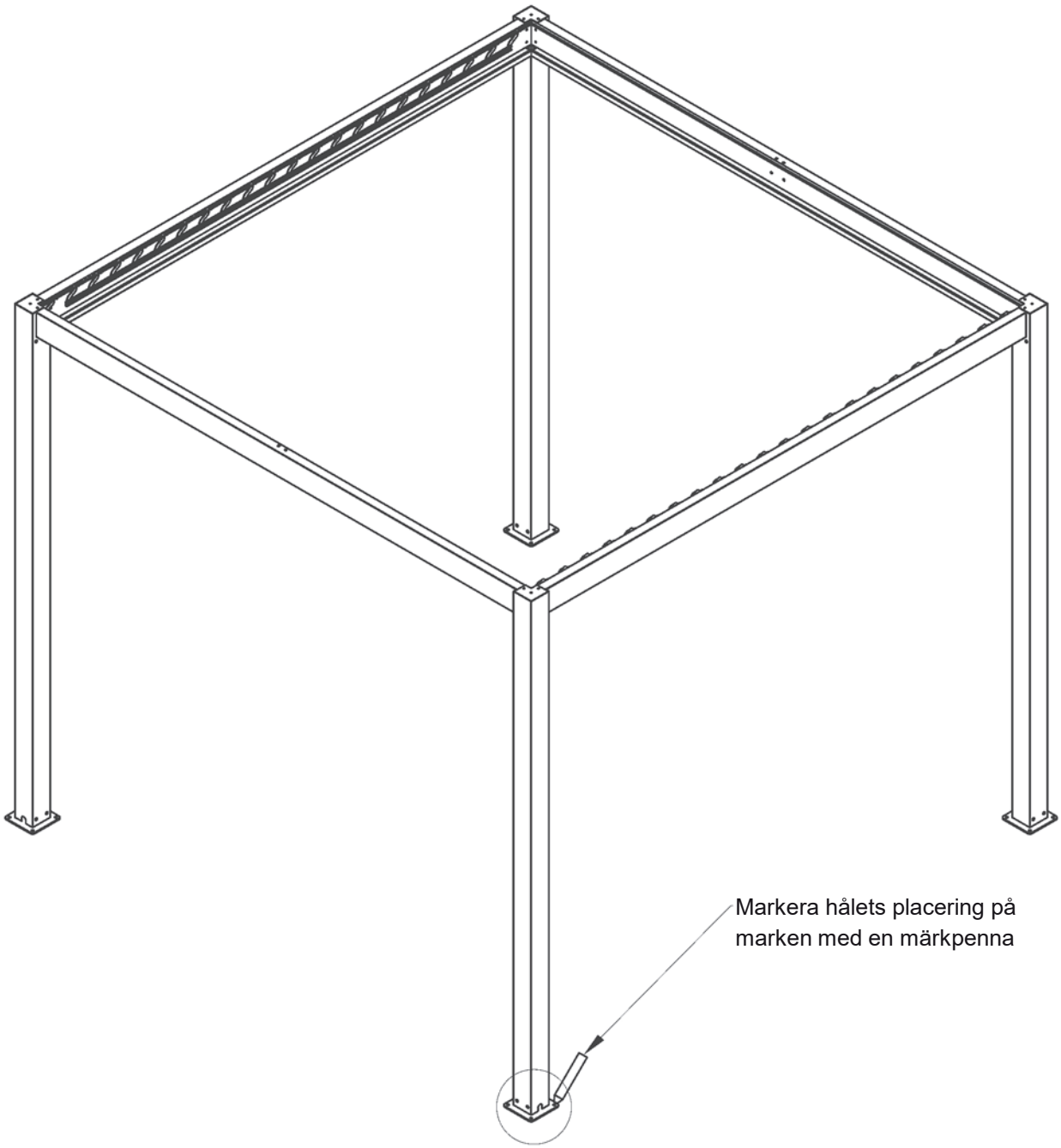
ANTAL: 4 ST.

8. De 4 pelartäckplåtarna G monteras på pelarens och balkens hörnanslutningar och skruvarna K2 dras åt i tur och ordning.



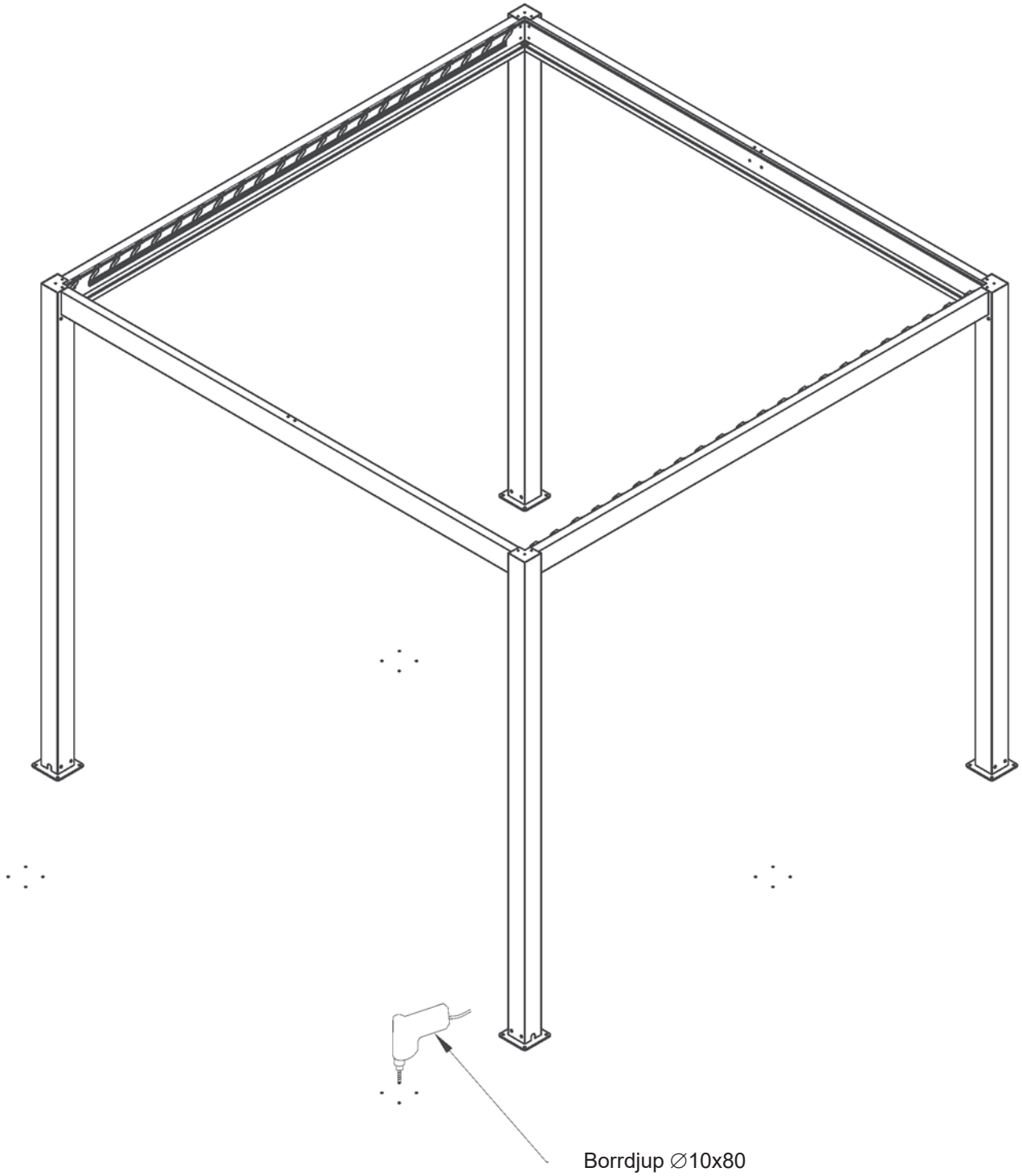
K2		ANTAL: 12 ST.	
G		ANTAL: 4 ST.	

9. Justera de fyra pelarnas position så att de är vinkelräta mot marken. Under tiden ska bredden på toppen av de två pelarna mätas i enlighet med bredden på botten av de två pelarna.
   Använd sedan en märkpenna för att markera 16 hål på marken som ska motsvara hålen i bottenplattan.



Använd verktyg: märkpenna
(tillhandahålls av installatörerna själva)

10. Ta bort produkten från markeringen och borra hål på 010x80 vid 16 markeringspositioner på marken med en slagborrmaskin.



Borrdjup ∅10x80

Borrhål 16 st.

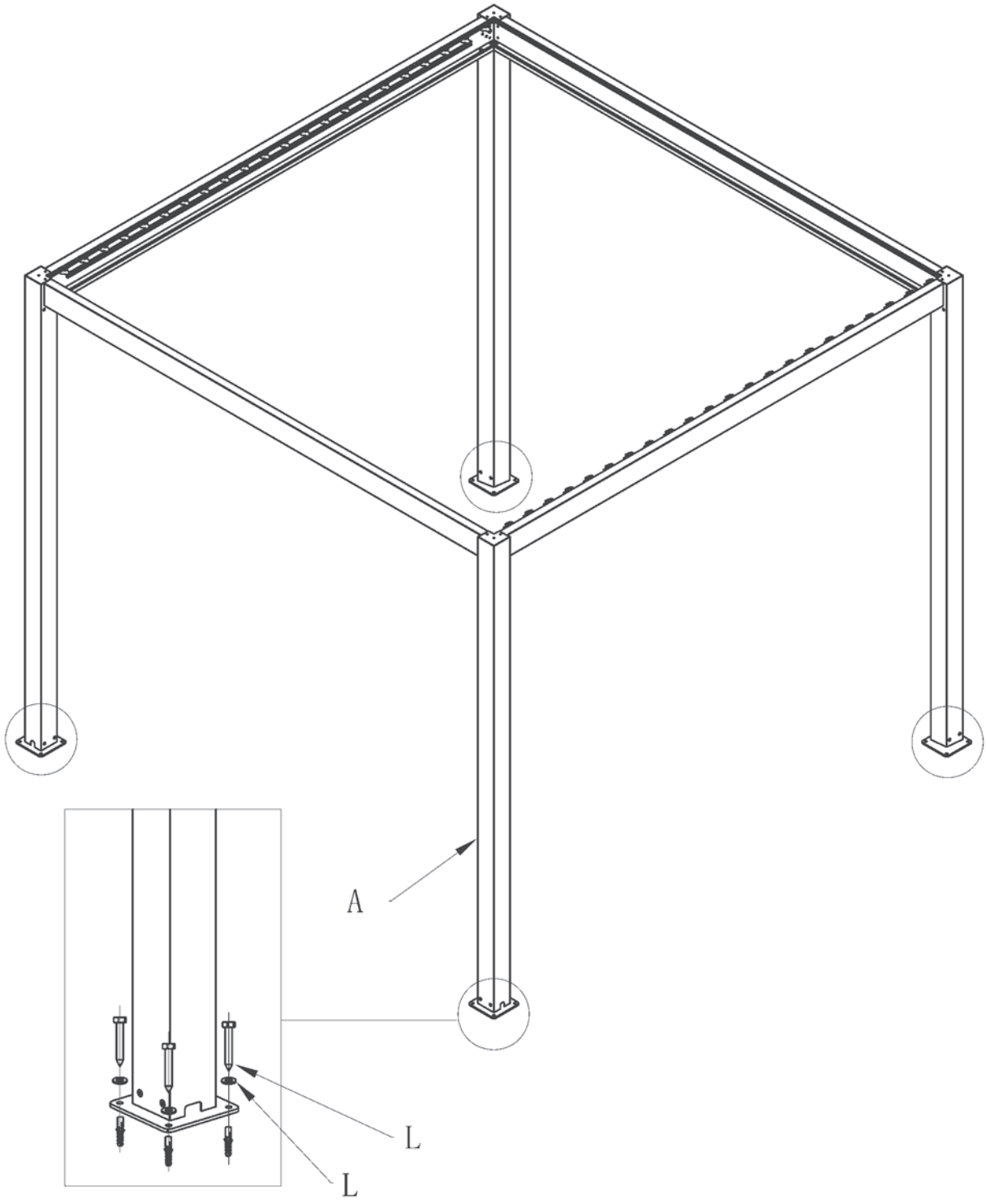
Använd verktyg: Slagborrmaskin (tillhandahålls av installatörerna själva)

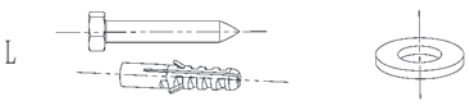


Använd verktyg: Slagborrsbits 010 (tillhandahålls av installatörerna själva)



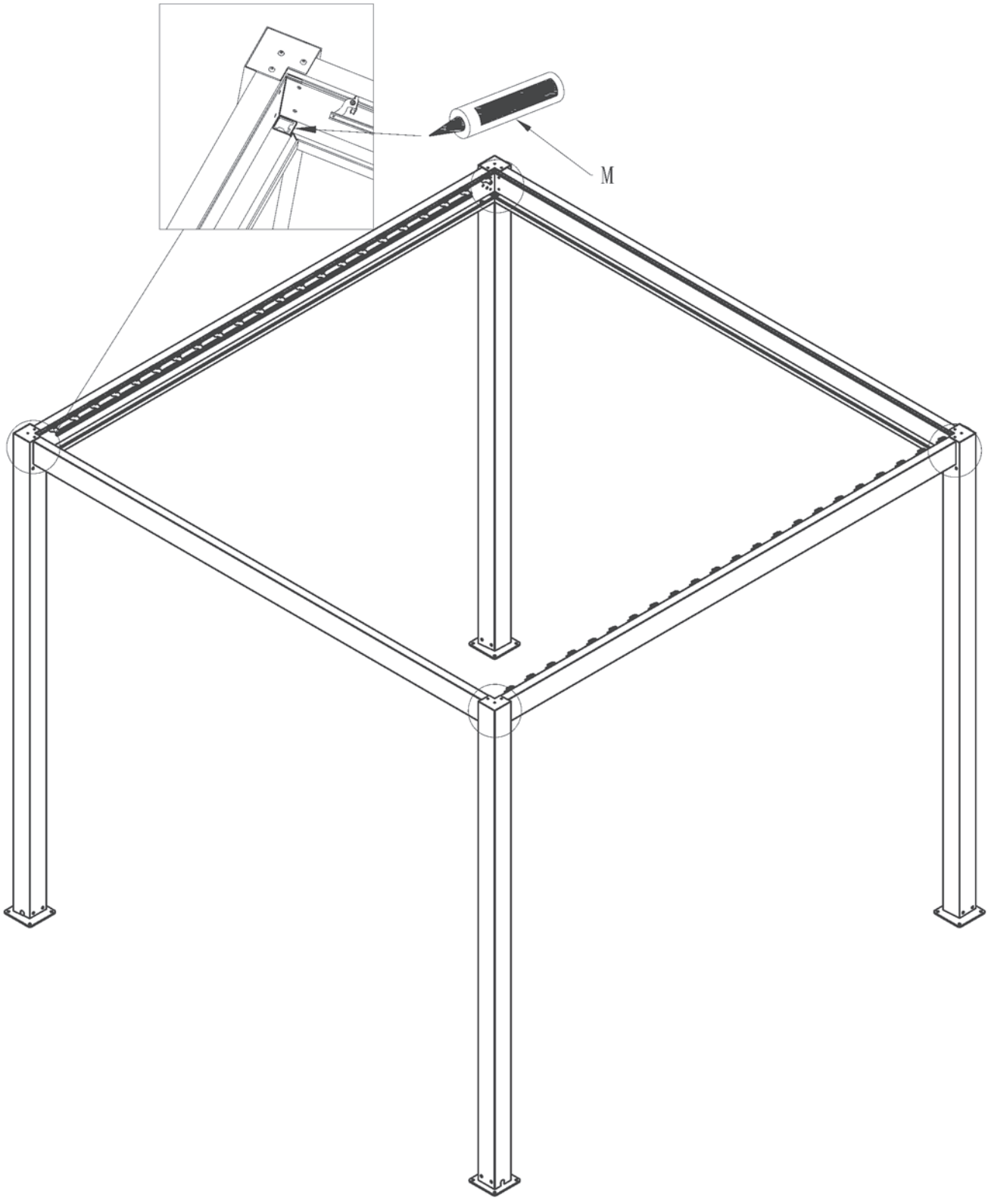
11. Placera expansionsröret av plast i pelarens nedre hål. Flytta sedan tillbaka produkten till det borrade hålet och rikta in hålen i pelarens bottenplattor med hålet som borrats i marken. Sätt sedan i L1 i träskruven L och fäst den i marken separat.

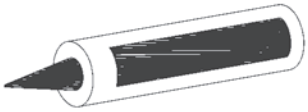




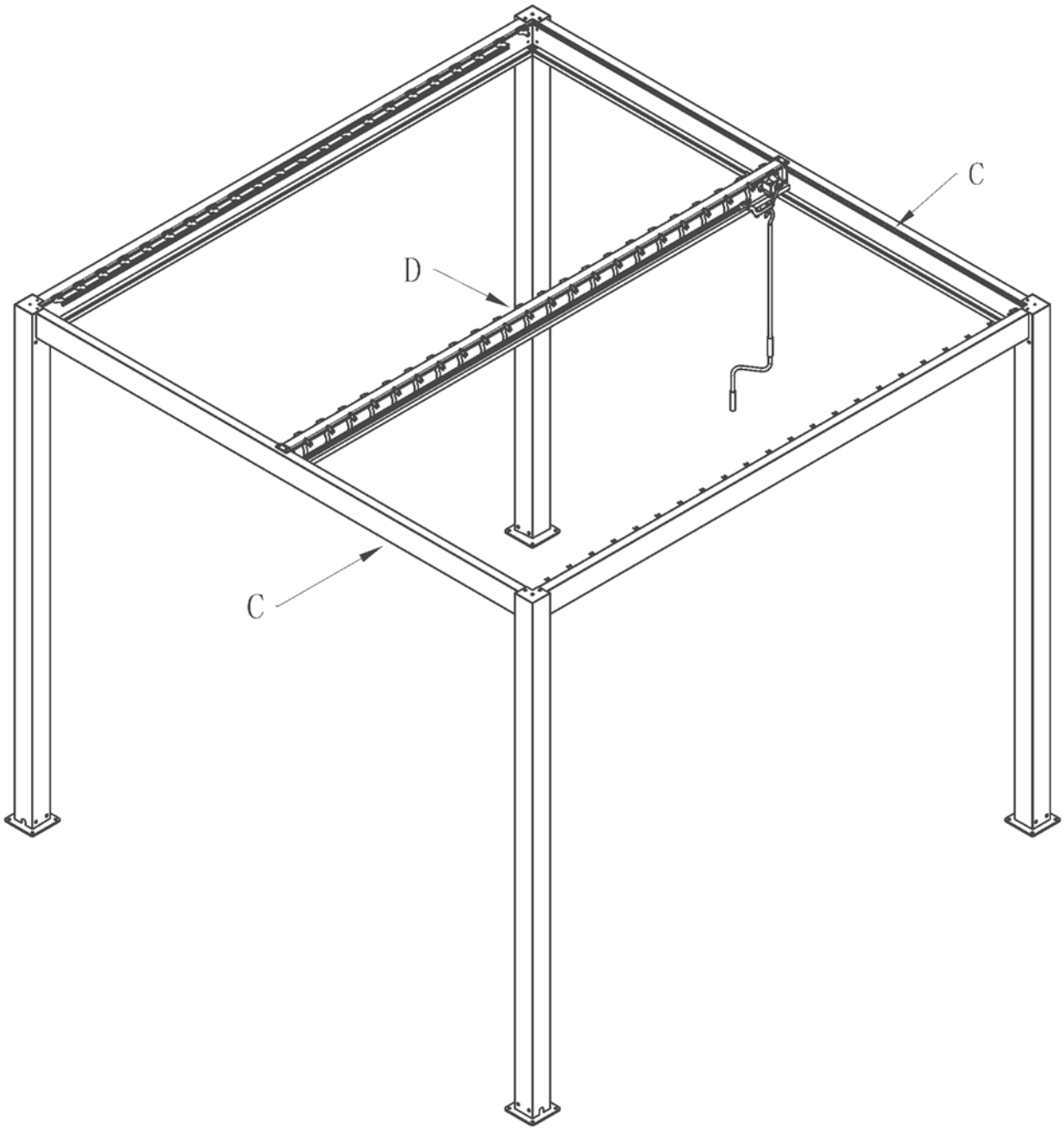
ANTAL: 16 ST.

12. Applicera glaslim M jämnt på pelarens avrinning och balkarnas skarvar.

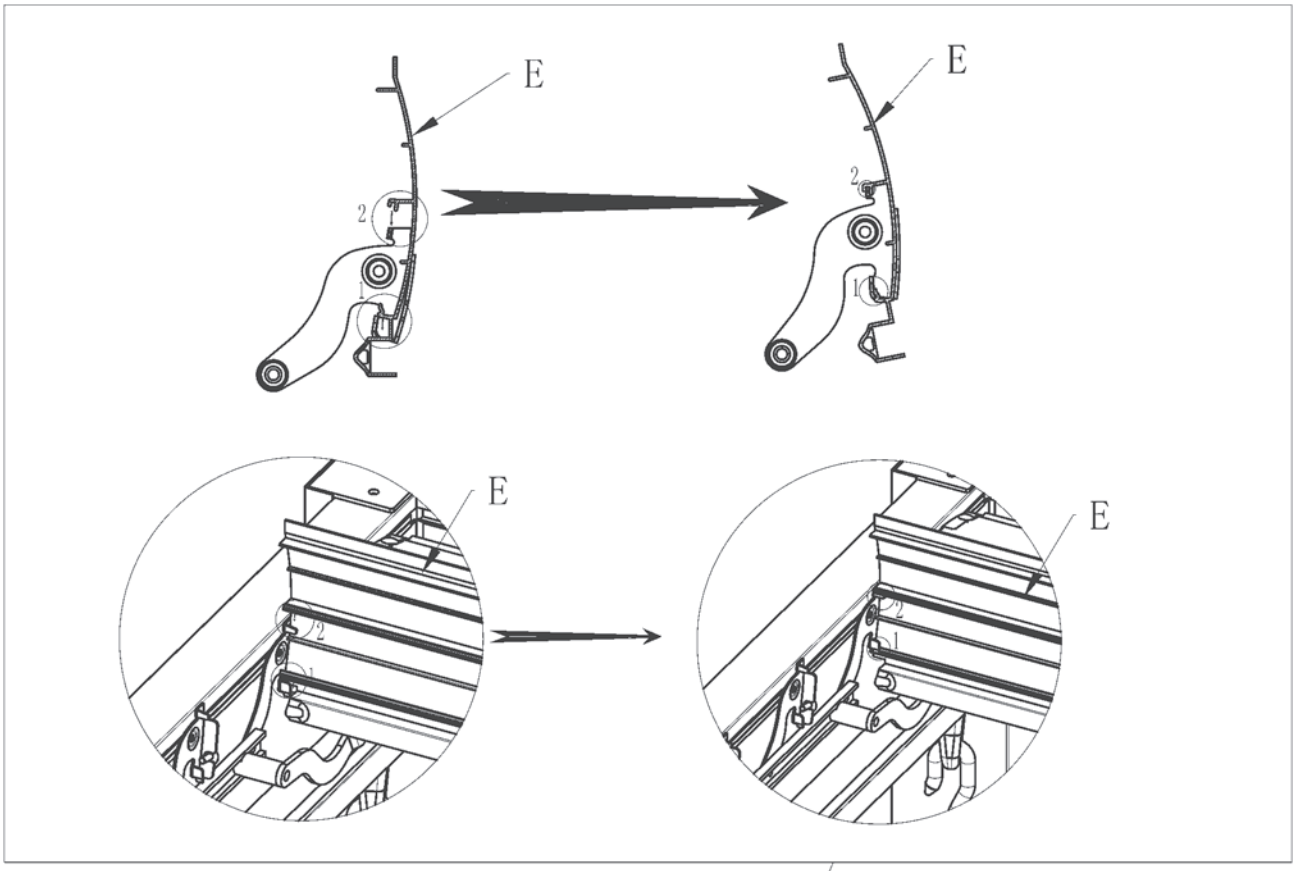


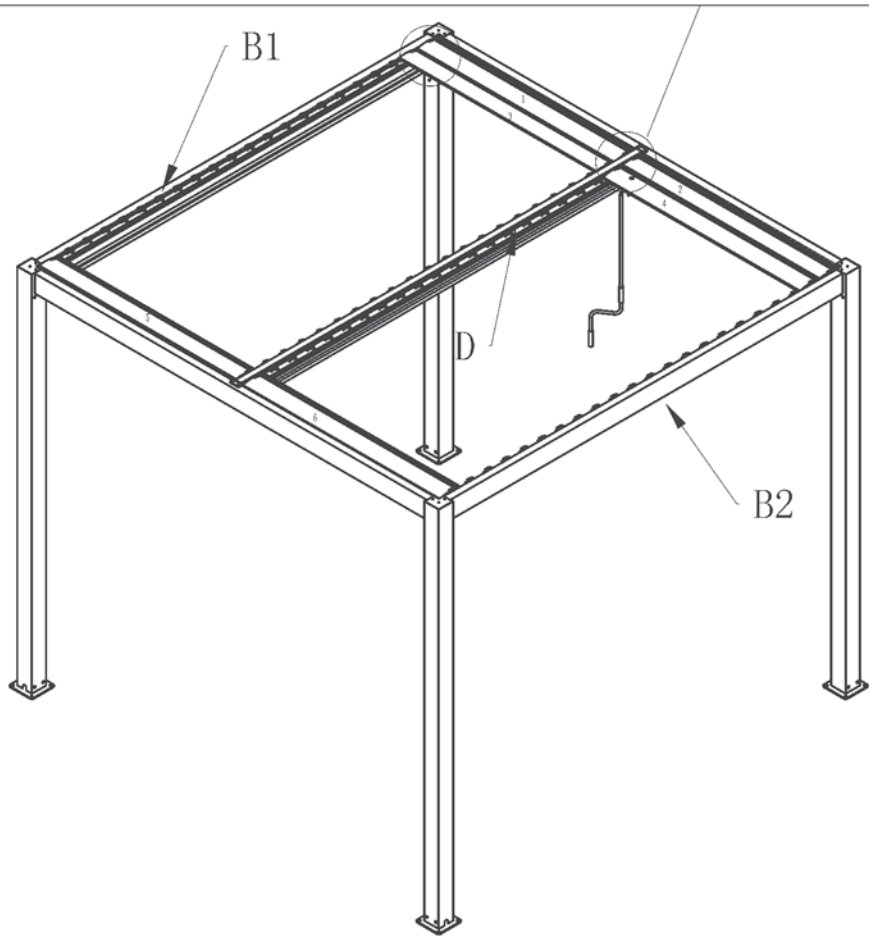
M  ANTAL: 1 ST.

13. Placera mittbalken D på de främre och bakre balkarna C.

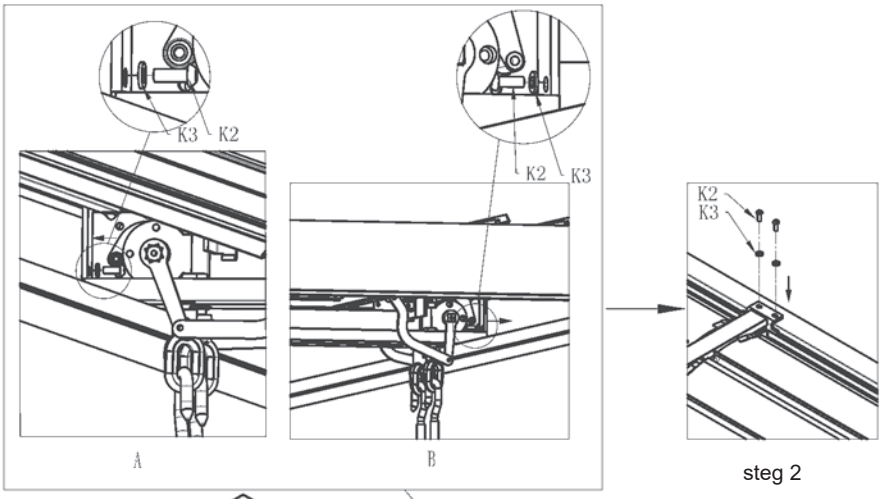


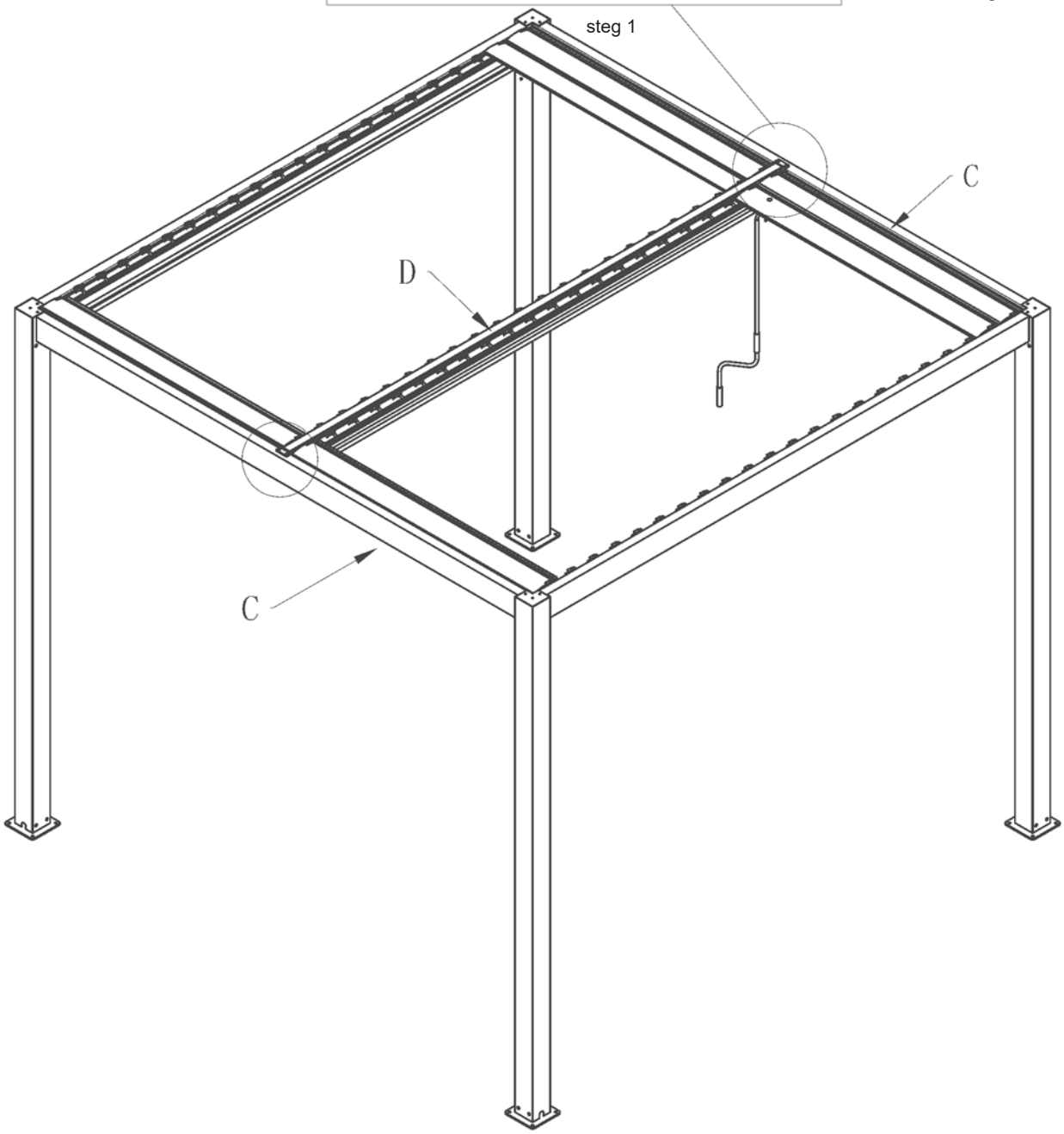
14. Sätt först i 6 st. lameller (E) (4 st. på växellådssidan och 2 st. på den andra sidan) i änden av fästena på båda sidor av balkarna (B1-D och B2-D) och tryck ned på lamellen enligt skissen nedan för att fästa den.

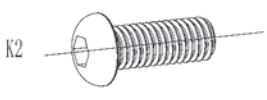




15. Fäst först skruv K2 med packning K3 i linje med hålet under balk D, sedan samma som balk C. Sätt i de andra lamellerna i tur och ordning.





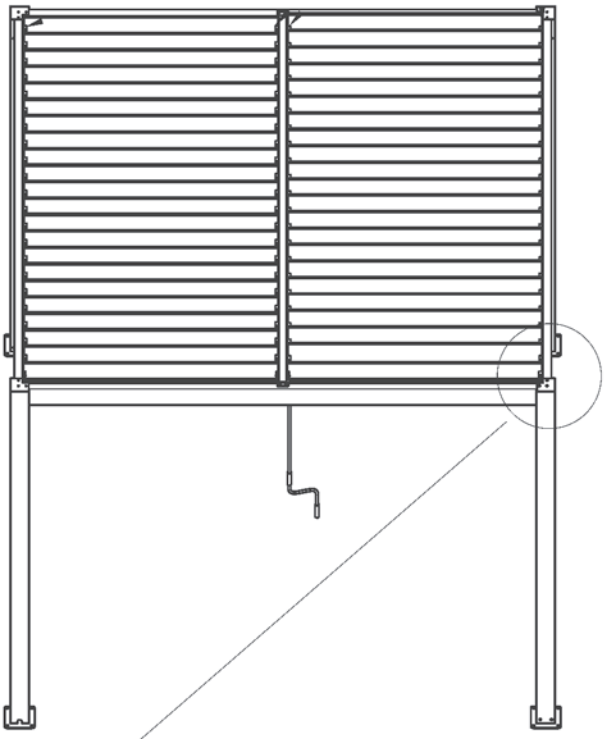


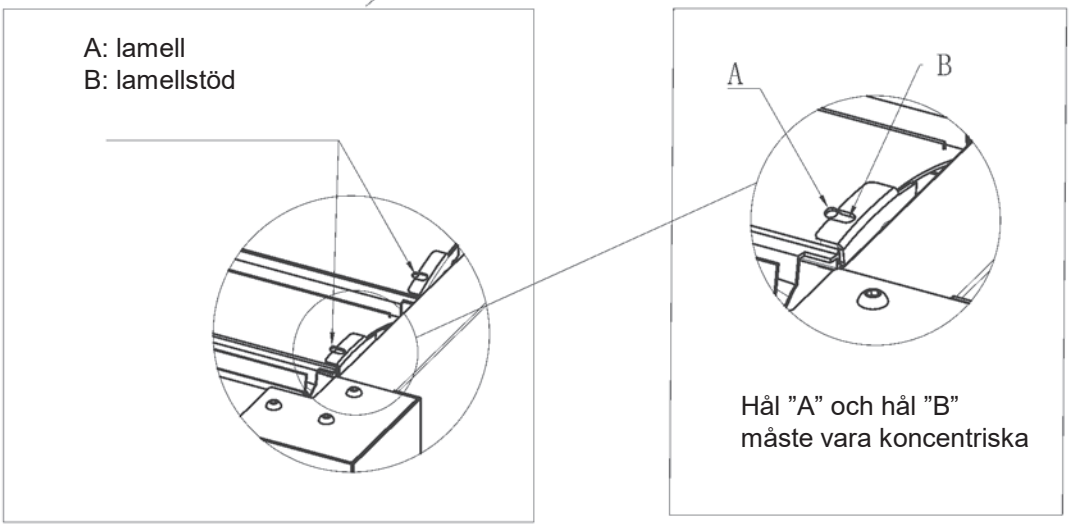
ANTAL: 8 ST.



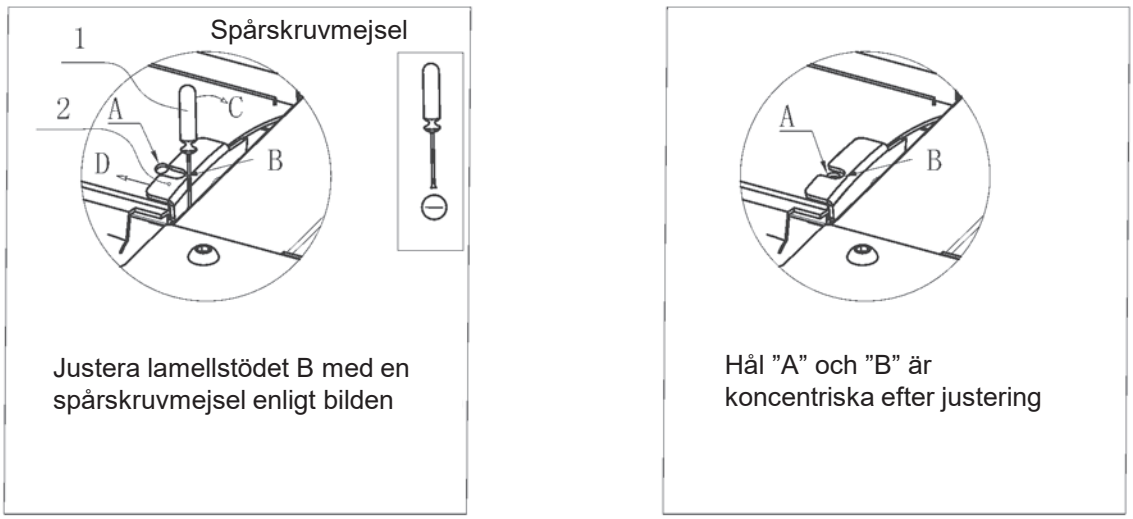
ANTAL: 8 ST.

16. Justera enligt stegen nedan om pergolan inte kan stängas helt



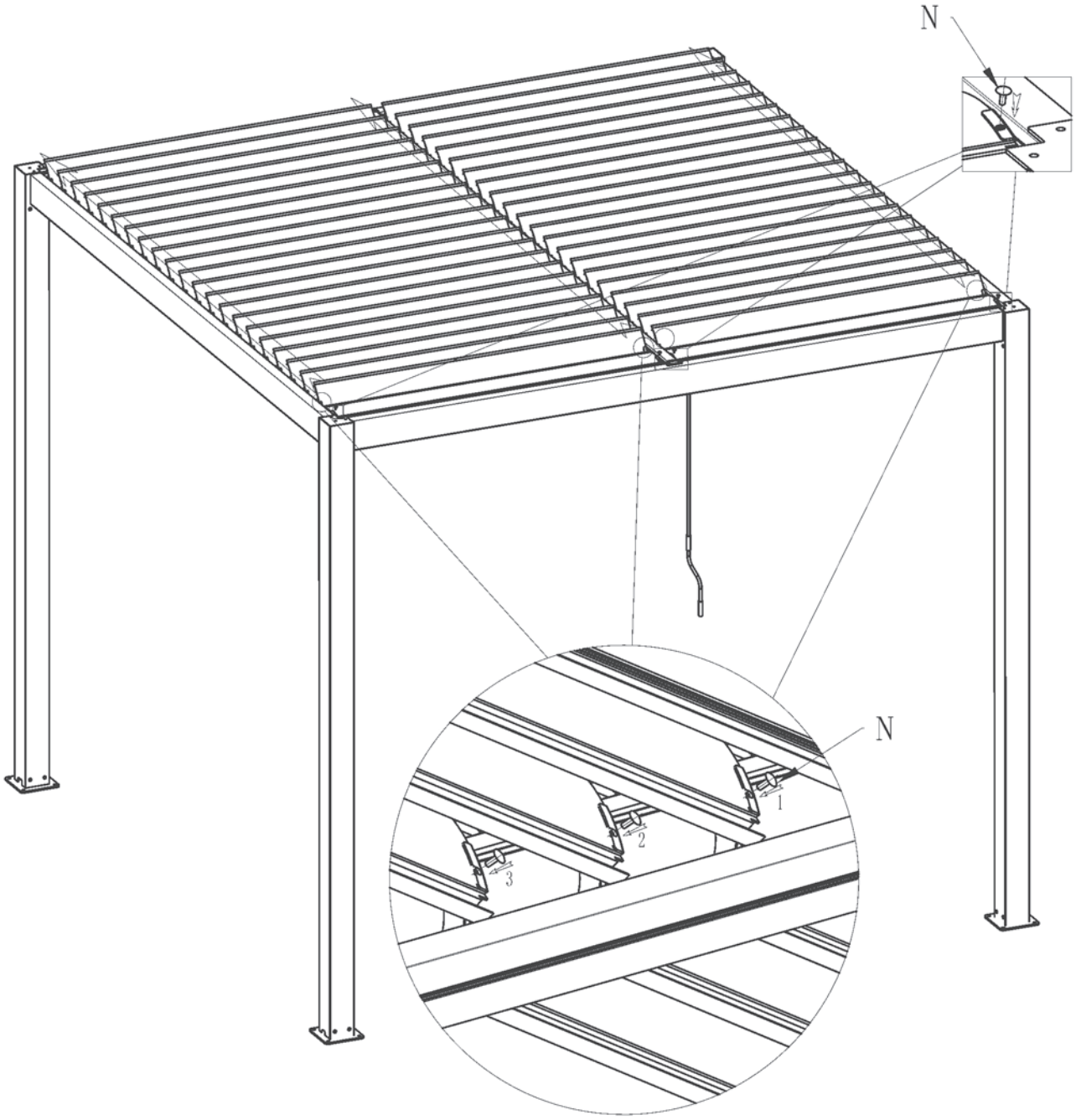


Justera lösning om hål ”A” och hål ”B” inte är koncentriska



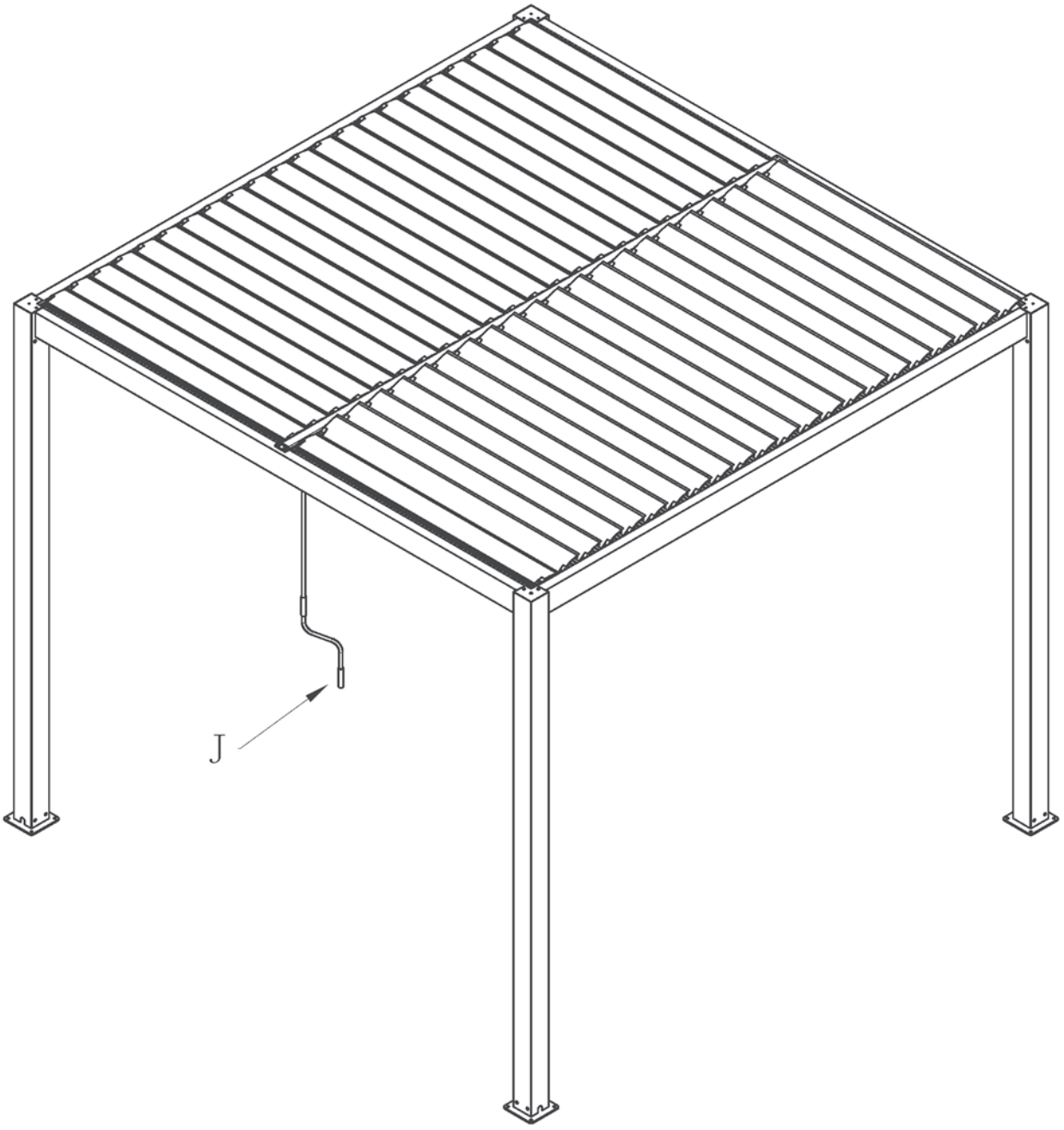
17. För in hålplugg av plast N i båda sidorna av varje lamell.

1. Följande bild visar hur man sätter i hålplugg av plast i den främre lamellen.



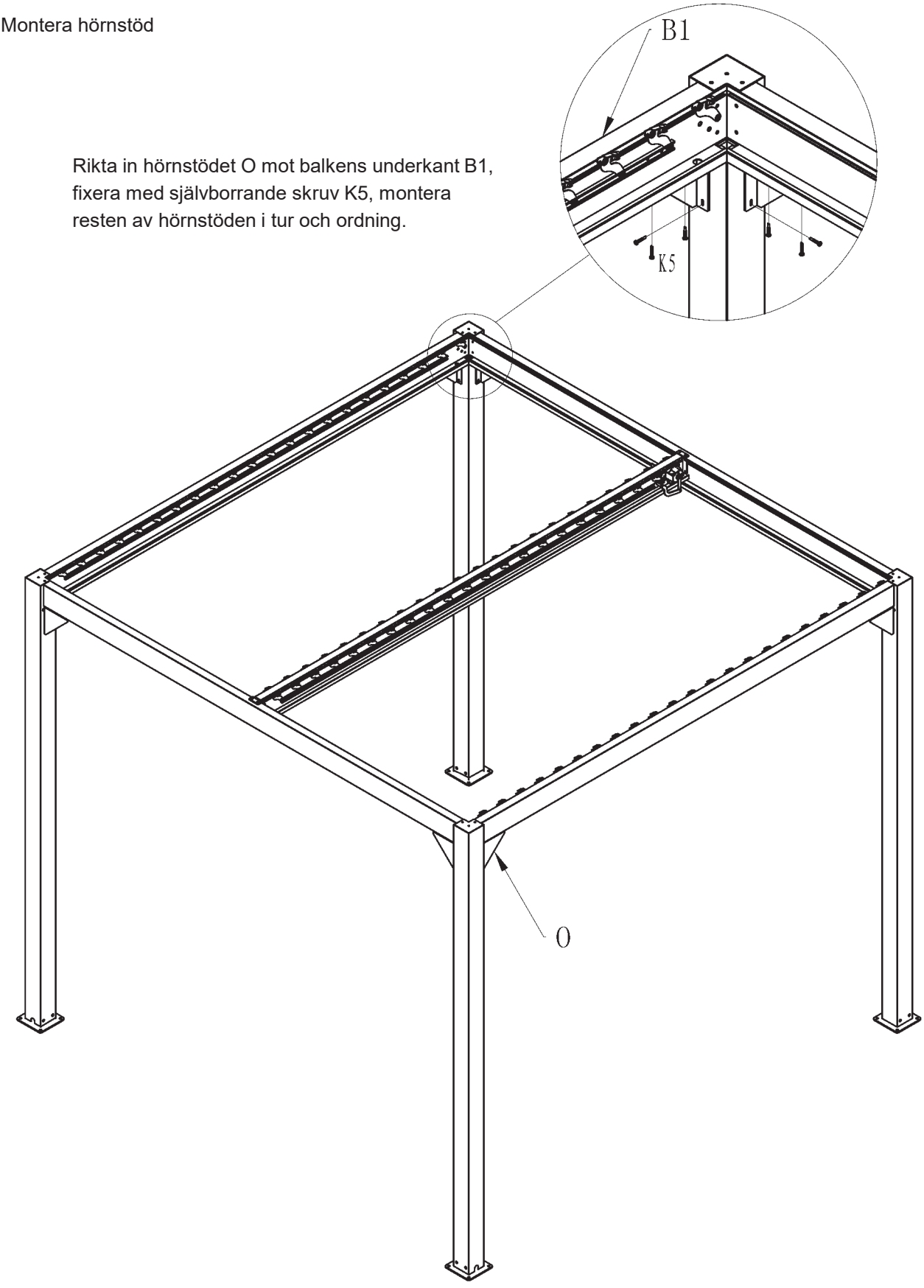
2. Vrid lamellen till halvläge, för in hålpluggen av plast N i hålet i två ändar av varje lamell i tur och ordning.

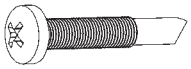
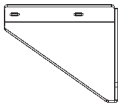
18. Sätt på handveven J, vrid för att öppna/stänga lamellen, installationen är klar.

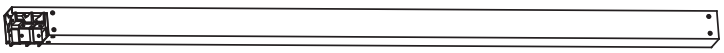
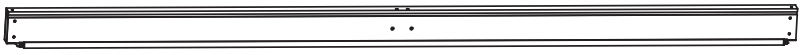
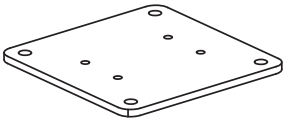
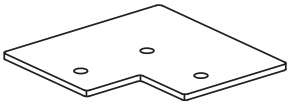
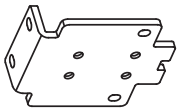
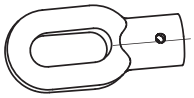


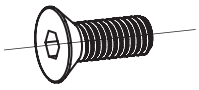
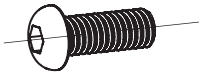
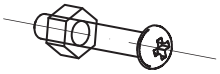
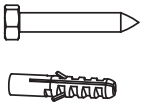
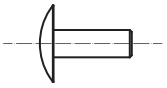
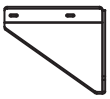
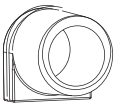
Montera hörnstöd

Rikta in hörnstödet O mot balkens underkant B1, fixera med självborrande skruv K5, montera resten av hörnstöden i tur och ordning.

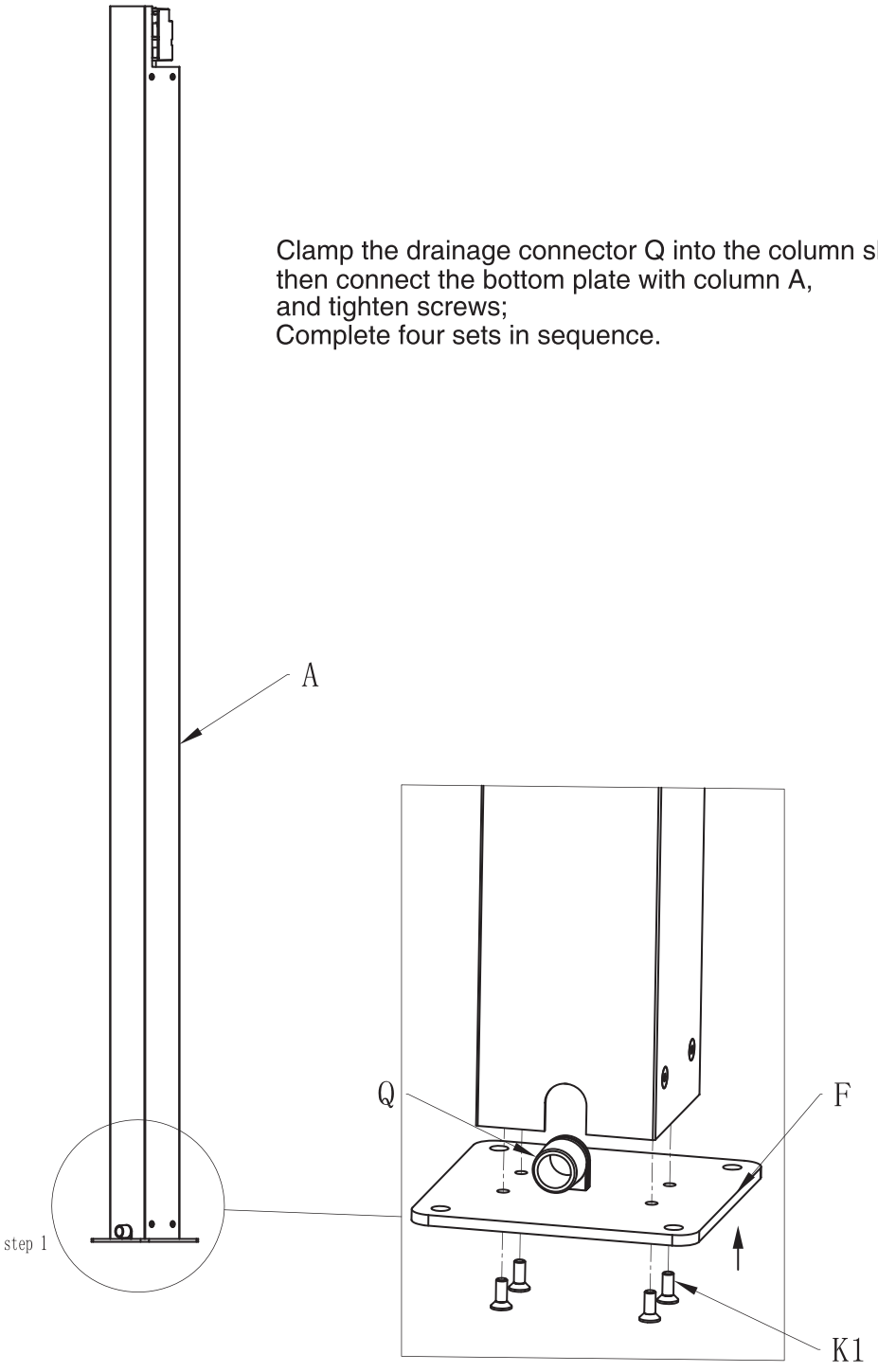


K5 	ANTAL: 32 ST.	O 	ANTAL: 8 ST.

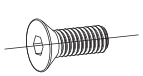
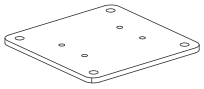
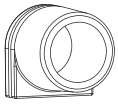
Label No.	Part description	Drawing	Qty
A	Column		4
B1	Beam (Left)		1
B2	Beam(Right)		1
C	Front and rear beams		2
D	Middle beam		1
E	Flap		3x3=44 3x4=60 4x4=60
F	Column bottom plate		4
G	Column cover plate		4
H	Connectors for middle beams		2
I	Hinge ring		2
I	Hand crank		1

Label No.	Part description	Drawing	Qty
K1	Countersunk head screw	 M6x16	40+2
K2	Pan head screw	 M6x16	20+2
K3	Flat washer	 D6x12	8+2
K4	Screw+nut	 M4x25	2
L	Woodworking screw+ plastic expansion pipe +Flat washer	 M8x80 ϕ10x50  ϕ8	16
M	Glass glue		1
N	Plastic jam		3x3=88 3x4=120 4x4=120
O	Corner support		8
K5	Self-drilling screw ST 4.2x25	 ST4.2x25	32
Q	Drainage connector		4

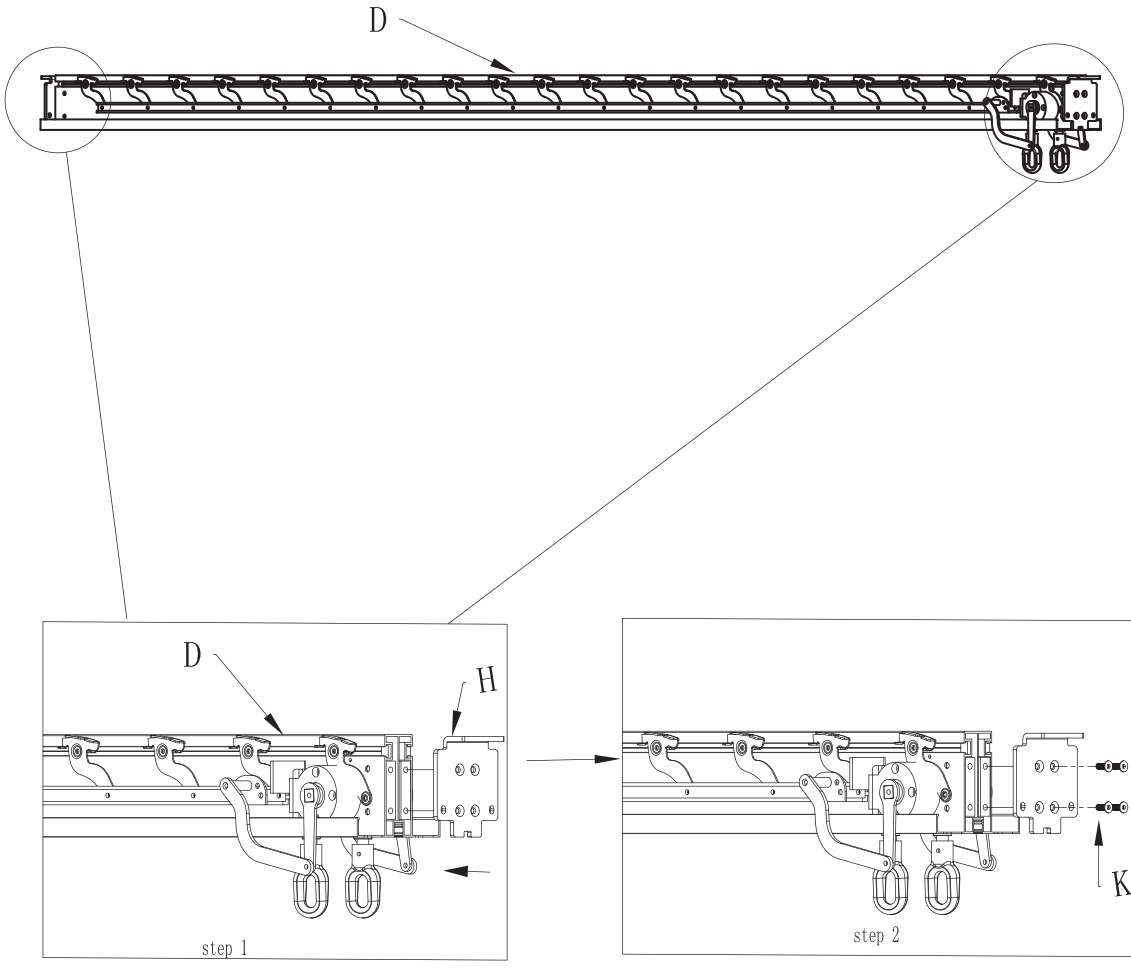
1. Connect the drainage connector with the column

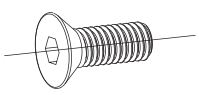
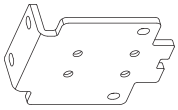


Clamp the drainage connector Q into the column slot,
then connect the bottom plate with column A,
and tighten screws;
Complete four sets in sequence.

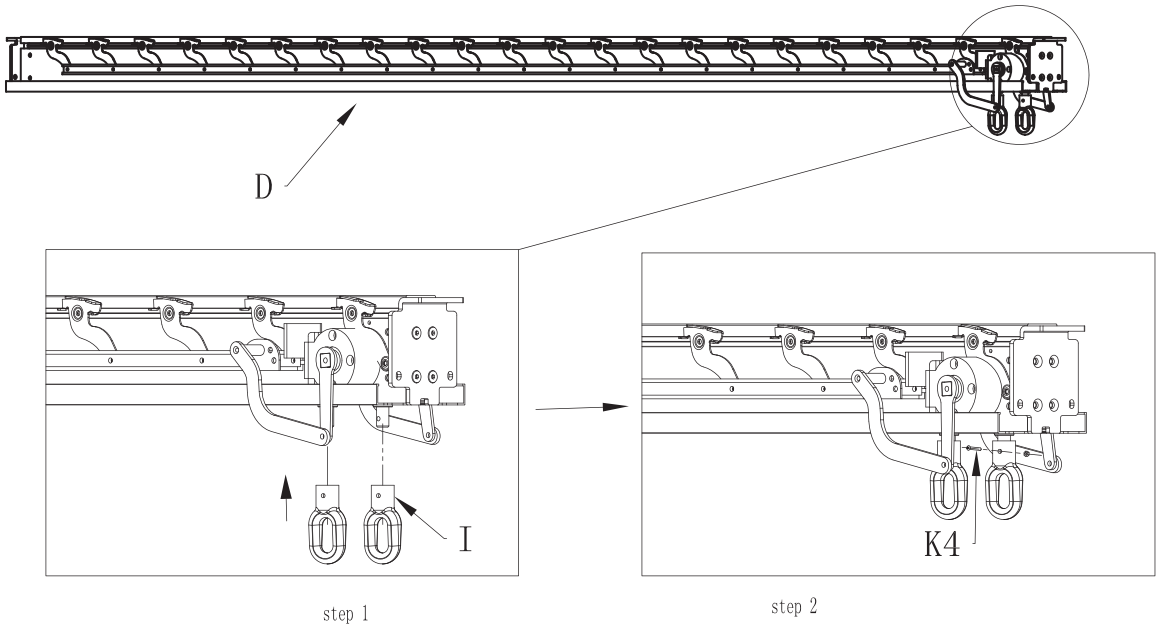
K1		QTY: 16PCS	F		QTY: 4PCS	Q		QTY: 4PCS

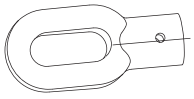
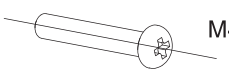
2. Match the connector H with one side of middle beam D,
then tighten the screw K1; then complete the other side.



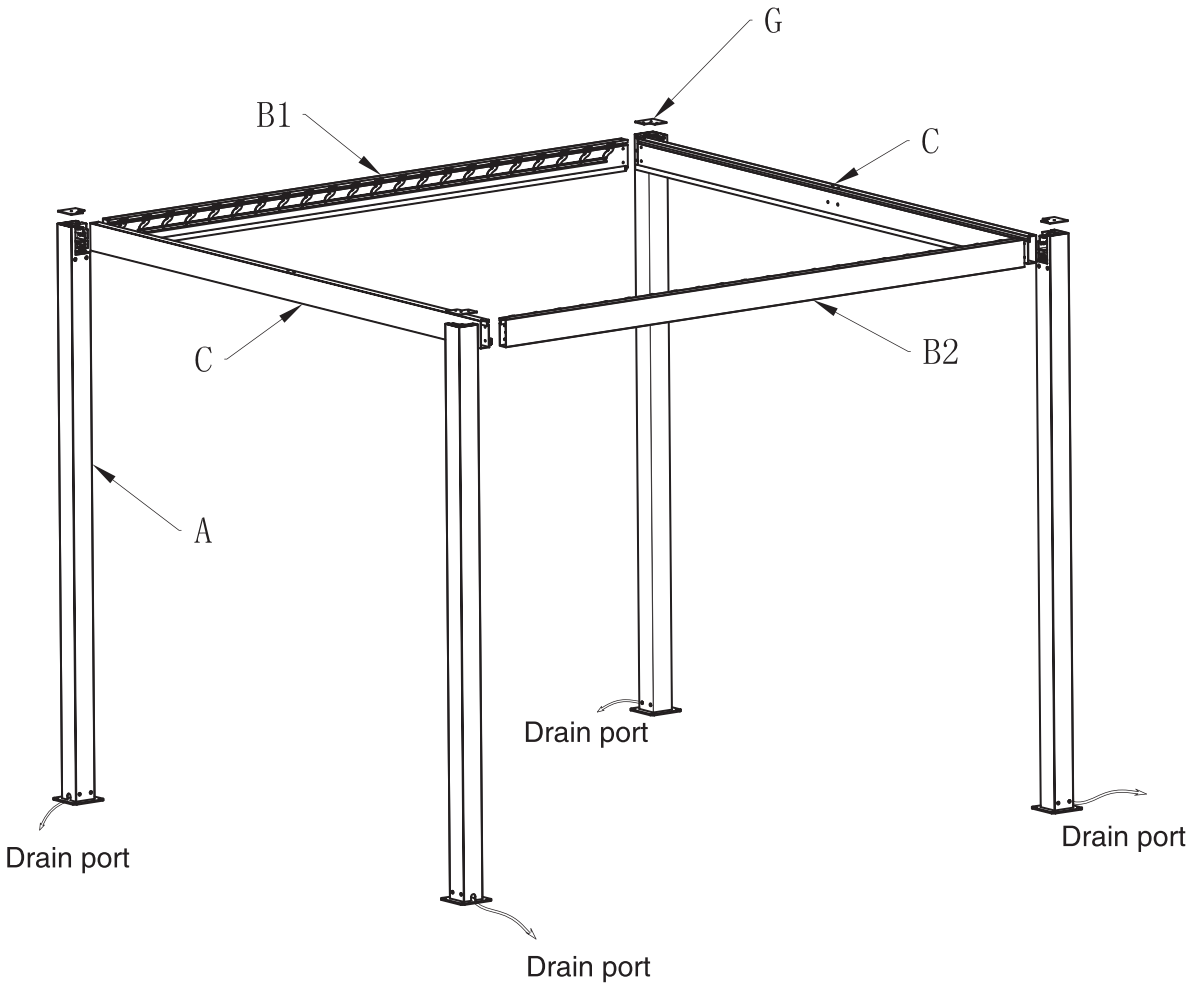
K1		QTY:8PCS	H		QTY:2PCS

3. Put two hinge rings I into the gearbox drive shaft on the beam D,
fix the screw + nut K4

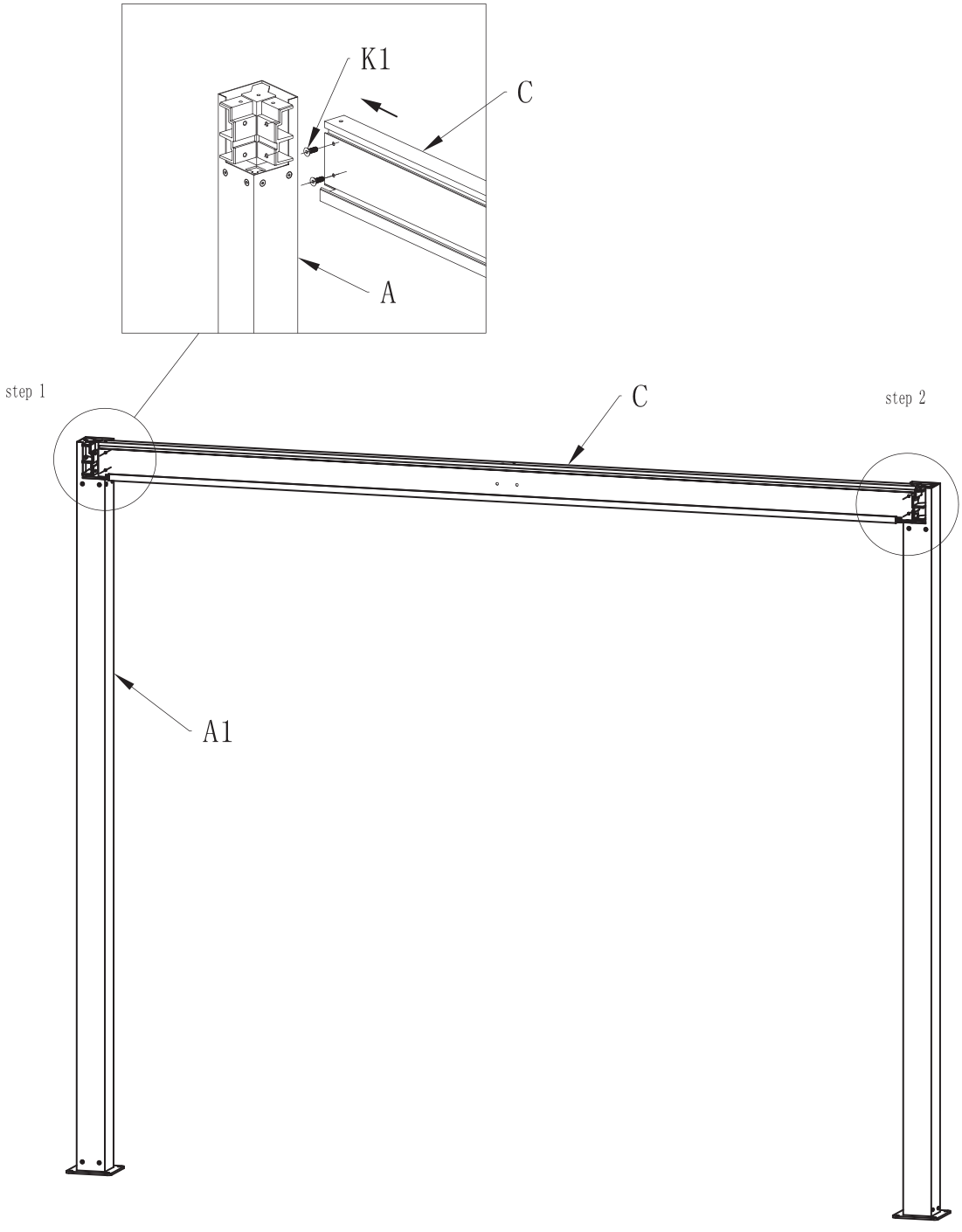


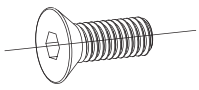
I		QTY:2PCS	K4	M4		M4x25	QTY:2 SETS

4. Place the column and beam as shown in the figure,
and note that the drain port of the column faces the same side;

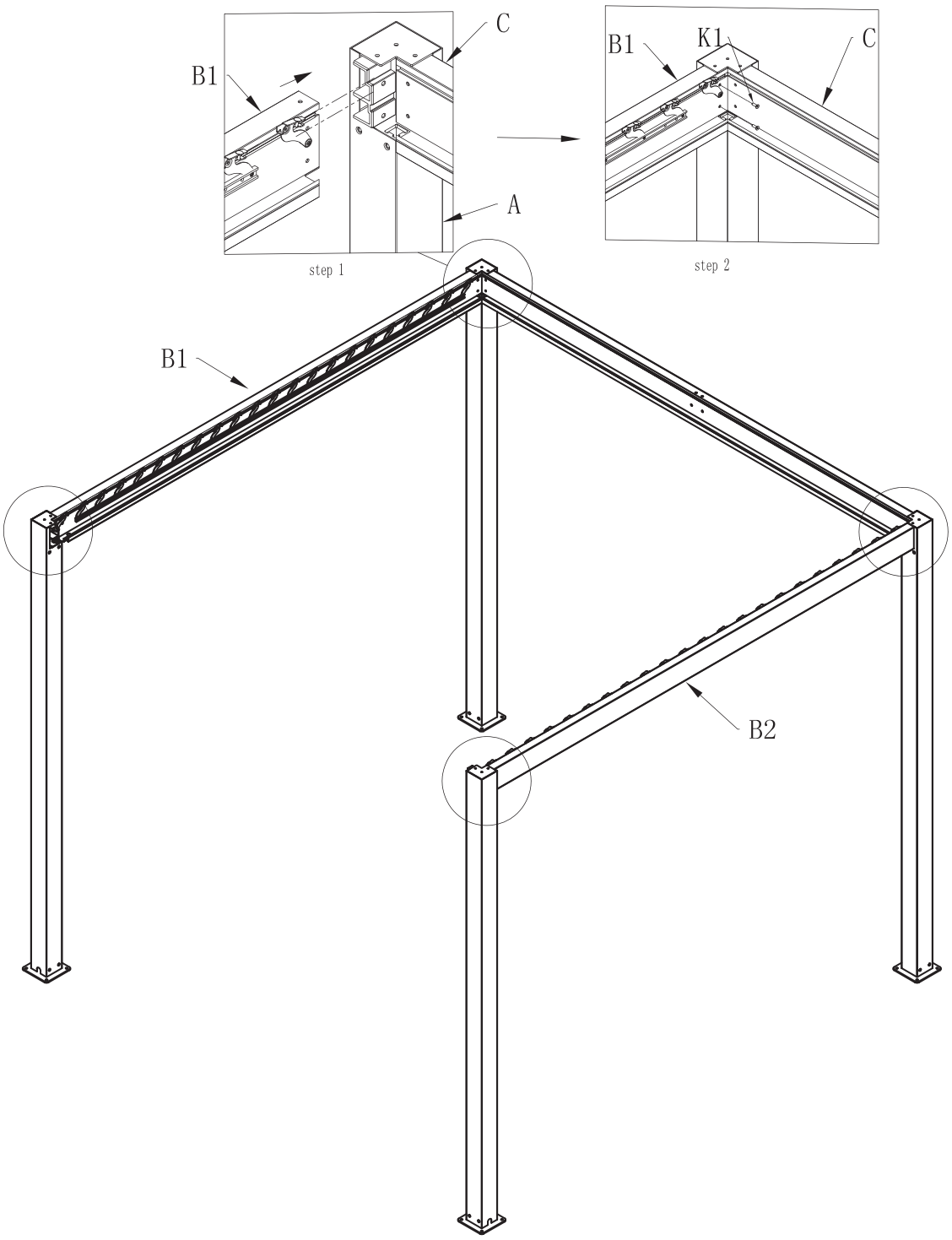


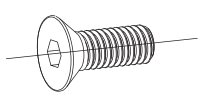
5. The two ends of one front and rear beam C are respectively placed on the corner connectors on the column, and the screws K1 are tightened;



K1  QTY:4PCS

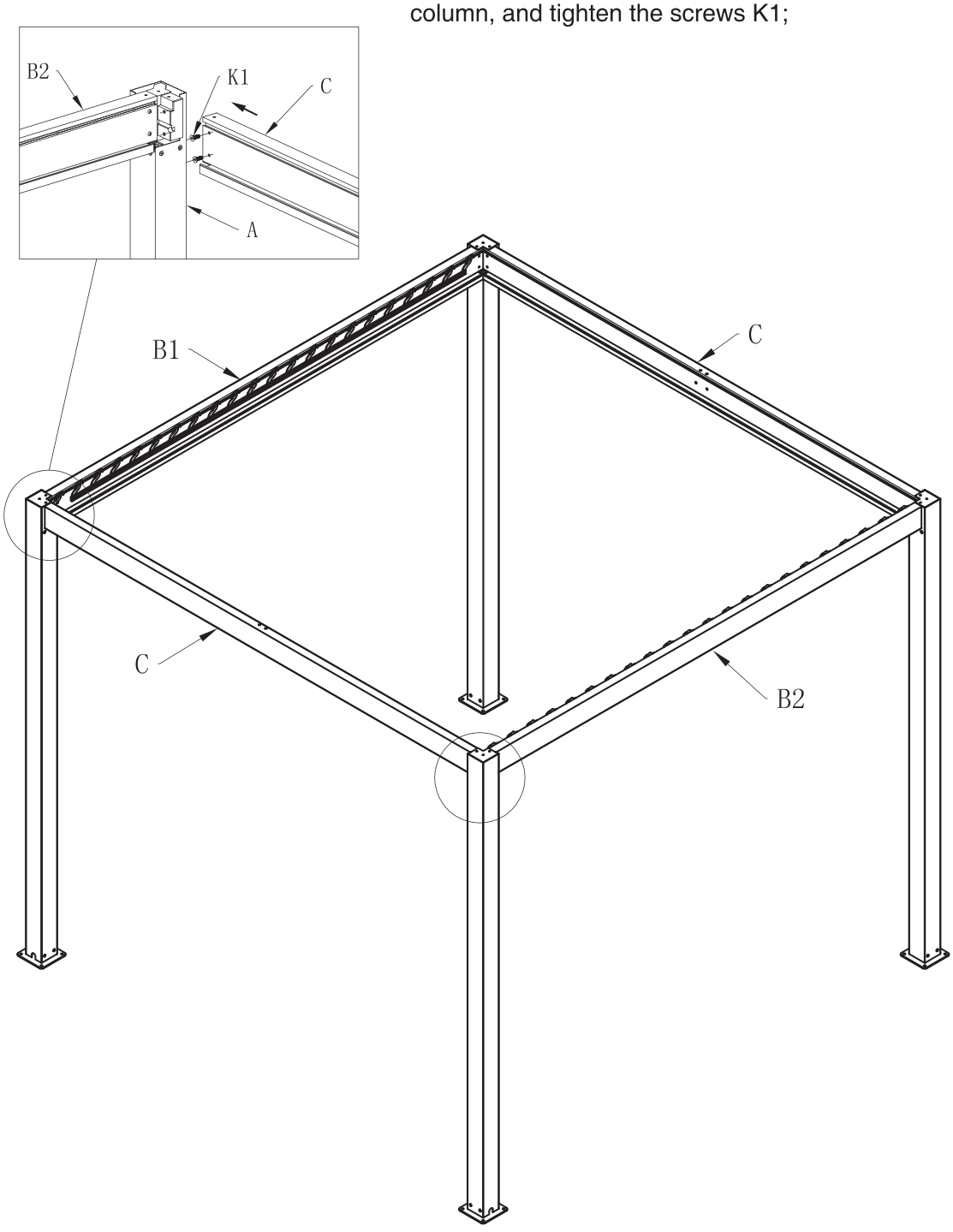
6. The left and right beams B1/B2 are respectively placed on the corner connectors on the column, and the screws K1 are tightened;

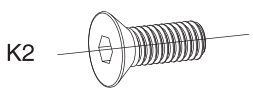


K1 

QTY:8PCS

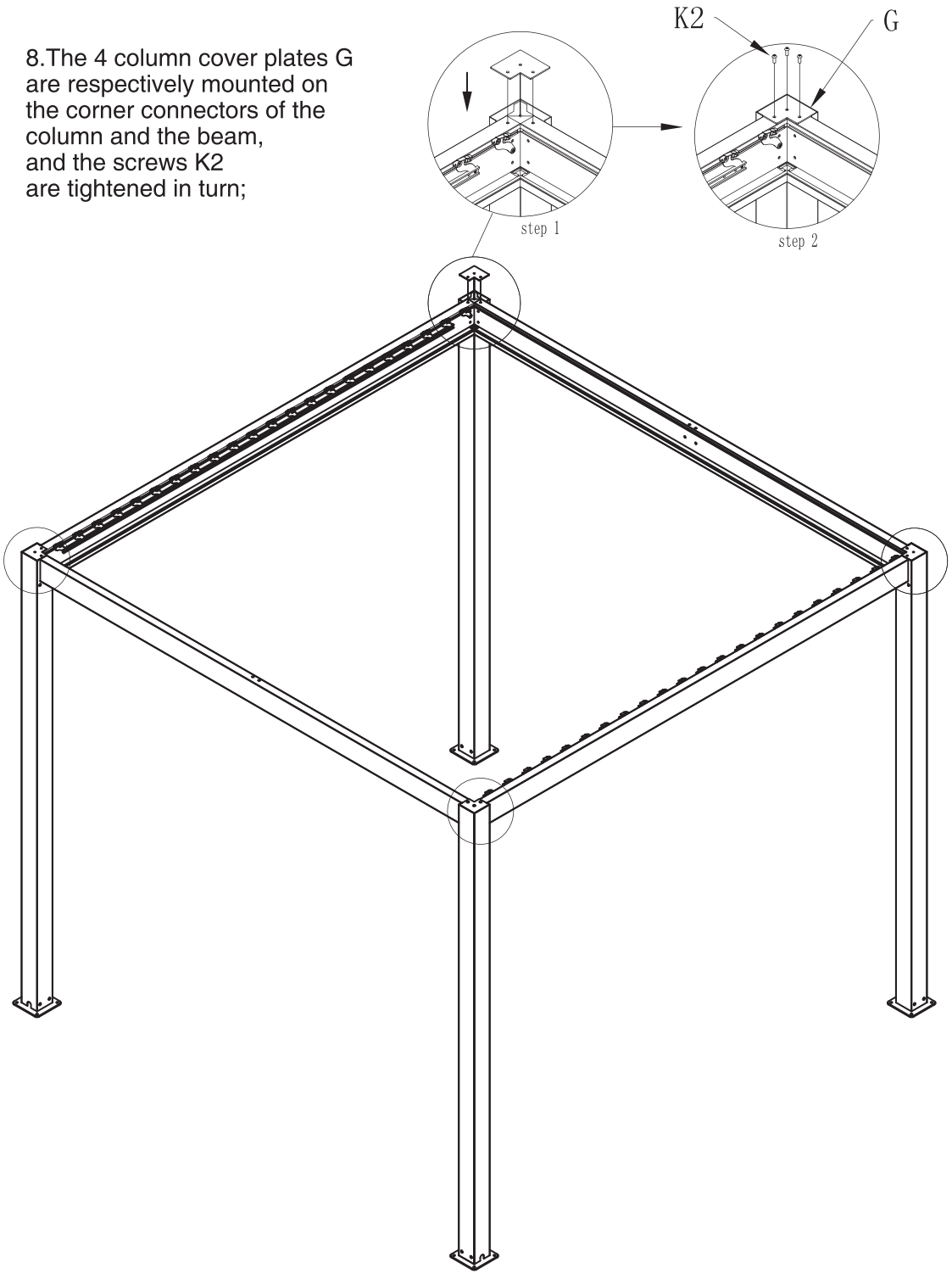
7. Insert ends of the other front and rear beams C into the corner connectors on the column, and tighten the screws K1;

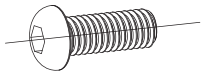
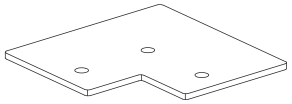




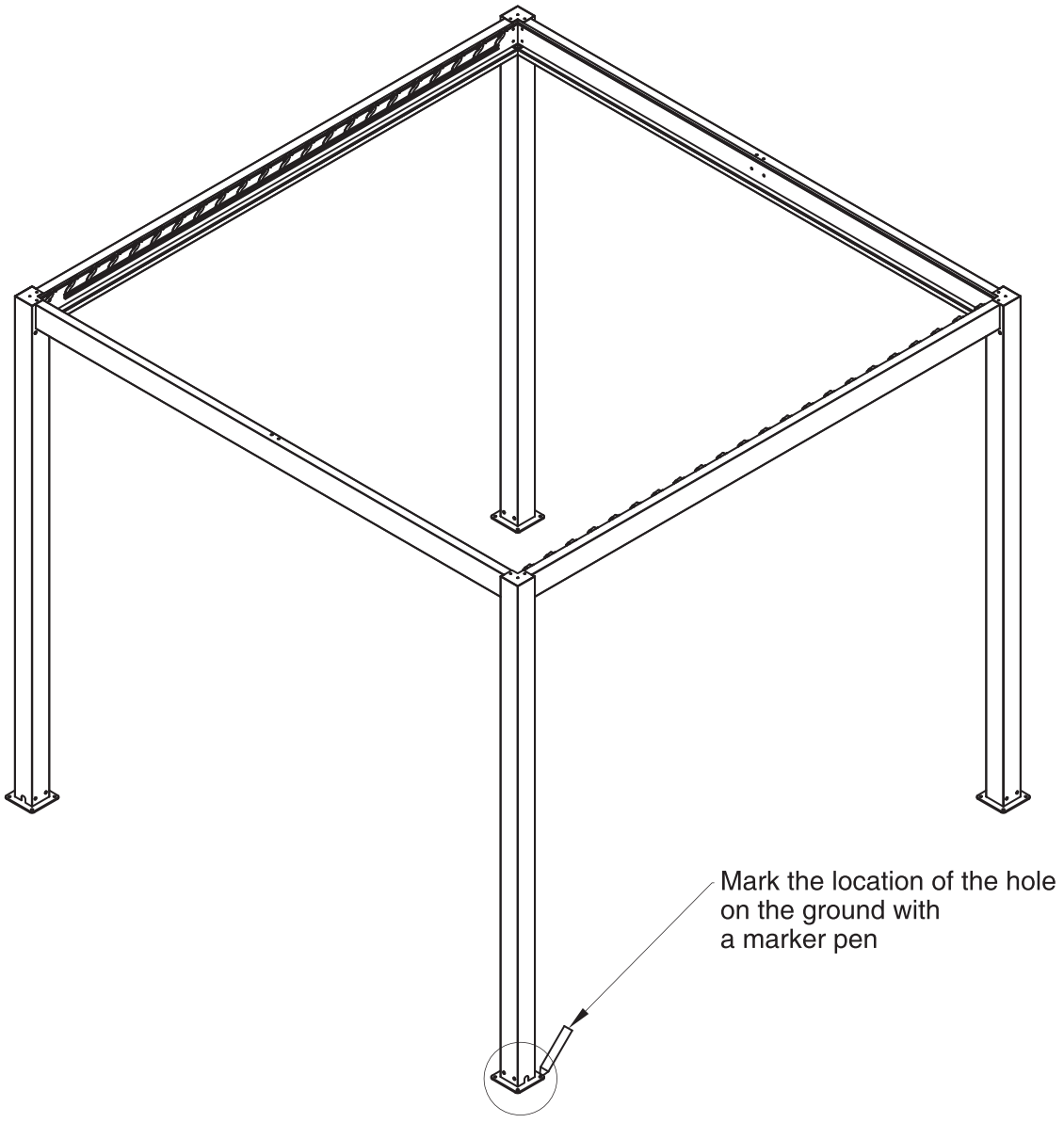
QTY:4PCS

8.The 4 column cover plates G are respectively mounted on the corner connectors of the column and the beam, and the screws K2 are tightened in turn;



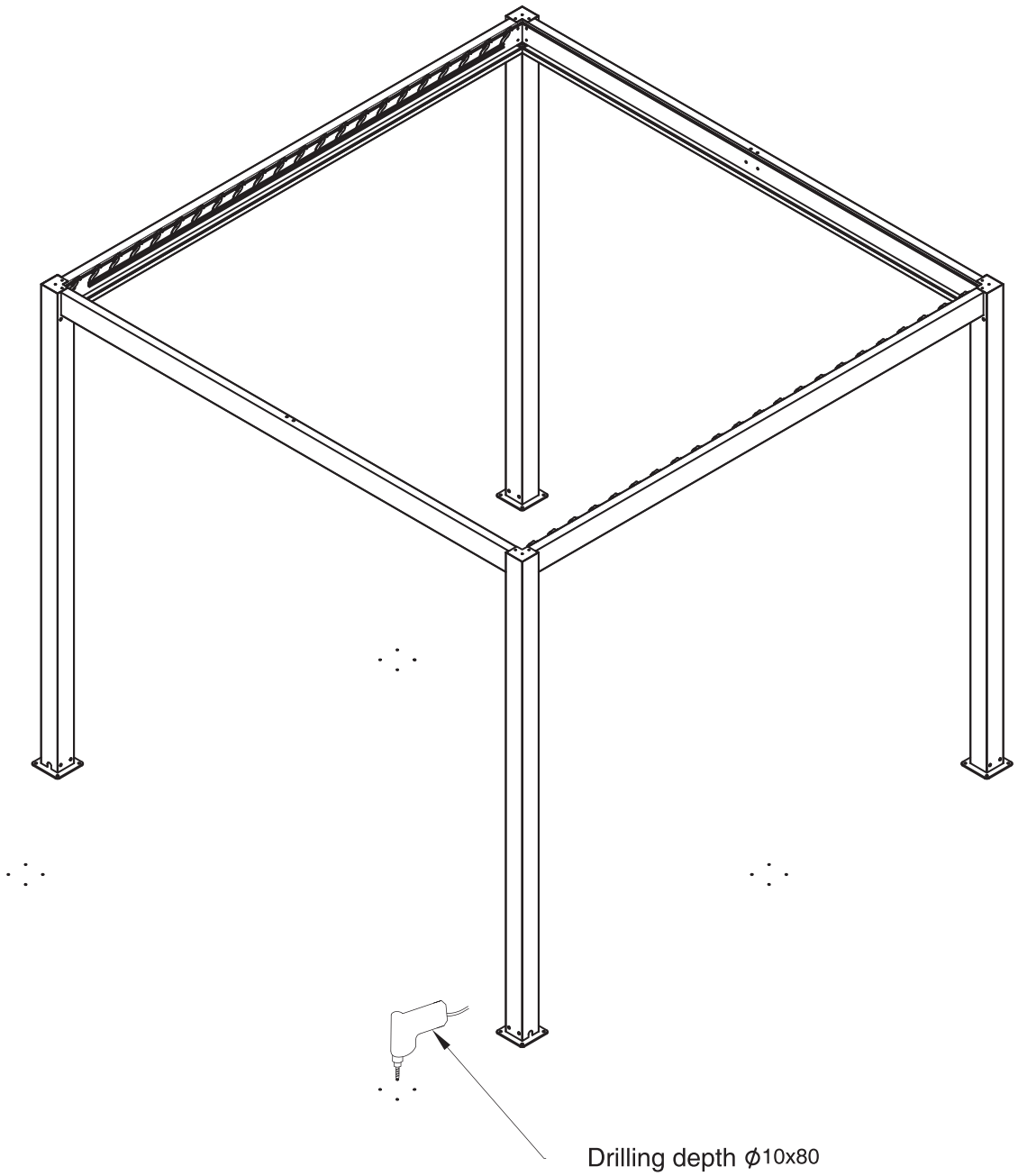
K2		QTY:12PCS	G		QTY:4PCS

9. Adjust the position of the four columns so that they are perpendicular to the ground.
Meanwhile, the width of the top of each two columns should be measured
in accordance with the width of the bottom of each two columns.
Then use a market pen to mark 16 holes on the ground,
which should be corresponding to the holes in the botton palte.



Use tools: marker pen
(self-provided by installation workers)

10. Remove the product from the mark and drill holes of ϕ10x80 at 16 mark positions on the ground with a percussion drill.



Drilling depth ϕ10x80

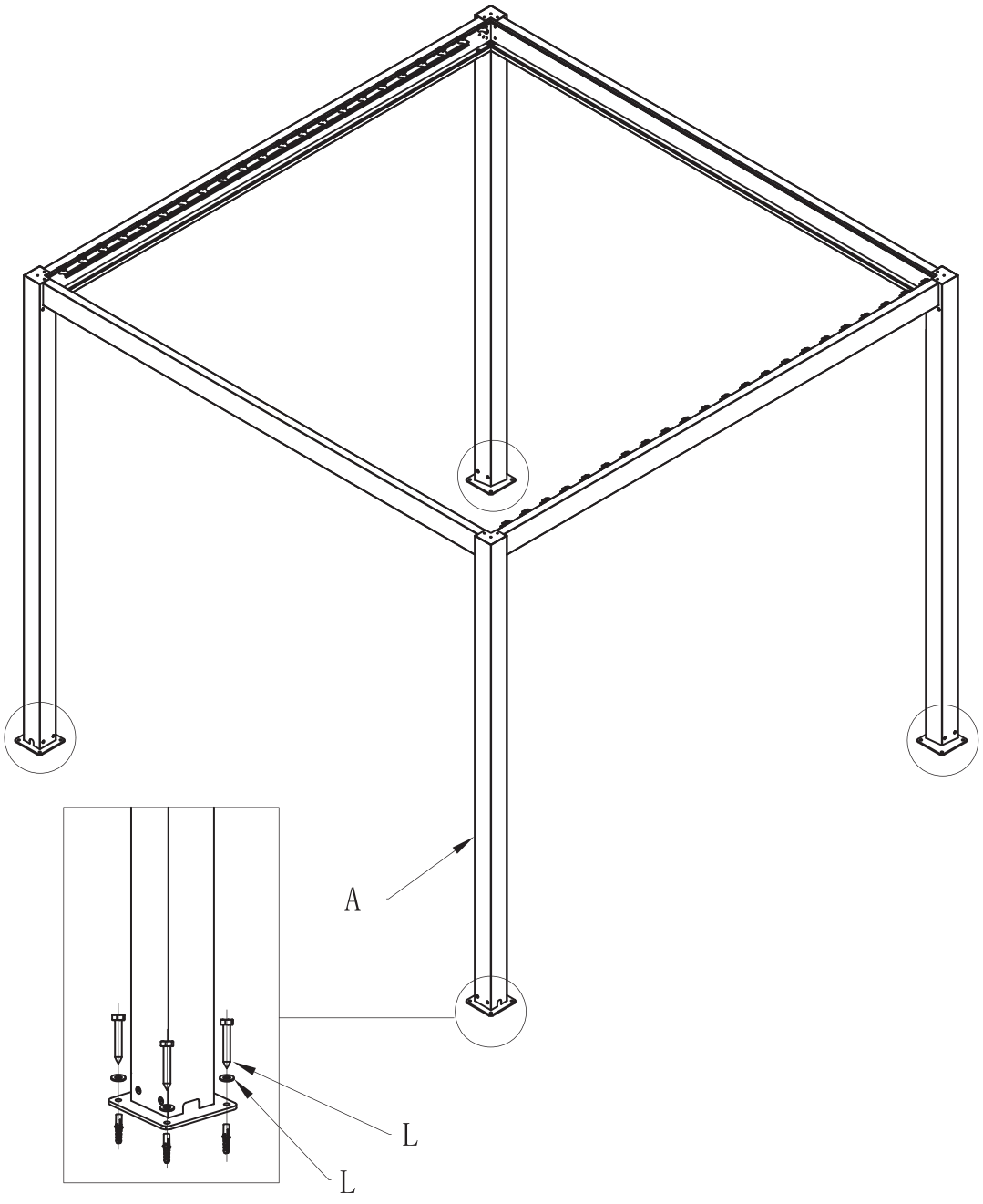
Drilling quantity 16pcs

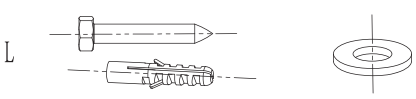
Use Tools: Percussion Drill
(Self-provided by Installation workers)



Use Tool: Percussion Bit ϕ10
(Self-provided by Installation workers)

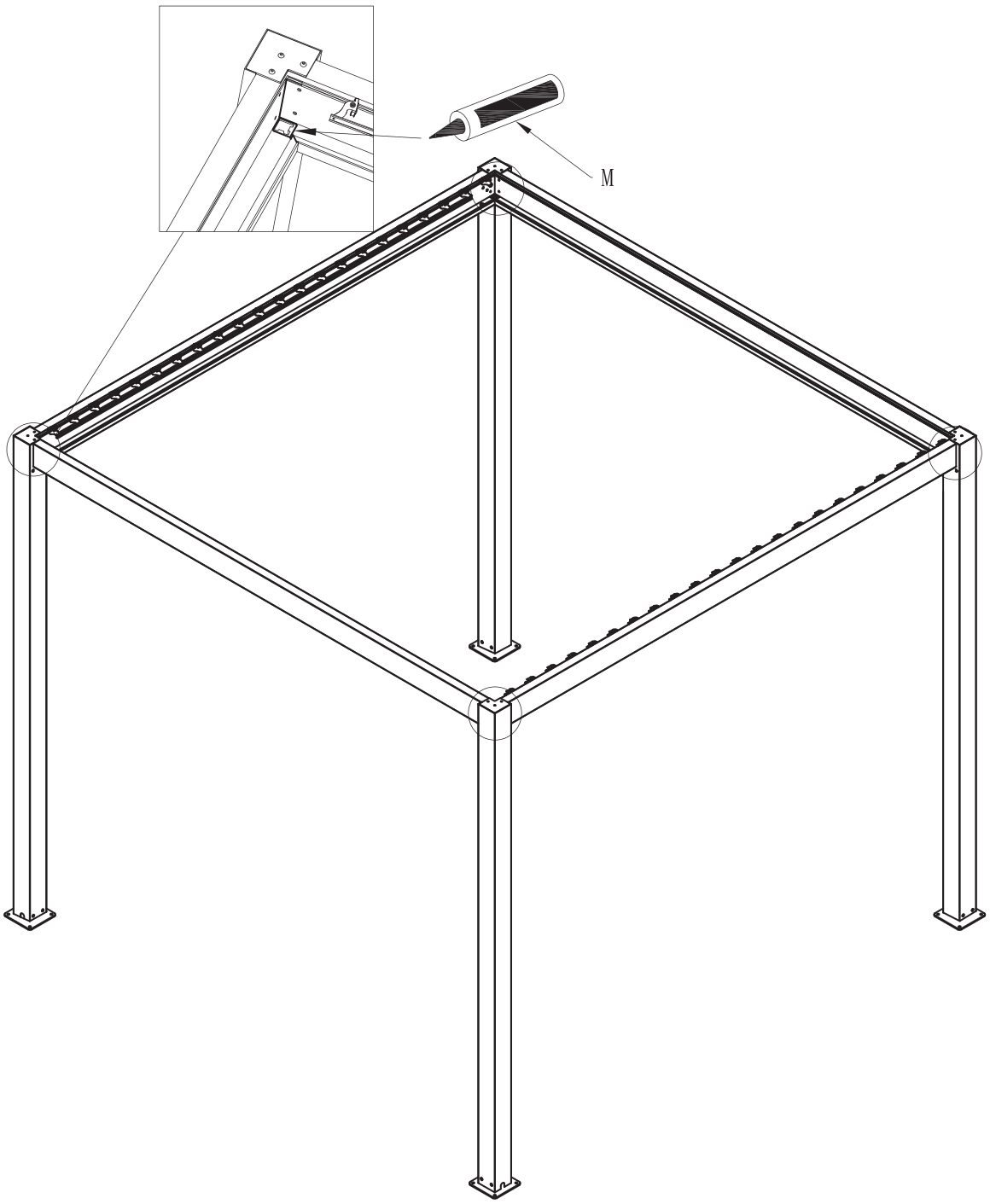
11. Place the plastic expansion pipe in the bottom hole of the column;
then move the product back to the hole drilled, align holes of the
column bottom plates with the hole drilled on the ground;
then set L1 into the woodworking screw L,
and fix it with the ground separately.

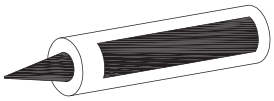




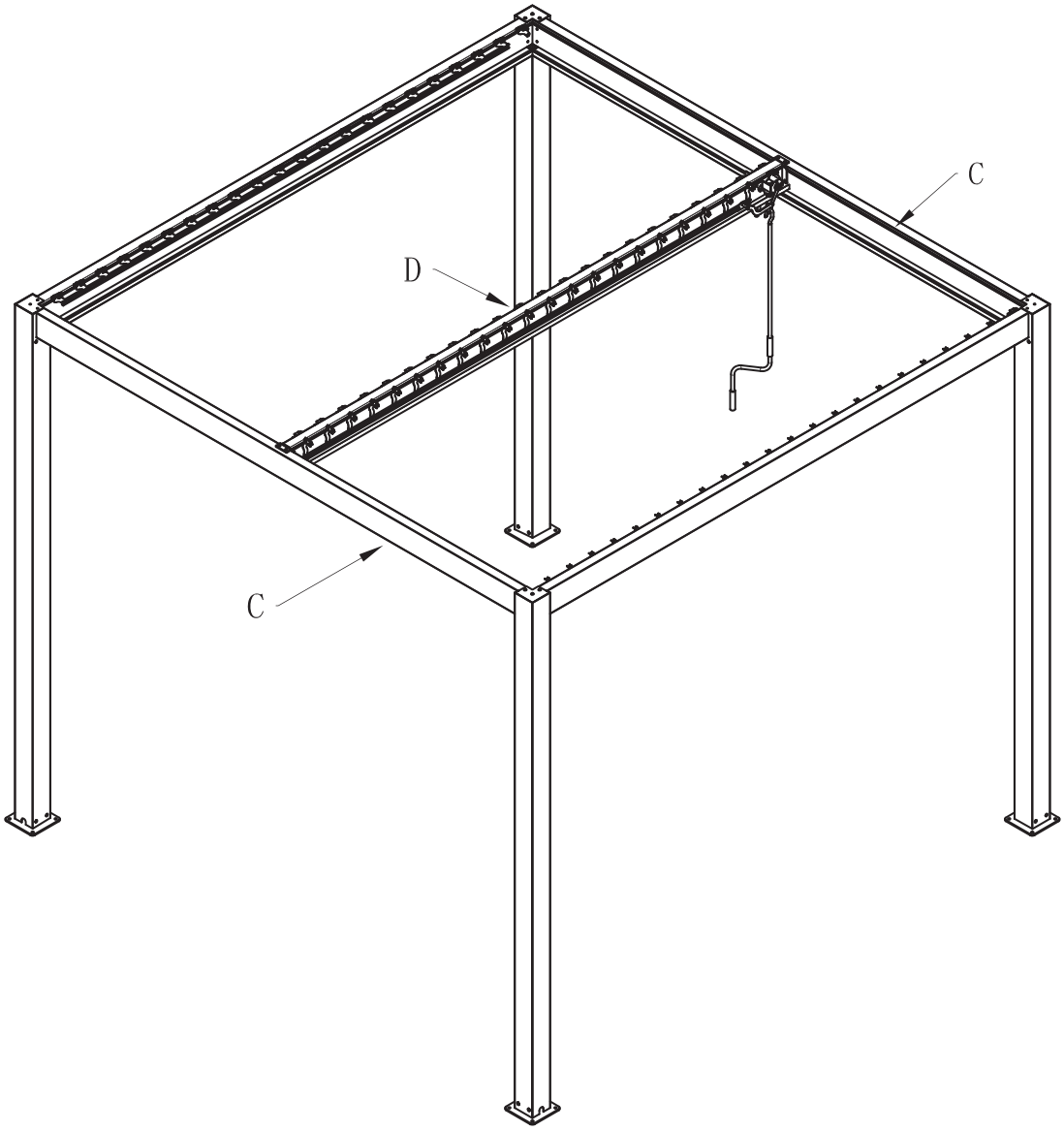
QTY: 16PCS

12. Coat the glass glue M evenly on the drain of column and joints of beams.

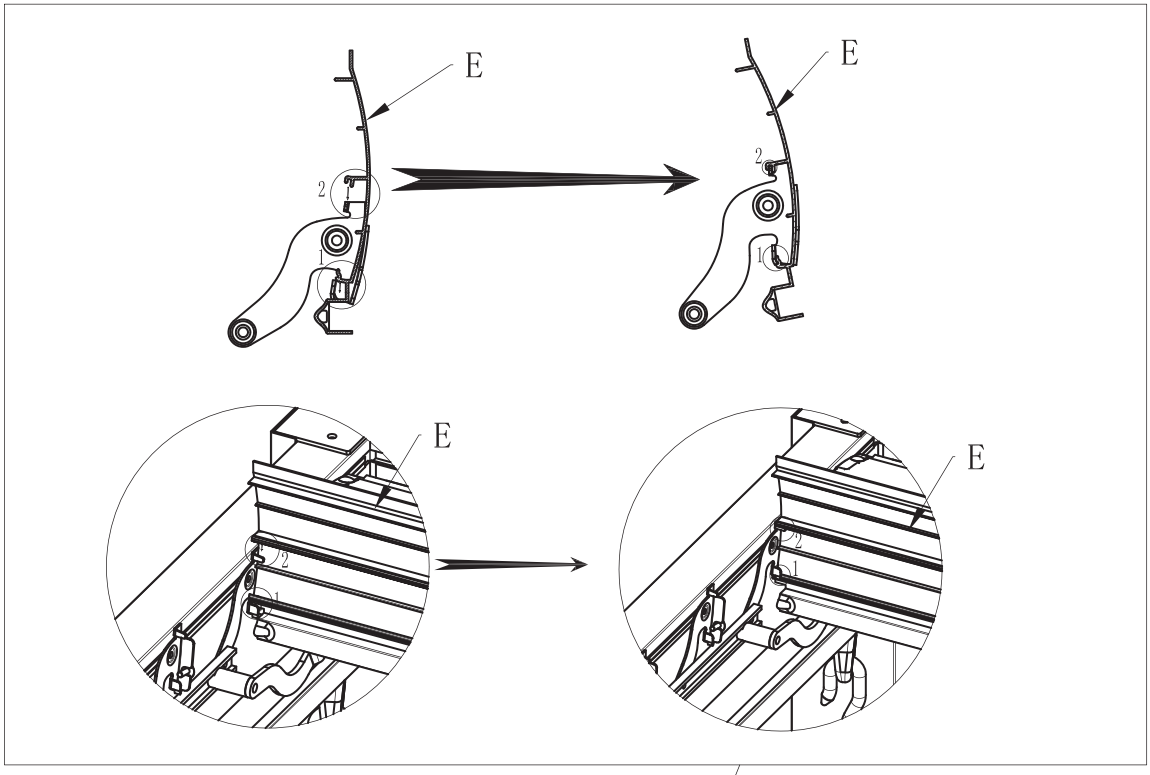


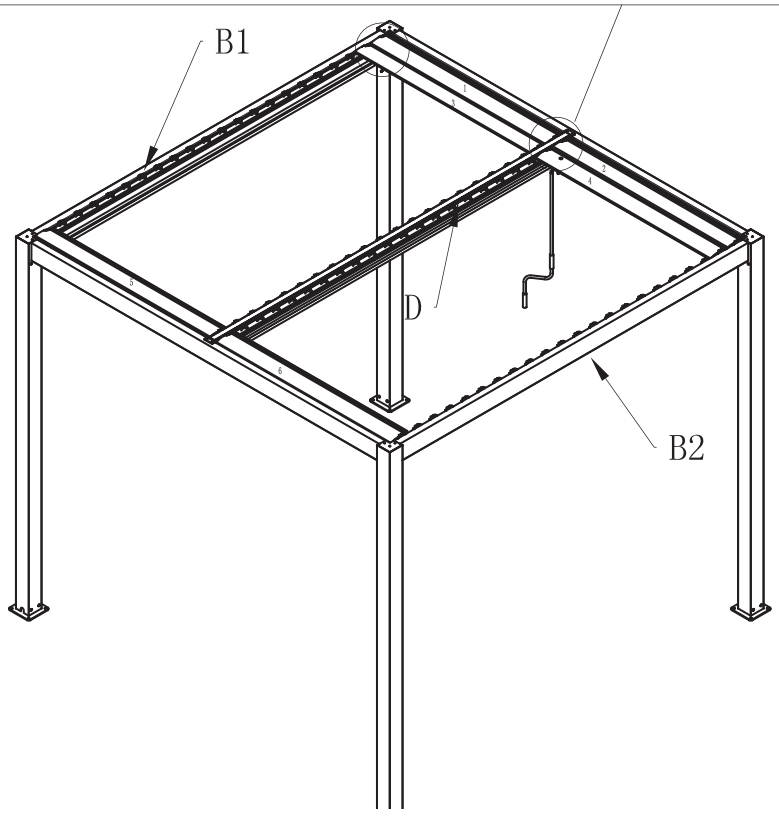
M  QTY: 1PC

13. Place the middle beam D on the front and rear beams C.

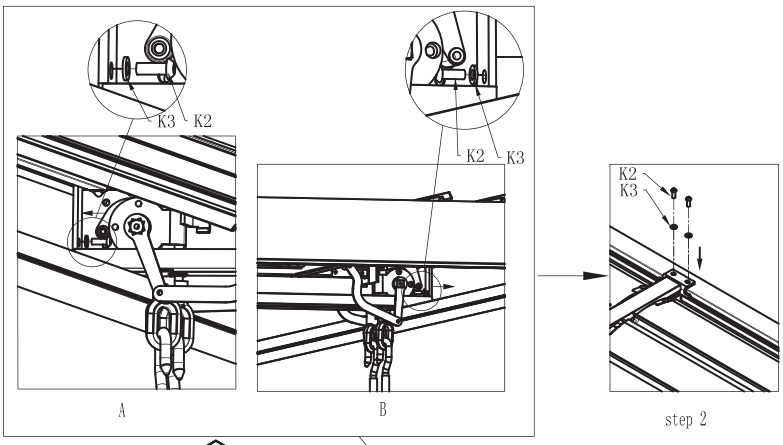


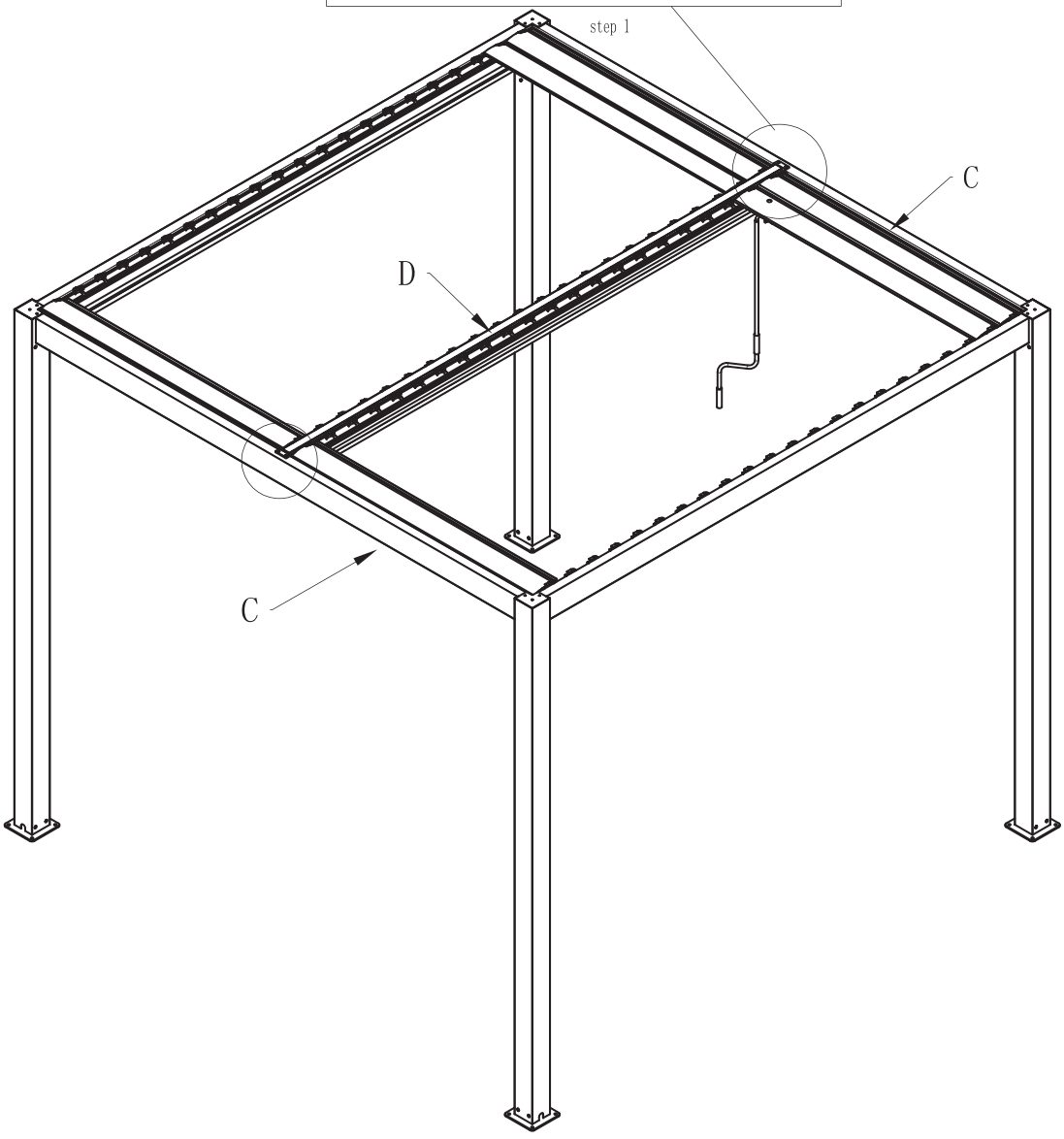
14. Insert 6pcs flap (E) first (4pieces at gear box side and 2pcs at other side) on the end of the brackets on both sides of the beams (B1-D and B2-D), and press down on the slat as shown in the sketch below to secure it.

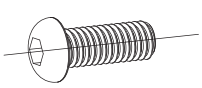




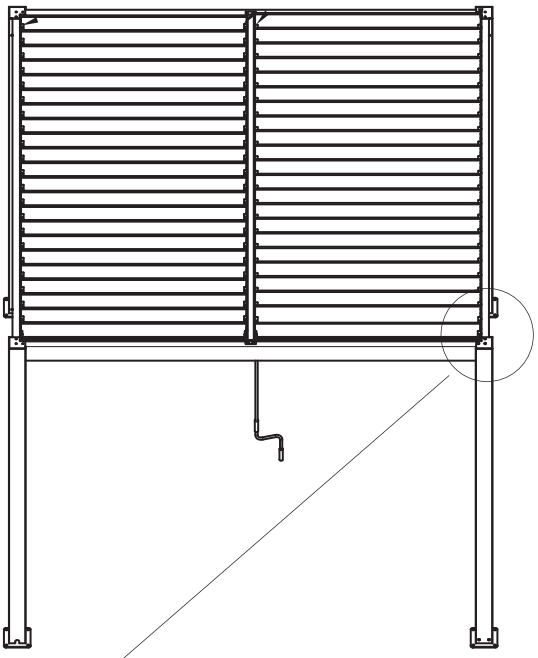
15.First, fix screw K2 with gasket K3 align with hole below the beam D, then same to beam C. Insert the other flap in turn.

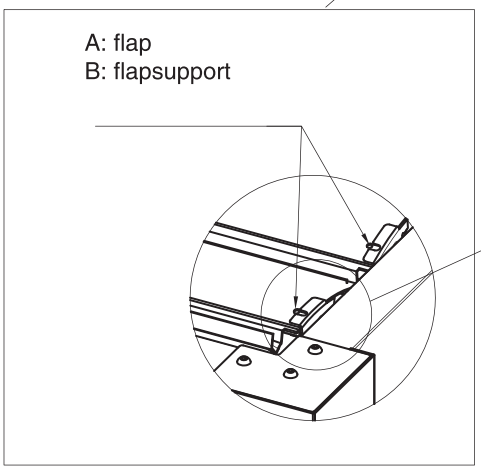


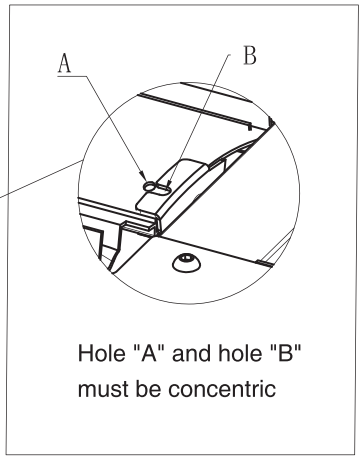


K2 	QTY: 8PCS	K3 	QTY: 8PCS

16. Adjust according to below steps if the pergola can`t close completly

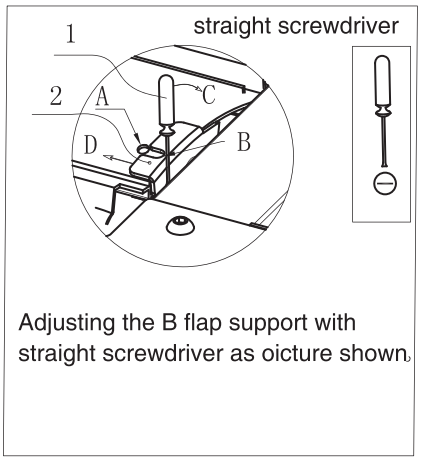




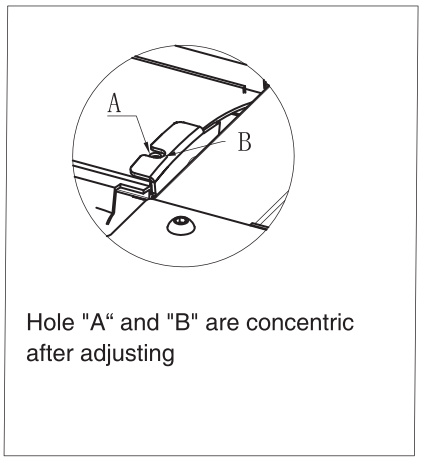


Hole "A" and hole "B"
must be concentric

Adjust solution if hole"A" and hole "B" are not concentric



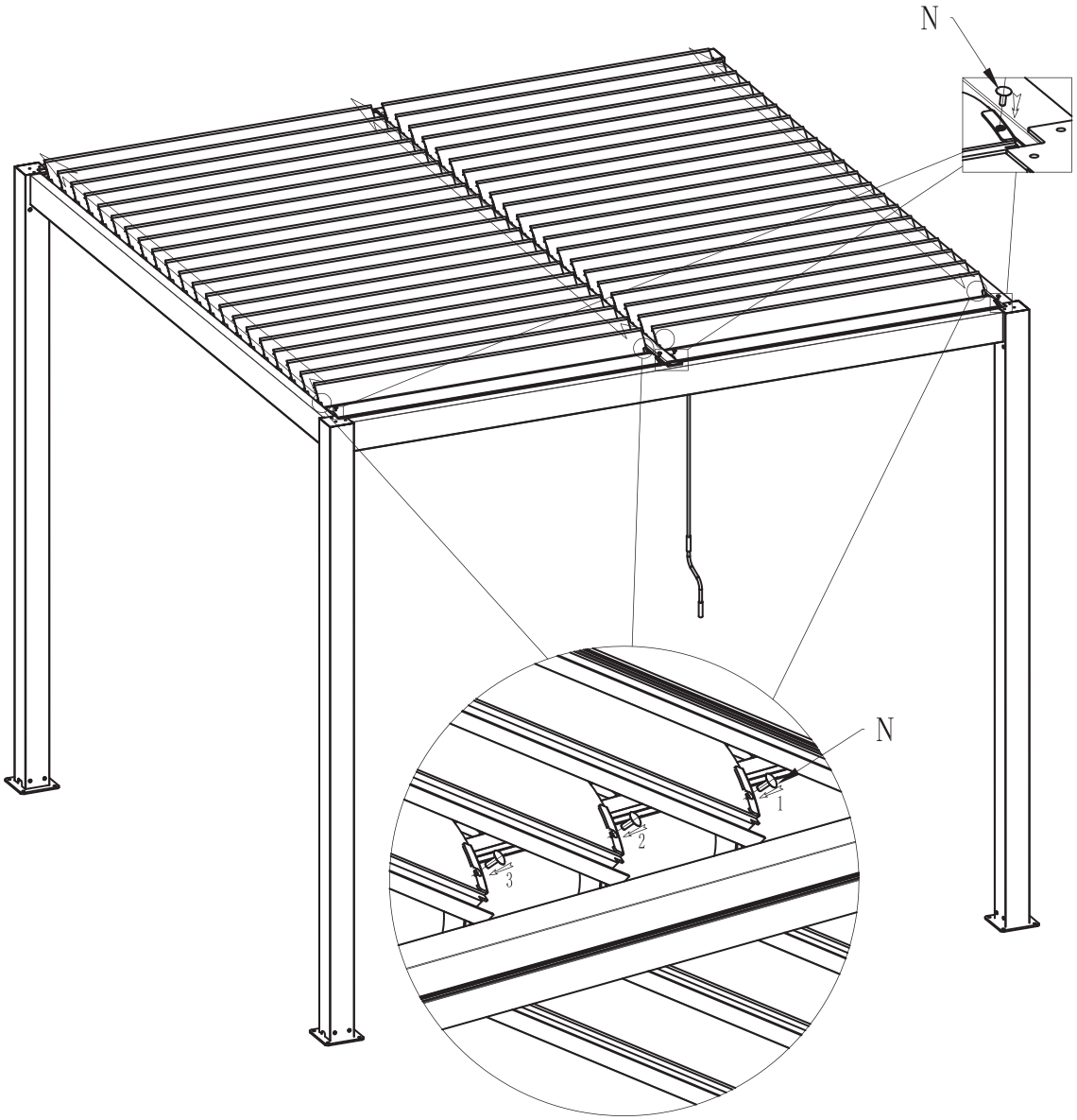
Adjusting the B flap support with
straight screwdriver as oicture shown.



Hole "A“ and "B" are concentric
after adjusting

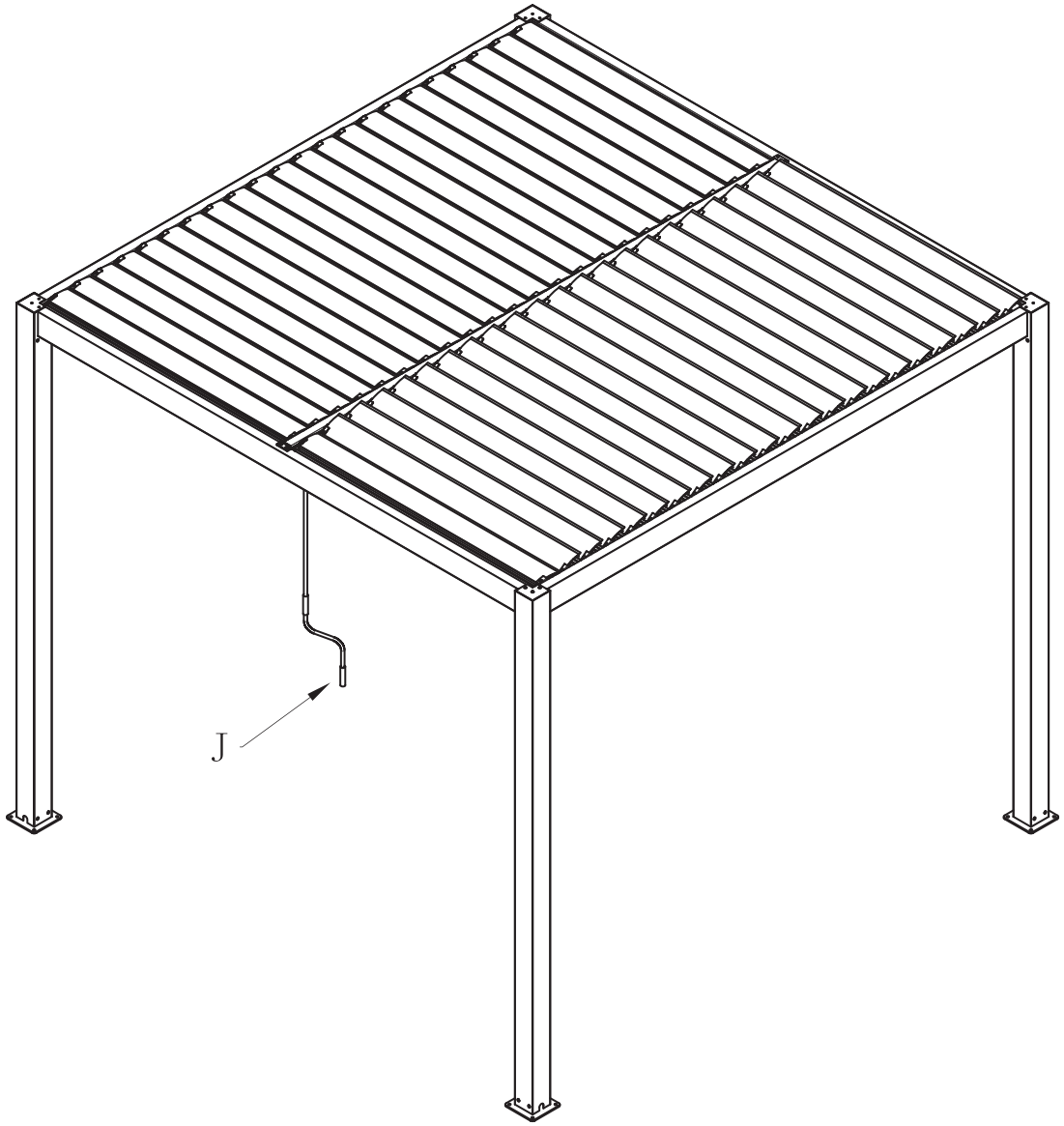
17. Insert plastic jam N into two sides of each flap.

1. The following image shows how to insert plastic jam into foremost flap.



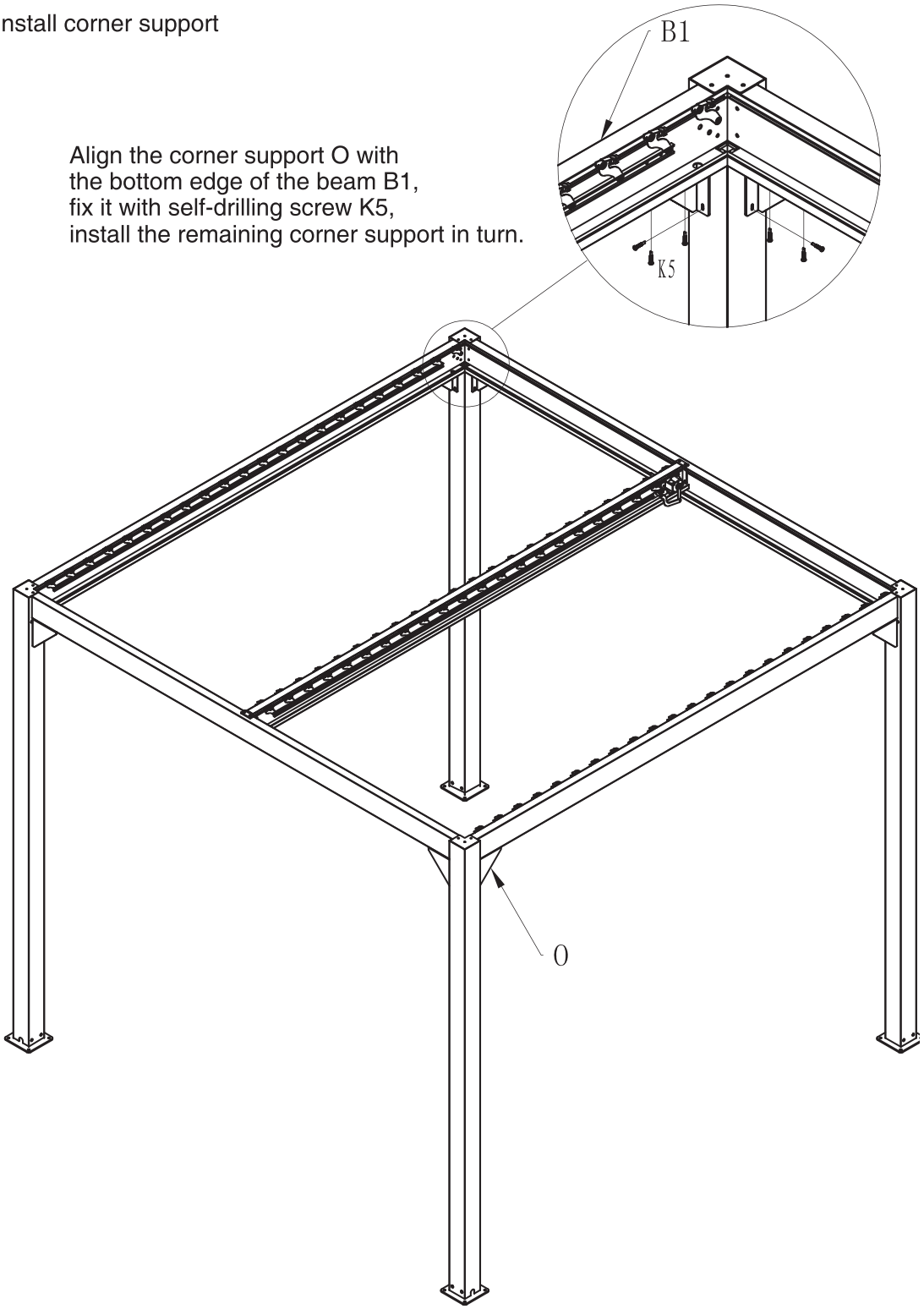
2.Turn on the flap to half position, insert the plastic jam N into hole of two ends of each flap in turn.

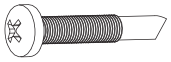
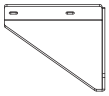
18. Put the hand crank J on, turn to open/close the flap; installation completed.



Install corner support

Align the corner support O with
the bottom edge of the beam B1,
fix it with self-drilling screw K5,
install the remaining corner support in turn.



K5 	QTY:32PCS	O 	QTY:8PCS







CE

Valmistaja
Pisla Oy
Teollisuustie 6-8
44500 Viitasaari
Suomi

Tuote: Pergolamarkiisi 8610B
Pislan tuotenro: 66200100
Erä: PO81651
CE-merkintävuosi: 2026
Yhdenmukaistettu standardi: EN 13561:2015

Ilmoitettu suoritustaso
Tuulenkestävyys: Luokka 6
Mekaaninen kestävyys: Luokka 1
Vesikertymien kestävyys: Luokka 1

Käyttötarkoitus
Ulkokäyttöön rakennuksissa ja muissa rakennelmissa.

Suoritustasoilmoitus
DoP-nro: 8610B-CPR-2026-01
Suoritustasoilmoitus on saatavilla osoitteessa: www.pisla.fi

CE

Tillverkare
Pisla Oy
Teollisuustie 6–8
44500 Viitasaari
Finland

Produkt: Pergolamarkis 8610B
Pisla-produktnummer: 66200100
Batch: PO81651
År för CE-märkning: 2026
Harmoniserad standard: EN 13561:2015

Deklarerad prestanda
Vindlastmotstånd: Klass 6
Mekanisk hållfasthet: Klass 1
Motstånd mot vattenfickor: Klass 1

Avsedd användning
Utvändig användning i byggnader och under andra byggnadsarbeten.

Prestandadeklaration
DoP-nr: 8610B-CPR-2026-01
Prestandadeklarationen finns tillgänglig på: www.pisla.fi

CE

Manufacturer
Pisla Oy
Teollisuustie 6-8
44500 Viitasaari
Finland

Product: Pergola Awning 8610B
Pisla Product No: 66200100
Batch: PO81651
Year of CE marking: 2026
Harmonised standard: EN 13561:2015

Declared performance
Wind resistance: Class 6
Mechanical endurance: Class 1
Resistance to water pocket: Class 1

Intended use
External use in buildings and other construction works.
Declaration of Performance

DoP No: 8610B-CPR-2026-01
The Declaration of Performance is available at: www.pisla.fi



Pisla Oy
Teollisuustie 6-8,
44500 Viitasaari, Finland
+358 10 843 2111
pisla.fi